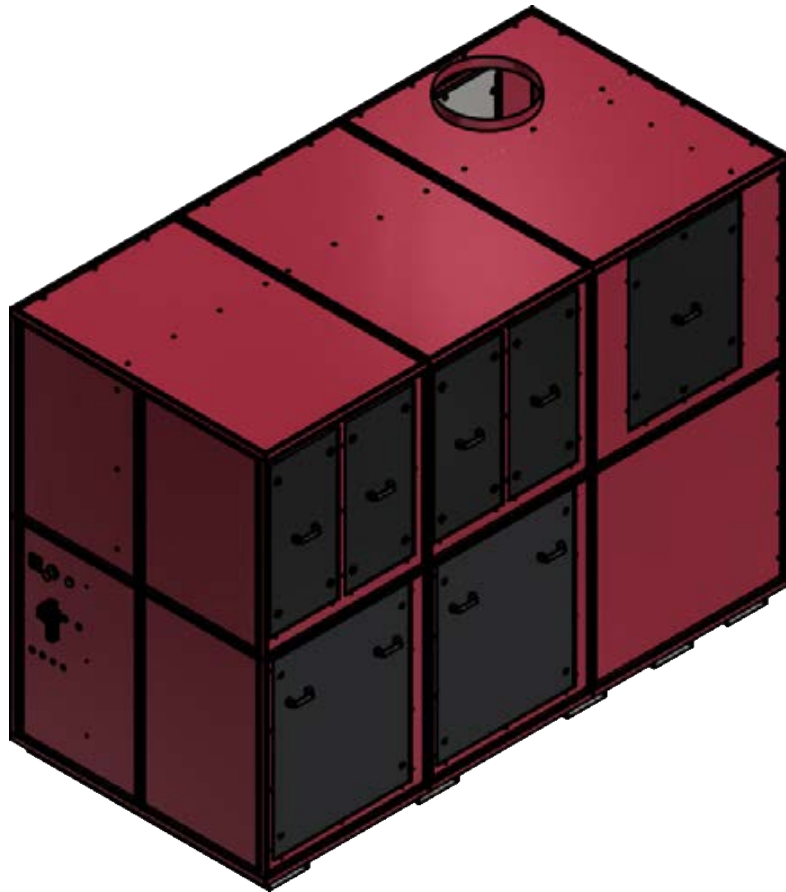


FILTRATIECENTRALE

# COMPACTE DIGIFILTER

GEBRUIKSVEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

Nr. EM61000005 ; EM61000010 ; EM61000011 ; EM61000012 ; EM61000013 ; EM61000014  
EM61000018 ; EM61000019 ; EM61000020 ; EM61000021 ; EM61000022 ; EM61000529  
EM61000553 ; EM61000753



EDITIE : NL  
REVISIE : B  
DATUM : 09 - 2024

Gebruiksaanwijzing

REF: 8695 8909

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**LINCOLN**<sup>®</sup>  
**ELECTRIC**

**De fabrikant bedankt u voor het in haar gestelde vertrouwen bij de aankoop van deze uitrusting waarmee u geheel tevreden zult zijn indien u de gebruiks- en onderhoudshandleiding respecteert.**

**Het ontwerp, de specificatie van de componenten en de fabricatie voldoen aan de vigerende Europese richtlijnen.**

**Wij verzoeken u kennis te nemen van de bijgevoegde EG verklaring van overeenstemming wat betreft de richtlijnen waaraan deze uitrusting moet voldoen.**

**De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor toepassing van de apparatuur met een combinatie van onderdelen die niet door haar wordt aanbevolen.**

**Voor uw veiligheid verstrekken wij hiernavolgend een niet-complete lijst met aanbevelingen of verplichtingen, waarvan een gedeelte in de arbeidswetgeving wordt vermeld.**

**Tot slot verzoeken wij u vriendelijk uw leverancier op de hoogte te stellen van iedere mogelijke vergissing die in deze handleiding mocht zijn geslopen.**

# Inhoudsopgave

<b>A - IDENTIFICATIE</b> .....	1
<b>B - VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN</b> .....	2
1 - Gebruiksbeperkingen van de machine -----	2
2 - Restrisico's-----	4
<b>C - BESCHRIJVING</b> .....	7
1 - Algemene beschrijving-----	7
2 - Commerciële referenties -----	8
3 - Technische beschrijving-----	10
3.1 Samenstelling van de centrale-----	10
3.2 Samenstelling van de elektriciteitskast-----	11
3.3 Voorstellen van de externe onderdelen van de centrale-----	12
4 - Voorstelling van het HMI-scherm: Startpagina-----	13
5 - Werkingsprincipe -----	14
5.1 Kenmerken -----	14
5.2 Kenmerken van het centrale aanzuigstelsel DIGIFILTER -----	15
5.3 Samenvatting van de ontstoppingscyclus-----	16
6 - Kenmerken ventilator-----	17
6.1 DIGIFILTER 2CD -----	17
6.2 DIGIFILTER 4CD -----	18
6.3 DIGIFILTER 6CD -----	19
6.4 DIGIFILTER 8CD -----	20
6.5 DIGIFILTER 10CD-----	21
6.6 DIGIFILTER 12CD-----	22
<b>D - MONTAGE INSTALLATIE</b> .....	23
1 - Installatievoorwaarden -----	23
2 - Voorbereiding van de grond-----	23
3 - Montage -----	23
4 - Afmetingen en locatie -----	24
4.1 DIGIFILTER 2CD -----	25
4.2 DIGIFILTER 4CD -----	26
4.3 DIGIFILTER 6CD -----	27
4.4 DIGIFILTER 8CD -----	28
4.5 DIGIFILTER 10CD-----	29
4.6 DIGIFILTER 12CD-----	30
5 - De DIGIFILTER stap voor stap starten-----	31
6 - Aansluiting op het elektriciteitsnet-----	31
6.1 Elektrische voeding -----	31
6.2 Pneumatische aansluiting-----	32
6.3 De aansluiting van de lichtkolom -----	32
6.4 Inbedrijfstelling van de DIGIFILTER -----	33
<b>E - BEDIENINGSHANDLEIDING</b> .....	34
1 - Configuratie van het HMI-scherm -----	34
1.1 Startscherm -----	34
1.2 Scherm "Visualisatie ontstopping" -----	35
1.3 Scherm "Meting" in realtime met of zonder debietregelaar -----	35

1.4 Instelscherm "Ontstopping"-----	36
1.5 Scherm "Instelling van drempels"-----	37
1.6 Instelscherm "Onderhoud"-----	38
1.7 Scherm "Alarmen"-----	39
1.8 Scherm "Klok"-----	40
1.9 Scherm "Systeem"-----	41
1.10 Scherm "Instellingen"-----	41
1.11 Scherm "Werkingsmodus"-----	42
1.12 Scherm "Sturing regelaar"-----	42
1.13 Scherm "Talen"-----	43
1.14 Scherm "Onderhoudsalarmen"-----	43
1.15 Scherm "Alarmen verzadiging patronen"-----	43
1.16 Scherm "Alarmen efficiëntie van proces"-----	44
1.17 Scherm "Buiten dienst"-----	44
<b>F - ONDERHOUD</b> .....	<b>45</b>
<b>1 - Onderhoud</b> -----	<b>45</b>
1.1 Pneumatisch onderhoud-----	45
1.2 Elektrisch onderhoud-----	45
1.3 Onderhoudsmelding op het HMI-scherm-----	46
1.4 Batterijen op de automaat en het HMI-scherm-----	47
1.5 Update van software van automaat en HMI-scherm-----	47
1.6 Ventilator-----	48
1.7 Onderhoud van filterelementen-----	51
<b>2 - Elektrische schema's</b> -----	<b>53</b>
2.1 Zonder regelaar-----	53
2.2 Met regelaar-----	60
2.3 Met regelaar en roterende sluis-----	67
2.4 Automatische onderlinge verbinding machine-----	74
<b>3 - Reserveonderdelen</b> -----	<b>75</b>
3.1 Elektrisch gedeelte-----	76
3.2 Mechanisch gedeelte-----	77
3.3 Roterende sluis-----	79
<b>PERSOONLIJKE NOTITIES</b> .....	<b>80</b>



# INFORMATIE

Deze technische documentatie is bestemd voor de volgende machine(s) / product(en):

- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 2CD** «Ingang rechts» → EM61000005
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 4CD** «Ingang rechts» → EM61000010
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 4CD** «Ingang links» → EM61000018
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 4CD - LINCUT** «Ingang rechts» → EM61000529
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 6CD** «Rechte ingang» → EM61000011
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 6CD** «Ingang links» → EM61000019
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 6CD - OPTITOME** «Ingang rechts» → EM61000553
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 6CD** Zwart «Ingang rechts» → EM61000753
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 8CD** «Ingang rechts» → EM61000012
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 8CD** «Ingang links» → EM61000020
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 10CD** «Ingang rechts» → EM61000013
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 10CD** «Ingang links» → EM61000021
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 12CD** «Ingang rechts» → EM61000014
- Automatische ontstoppingsfilter **DIGIFILTER 12CD** «Ingang links» → EM61000022



## Gebruik van het materiaal:

Deze handleiding moet worden gelezen vóór gebruik, installatie of bediening. Het moet zorgvuldig worden opgeslagen op een plaats die bekend is bij de gebruiker van de machine en de onderhoudsdiensten totdat de machine definitief wordt vernietigd.

In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u de filter vervoert, installeert en onderhoudt. Het kan in geen geval de ervaring van de gebruiker met meer of minder moeilijke handelingen vervangen. Voordat de filter door een nieuwe gebruiker wordt gebruikt, moet u ervoor zorgen dat hij/zij deze handleiding heeft gelezen en alles begrijpt.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de technische afdeling van **LINCOLN ELECTRIC**.



## Garantie van het apparaat:

Dit apparaat heeft een garantie van 12 maanden vanaf de aankoopdatum.

Gedurende de eerste 12 gebruiksmaanden worden defecte onderdelen gratis vervangen op voorwaarde dat de schade niet het gevolg is van onjuist gebruik van het apparaat.

De garantie van het apparaat vervalt automatisch zodra het apparaat niet langer eigendom is van de oorspronkelijke koper.

De geldigheidsvoorwaarden van de garantie zijn onderhevig aan controle en goedkeuring door onze verkoopafdeling.

Elk oneigenlijk gebruik dat schade aan het apparaat kan veroorzaken, is uitgesloten van de garantie.

Voor alle garantieclaims moet de apparatuur worden gecontroleerd door onze technische afdeling.



## Assistentie:

**LINCOLN ELECTRIC** staat tot uw beschikking voor alle werkzaamheden aan uw materiaal. Neem contact op met de technische afdeling voor vragen.

**HOTLINE (+33) 825 132 132**



## Display en manometer:

De meet- of weergavetoestellen van de spanning, intensiteit, snelheid, druk... ongeacht of ze analoog of digitaal zijn, moeten als indicatoren worden beschouwd.



Ondanks alle genomen maatregelen is het mogelijk dat er resterende risico's blijven bestaan die niet zichtbaar zijn.

Restrisico's kunnen worden beperkt indien de veiligheidsvoorschriften, het beoogde gebruik en de gebruiksaanwijzing in het algemeen in acht worden genomen.



Deze gebruiksaanwijzing en het product waarop zij betrekking heeft, verwijzen naar de geldende normen.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het toestel installeert, in gebruik neemt of onderhoudt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats voor latere raadpleging. Deze gebruiksaanwijzing moet het beschreven toestel of de beschreven machine vergezellen in geval van verandering van eigenaar en moet het toestel of de machine vergezellen tot het wordt gedemonteerd.

# HERZIENING

HERZIENING : B

DATUM : 09/24

BESCHRIJVING	Blz
Update	8 ; 25 ; 77-78

# LEXICON VAN SYMBOLEN

Om deze handleiding begrijpelijker te maken, hebben we verschillende pictogrammen gebruikt waarvan de betekenis hieronder wordt gegeven:

	Verplichting om de handleiding/ gebruiksaanwijzing te lezen.		Signaleert een gevaar.
	Verplichting om veiligheidsschoenen te dragen.		Waarschuwing voor een risico of gevaar in verband met elektriciteit.
	Verplichting om een geluidswerende koptelefoon te dragen.		Waarschuwing voor een risico of gevaar als gevolg van een obstakel op de grond.
	Verplichting om veiligheidshelm te dragen.		Waarschuwing voor een risico of gevaar om naar beneden te vallen.
	Verplichting om veiligheidshandschoenen te dragen.		Waarschuwing voor een risico of gevaar als gevolg van hangende lasten.
	Verplichting om een veiligheidsbril te dragen.		Waarschuwing voor een risico of gevaar door de aanwezigheid van een heet oppervlak.
	Verplichting om een beschermend vizier te dragen.		Waarschuwing voor een risico of gevaar als gevolg van bewegende mechanische onderdelen.
	Verplichting om beschermende kledij te dragen.		Waarschuwing voor een risico of gevaar als gevolg van een sluitbeweging van mechanische onderdelen van een apparaat.
	Verplichting om de werkruimte schoon te maken.		Waarschuwing voor een risico of gevaar als gevolg van de aanwezigheid van laserstraling.
	Verplichting om een ademhalingsmasker te dragen.		Waarschuwing voor een risico of gevaar als gevolg van een obstakel op een hoogte.
	Vereist visuele inspectie.		Waarschuwing voor een risico of gevaar door de aanwezigheid van een scherp element.
	Geeft aan dat er gesmeerd moet worden.		Dragers van pacemakers mogen de aangewezen zone niet betreden.
	Vereist onderhoudsmaatregelen.		



LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

## ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER

### EG-CONFORMITEITSVERKLARING

#### 1) EG/EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Beste klant, deze EG/EU-conformiteitsverklaring garandeert dat de geleverde apparatuur voldoet aan de huidige wetgeving wanneer deze wordt gebruikt in overeenstemming met de bijgevoegde instructies. Elke andere assemblage of wijziging maakt onze certificering ongeldig. We raden u daarom aan contact op te nemen met de fabrikant voor eventuele aanpassingen. Als u dat niet doet, moet het bedrijf dat de wijzigingen uitvoert, opnieuw certificeren. In dat geval bindt deze nieuwe certificering ons op geen enkele manier. Dit document moet naar uw technische of inkoopafdeling worden gestuurd voor archivering.

**NAAM:** AUTOMATISCHE ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER 2CD

**TYPE:** EM61000005 (Ingang rechts)

**INSCHRIJVINGSNUMMER:** Zie typeplaatje

2) Dit materiaal voldoet aan de Europese richtlijnen.

**Nr. 2006/42/EG**     **Nr. 2011/65/EU**     **Nr. 2014/30/EU**

3) Met behulp van de volgende geharmoniseerde normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13850:2015
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 12499
- EN 60204-1:2008

4) De manager luchtbehandelingsproducten, bevoegd om het technisch constructiedossier samen te stellen.

M. Patrick DEGROOTE  
**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

5) De fabrikant.

**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

CERGY, 29/10/2019



LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

# ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

### 1) EG/EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Beste klant, deze EG/EU-conformiteitsverklaring garandeert dat de geleverde apparatuur voldoet aan de huidige wetgeving wanneer deze wordt gebruikt in overeenstemming met de bijgevoegde instructies. Elke andere assemblage of wijziging maakt onze certificering ongeldig. We raden u daarom aan contact op te nemen met de fabrikant voor eventuele aanpassingen. Als u dat niet doet, moet het bedrijf dat de wijzigingen uitvoert, opnieuw certificeren. In dat geval bindt deze nieuwe certificering ons op geen enkele manier. Dit document moet naar uw technische of inkoopafdeling worden gestuurd voor archivering.

**NAAM:** AUTOMATISCHE ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER 4CD

**TYPE:** EM61000010 (Ingang rechts) en EM61000018 (Ingang links)

**INSCHRIJVINGSNUMMER:** Zie typeplaatje

2) Dit materiaal voldoet aan de Europese richtlijnen.

**Nr. 2006/42/EG**     **Nr. 2011/65/EU**     **Nr. 2014/30/EU**

3) Met behulp van de volgende geharmoniseerde normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13850:2015
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 12499
- EN 60204-1:2008

4) De manager luchtbehandelingsproducten, bevoegd om het technisch constructiedossier samen te stellen.

M. Patrick DEGROOTE  
**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

5) De fabrikant.

**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

CERGY, 29/10/2019



LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

# ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

### 1) EG/EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Beste klant, deze EG/EU-conformiteitsverklaring garandeert dat de geleverde apparatuur voldoet aan de huidige wetgeving wanneer deze wordt gebruikt in overeenstemming met de bijgevoegde instructies. Elke andere assemblage of wijziging maakt onze certificering ongeldig. We raden u daarom aan contact op te nemen met de fabrikant voor eventuele aanpassingen. Als u dat niet doet, moet het bedrijf dat de wijzigingen uitvoert, opnieuw certificeren. In dat geval bindt deze nieuwe certificering ons op geen enkele manier. Dit document moet naar uw technische of inkoopafdeling worden gestuurd voor archivering.

**NAAM:** AUTOMATISCHE ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER 4CD - LINCUT

**TYPE:** EM61000529 (Ingang rechts)

**INSCHRIJVINGSNUMMER:** Zie typeplaatje

2) Dit materiaal voldoet aan de Europese richtlijnen.

**Nr. 2006/42/EG**     **Nr. 2011/65/EU**     **Nr. 2014/30/EU**

3) Met behulp van de volgende geharmoniseerde normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13850:2015
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 12499
- EN 60204-1:2008

4) De manager luchtbehandelingsproducten, bevoegd om het technisch constructiedossier samen te stellen.

M. Patrick DEGROOTE  
**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

5) De fabrikant.

**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

CERGY, 29/10/2019



LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

# ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

### 1) EG/EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Beste klant, deze EG/EU-conformiteitsverklaring garandeert dat de geleverde apparatuur voldoet aan de huidige wetgeving wanneer deze wordt gebruikt in overeenstemming met de bijgevoegde instructies. Elke andere assemblage of wijziging maakt onze certificering ongeldig. We raden u daarom aan contact op te nemen met de fabrikant voor eventuele aanpassingen. Als u dat niet doet, moet het bedrijf dat de wijzigingen uitvoert, opnieuw certificeren. In dat geval bindt deze nieuwe certificering ons op geen enkele manier. Dit document moet naar uw technische of inkoopafdeling worden gestuurd voor archivering.

**NAAM:** AUTOMATISCHE ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER 6CD

**TYPE:** EM61000011 (Ingang rechts) en EM61000019 (Ingang links)

**INSCHRIJVINGSNUMMER:** Zie typeplaatje

2) Dit materiaal voldoet aan de Europese richtlijnen.

**Nr. 2006/42/EG**     **Nr. 2011/65/EU**     **Nr. 2014/30/EU**

3) Met behulp van de volgende geharmoniseerde normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13850:2015
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 12499
- EN 60204-1:2008

4) De manager luchtbehandelingsproducten, bevoegd om het technisch constructiedossier samen te stellen.

M. Patrick DEGROOTE  
**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

5) De fabrikant.

**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

CERGY, 29/10/2019



LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

# ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

### 1) EG/EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Beste klant, deze EG/EU-conformiteitsverklaring garandeert dat de geleverde apparatuur voldoet aan de huidige wetgeving wanneer deze wordt gebruikt in overeenstemming met de bijgevoegde instructies. Elke andere assemblage of wijziging maakt onze certificering ongeldig. We raden u daarom aan contact op te nemen met de fabrikant voor eventuele aanpassingen. Als u dat niet doet, moet het bedrijf dat de wijzigingen uitvoert, opnieuw certificeren. In dat geval bindt deze nieuwe certificering ons op geen enkele manier. Dit document moet naar uw technische of inkoopafdeling worden gestuurd voor archivering.

**NAAM:** AUTOMATISCHE ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER 6CD - OPTITOME

**TYPE:** EM61000553 (Ingang rechts)  
EM61000753 (Ingang rechts "zwart")

**INSCHRIJVINGSNUMMER:** Zie typeplaatje

2) Dit materiaal voldoet aan de Europese richtlijnen.

**Nr. 2006/42/EG**     **Nr. 2011/65/EU**     **Nr. 2014/30/EU**

3) Met behulp van de volgende geharmoniseerde normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13850:2015
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 12499
- EN 60204-1:2008

4) De manager luchtbehandelingsproducten, bevoegd om het technisch constructiedossier samen te stellen.

M. Patrick DEGROOTE  
LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

5) De fabrikant.

LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

CERGY, 29/10/2019





LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

# ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

### 1) EG/EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Beste klant, deze EG/EU-conformiteitsverklaring garandeert dat de geleverde apparatuur voldoet aan de huidige wetgeving wanneer deze wordt gebruikt in overeenstemming met de bijgevoegde instructies. Elke andere assemblage of wijziging maakt onze certificering ongeldig. We raden u daarom aan contact op te nemen met de fabrikant voor eventuele aanpassingen. Als u dat niet doet, moet het bedrijf dat de wijzigingen uitvoert, opnieuw certificeren. In dat geval bindt deze nieuwe certificering ons op geen enkele manier. Dit document moet naar uw technische of inkoopafdeling worden gestuurd voor archivering.

**NAAM:** AUTOMATISCHE ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER 8CD

**TYPE:** EM61000012 (Ingang rechts) en EM61000020 (Ingang links)

**INSCHRIJVINGSNUMMER:** Zie typeplaatje

2) Dit materiaal voldoet aan de Europese richtlijnen.

**Nr. 2006/42/EG**     **Nr. 2011/65/EU**     **Nr. 2014/30/EU**

3) Met behulp van de volgende geharmoniseerde normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13850:2015
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 12499
- EN 60204-1:2008

4) De manager luchtbehandelingsproducten, bevoegd om het technisch constructiedossier samen te stellen.

M. Patrick DEGROOTE  
**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

5) De fabrikant.

**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

CERGY, 29/10/2019



LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

# ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

### 1) EG/EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Beste klant, deze EG/EU-conformiteitsverklaring garandeert dat de geleverde apparatuur voldoet aan de huidige wetgeving wanneer deze wordt gebruikt in overeenstemming met de bijgevoegde instructies. Elke andere assemblage of wijziging maakt onze certificering ongeldig. We raden u daarom aan contact op te nemen met de fabrikant voor eventuele aanpassingen. Als u dat niet doet, moet het bedrijf dat de wijzigingen uitvoert, opnieuw certificeren. In dat geval bindt deze nieuwe certificering ons op geen enkele manier. Dit document moet naar uw technische of inkoopafdeling worden gestuurd voor archivering.

**NAAM:** AUTOMATISCHE ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER 10CD

**TYPE:** EM61000013 (Ingang rechts) en EM61000021 (Ingang links)

**INSCHRIJVINGSNUMMER:** Zie typeplaatje

2) Dit materiaal voldoet aan de Europese richtlijnen.

**Nr. 2006/42/EG**     **Nr. 2011/65/EU**     **Nr. 2014/30/EU**

3) Met behulp van de volgende geharmoniseerde normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13850:2015
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 12499
- EN 60204-1:2008

4) De manager luchtbehandelingsproducten, bevoegd om het technisch constructiedossier samen te stellen.

M. Patrick DEGROOTE  
**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

5) De fabrikant.

**LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS**  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

CERGY, 29/10/2019



LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

# ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

### 1) EG/EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Beste klant, deze EG/EU-conformiteitsverklaring garandeert dat de geleverde apparatuur voldoet aan de huidige wetgeving wanneer deze wordt gebruikt in overeenstemming met de bijgevoegde instructies. Elke andere assemblage of wijziging maakt onze certificering ongeldig. We raden u daarom aan contact op te nemen met de fabrikant voor eventuele aanpassingen. Als u dat niet doet, moet het bedrijf dat de wijzigingen uitvoert, opnieuw certificeren. In dat geval bindt deze nieuwe certificering ons op geen enkele manier. Dit document moet naar uw technische of inkoopafdeling worden gestuurd voor archivering.

**NAAM:** AUTOMATISCHE ONTSTOPPINGSFILTER DIGIFILTER 12CD

**TYPE:** EM61000014 (Ingang rechts) en EM61000022 (Ingang links)

**INSCHRIJVINGSNUMMER:** Zie typeplaatje

2) Dit materiaal voldoet aan de Europese richtlijnen.

**Nr. 2006/42/EG**     **Nr. 2011/65/EU**     **Nr. 2014/30/EU**

3) Met behulp van de volgende geharmoniseerde normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13850:2015
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 12499
- EN 60204-1:2008

4) De manager luchtbehandelingsproducten, bevoegd om het technisch constructiedossier samen te stellen.

M. Patrick DEGROOTE  
LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

5) De fabrikant.

LINCOLN ELECTRIC FRANCE SAS  
Avenue Franklin Roosevelt  
76120 – LE GRAND QUEVILLY

CERGY, 29/10/2019



## A - IDENTIFICATIE

Gelieve ons in alle correspondentie deze informatie te geven.



### 1 - Gebruiksbeperkingen van de machine



De gebruiksbeperkingen van de machine zijn aangegeven in de verschillende documenten; lees deze zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.

Om veiligheidsredenen mag het werkgebied slechts door één persoon bezet worden.

De machine mag alleen worden bediend door een meerderjarige persoon die opgeleid is in het besturen van de machine en in de risico's daarvan.

De machine mag alleen worden gebruikt voor het filteren van snijdampen; elk ander gebruik van de machine is verboden.

Mechanische of elektrostatische filtratieapparatuur is doeltreffend in het filteren van vaste deeltjes, maar niet van gasvormige deeltjes.

De machine is ontworpen voor vrijgave van de dampen naar buiten.

Als de dampen binnen vrijkomen (niet aanbevolen), zorg er dan voor dat de werkruimte waar de dampen vrijkomen goed geventileerd is, zodat de OEL's (Occupational Exposure Limits, blootstellingslimieten) voor verontreinigende stoffen (dampen en gassen) niet worden bereikt.

#### Toepassingsgebied:

**Filtratie van vaste deeltjes en droog stof, niet-ontvlambare gassen en niet-explosieve gassen.**

- Zinkstof, papierstof, meelstof, bladgroentestof, grafietstof, aluminiumstof van slijpen of schuren, enz. moeten bijvoorbeeld worden uitgesloten omdat een elektrostatische ontlading of lasprojectie een risico zou vormen voor gebruikers van het filter.
- De temperatuur van de luchtstroom door het filtermedium mag niet hoger zijn dan 80°C.
- Dit apparaat is niet ontworpen om chemische stoffen af te zuigen.
- De keuze van de apparatuur hangt af van de verontreinigende stoffen die moeten worden behandeld. Het opvangen van de vervuilende stof bij de bron is alleen doeltreffend als het apparaat op zijn nominale vermogen werkt (luchtstroom bij de spuitmond).

**Daarom dient in het bijzonder aandacht besteed te worden aan het volgende:**

- Blokkeer de luchttuitlaat van het apparaat niet.
- Steek niets buiten het filter (papier, vodden, sigarettenpeuken, enz.)
- Vervang de filtermedia door nieuwe originele media van **LINCOLN ELECTRIC**, want alleen zo kunnen de filtratie-eigenschappen worden gegarandeerd.
- Vervang de slangen als ze lek zijn.
- Reinig het metalen voorfilter regelmatig op apparaten die daarmee zijn uitgerust.

**Speciaal geval van gechloreerde oplosmiddelen (gebruikt om te reinigen of te ontvetten):**

- De dampen van deze oplosmiddelen veranderen in giftige gassen wanneer ze worden blootgesteld aan de straling van een vlamboog.
- Gebruik van deze oplosmiddelen op werkstukken die moeten worden gesneden, is niet toegestaan, omdat deze oplosmiddelen niet worden gefilterd door de DIGIFILTER.

De stroomtoevoer moet voldoen aan de aanbevelingen.

De klant moet een apparaat leveren en installeren om elke energiebron (elektrisch, lucht) te isoleren. De voorzieningen moeten duidelijk geïdentificeerd worden. Ze moeten vergrendelbaar zijn

De machine is bedoeld voor professioneel gebruik.

Vóór gebruik moet de bediener zich ervan vergewissen dat er geen gevaar voor botsing met personen bestaat.

Alvorens het apparaat te gebruiken, moet u ervoor zorgen dat alle beschermingselementen op hun plaats zitten.

“Het is verboden op de structuur van de machine te klimmen, behalve op de daartoe bestemde platforms en loopplanken.

Om toegang te krijgen tot apparatuur op hoogte moet de gebruiker beschikken over een gereguleerd toegangsmiddel, zoals een beveiligde mobiele loopbrug, een hoogwerker, enz.”

De machine mag in geen geval worden gewijzigd.

De machine is geen verankerings-element voor een verwerkingsapparaat.

Het is verplicht om persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) en werkkleding die het lichaam bedekt, geen stropdassen en naar achteren gebonden haar te dragen in de werkruimte.



**Bij de installatie van deDIGIFILTER:**

- Controleer of de noodstoppen goed zijn aangesloten op de machine.
- Controleer of de ventilator in de juiste richting draait.
- Controleer of de aardverbindingen goed zijn aangesloten.

Indien de operator lange tijd afwezig zal zijn, dient de toevoer (elektriciteit en vloeistoffen) afgesloten te worden.

Het onderhoud moet worden uitgevoerd door ervaren personeel dat getraind is in de risico's van de machine.

De machine moet vrij toegankelijk zijn voor onderhoud (bijv. geen onderdelen,...).

De onderhoudsfrequentie is gegeven voor een productie van 1 werkplek per dag (d.w.z. 8 uur per dag).

Verbruiksartikelen (filters) moeten worden vervangen als ze versleten zijn.

Een visuele controle van de algemene staat van de machine en de werkruimte dient twee keer per dienst en bij elke productiewissel te worden uitgevoerd.

Het onderhoudsschema moet worden nageleefd.

Wij adviseren u een volgsysteem op te zetten voor al uw onderhoudswerkzaamheden.

Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel dat deze handleiding heeft gelezen en begrepen.

#### Elektrotechnicus

- Gekwalificeerde operator die onder normale omstandigheden kan werken aan elektrische, regel-, onderhouds- en reparatieonderdelen.

#### Mechanisch technicus

- Gespecialiseerde technicus die bevoegd is om complexe en buitengewone mechanische werkzaamheden uit te voeren.

## 2 - Restriscio's

---

Op basis van de resultaten van de risicobeoordeling komen enkele elementen naar voren waarvoor het "technisch" niet mogelijk was het risico weg te nemen of verwaarloosbaar te maken.

Ondanks alle aandacht voor het ontwerp van onze machines blijven er bepaalde risicogebieden bestaan. Om de risico's te beperken moet de klant bijzondere aandacht besteden aan deze laatste, ervoor zorgen dat de instructies zijn aangebracht en eventuele aanvullende maatregelen nemen die noodzakelijk zijn in overeenstemming met zijn interne bedrijfsprocedures.

Daarom volgt hieronder een indicatieve lijst van restriscio's.

Door operators op te leiden in veiligheid en het gebruik van de machine op hun werkplek kan beter rekening worden gehouden met deze restriscio's.

We raden u aan om werkfiches op te stellen waarin wordt gewezen op de aanwezigheid van restriscio's in de werkzone.

### 2.1 - Algemene" restriscio's

#### ☛ Milieurisico - uitglijden en/of vallen



De werk- en veiligheidszone moet vrij zijn van obstakels.

De werkzone moet schoon worden gehouden en regelmatig worden schoongemaakt.

De machine moet periodiek worden onderhouden (zie de onderhoudshandleiding voor elke uitrusting). Vooral het snijstof rond de machine moet worden gereinigd.

De operator moet vooral letten op de kabels op de grond.

De operator moet de nodige persoonlijke beschermingsmiddelen dragen (helm, handschoenen, veiligheidsschoenen, veiligheidsbril en werkkleding).

Bij het uitpakken van het product dient de ruimte rond de **DIGIFILTER** voldoende groot en vrij te zijn om vallen te voorkomen.

#### Val van hoogte:

Om zichzelf te beschermen tegen vallen van hoogte en om toegang te krijgen tot onderdelen op hoogte, dient de operator of de technicus toegangsmiddelen te gebruiken die voldoen aan de geldende normen (bijv. bij monteren, demonteren of onderhouden van kanalen).

Voor alle werkzaamheden op hoogte is het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals "helm, handschoenen, veiligheidsschoenen, masker, oordoppen en harnas" essentieel.

Voor alle werkzaamheden op hoogte moet de bediener opgeleid zijn in het gebruik van toegangsmiddelen op hoogte.

#### ☛ Mechanisch risico - Schokken, afschuiving, vervuiling



De operator mag geen losse kleding dragen, geen stropdas, zijn haar naar achteren gebonden en moet de persoonlijke beschermingsmiddelen "helm, handschoenen, veiligheidsschoenen, masker en werkkleding" dragen.

De operator dient te controleren of er geen andere mensen in de buurt van de machine zijn voordat hij begint.

De **DIGIFILTER** mag niet werken zonder alle onderdelen die op de aanzuiging zijn gemonteerd (voorfilter, filter).

De bediener moet ervoor zorgen dat de beschermkappen van de machine aanwezig zijn alvorens deze te gebruiken.

Voorafgaand aan alle werkzaamheden aan een van de onderdelen van het aanzuigstelsel (al dan niet elektrisch) dient de schakelaar van de aanzuiging uitgeschakeld te worden.

Let zelfs in dit geval op voor delen van de ventilator die in beweging kunnen blijven door het "windmolen"-effect (luchtstroom die de bladen kan aandrijven).

De werkplek van de operator bevindt zich vóór het bedieningspaneel.

De veiligheidszones van de machine moeten in acht worden genomen.

De operator moet worden opgeleid in het gebruik van de apparatuur en het personeel moet bewust worden gemaakt van de restriscio's.



Kantelen van de **DIGIFILTER** tijdens installatie of verplaatsing, aanwezigheid van een persoon onder de last.

De aanzuiging mag niet worden gewijzigd.

In deze documentatie geeft het gewicht en de posities van de vorken gegeven. Hanteringsapparatuur moet gedimensioneerd zijn voor deze gegevens.

De machine moet worden verplaatst door **LINCOLN ELECTRIC** of door personeel dat getraind is in het omgaan met de machine.

De operator moet opgeleid worden in het gebruik en het personeel moet bewust gemaakt worden van de restrisico's.

### ☛ Mechanisch risico - Perforatie of prikken



Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, veiligheidsschoenen en werkkleding moeten worden gedragen bij het uitpakken van de installatie.

Deze middelen zijn essentieel voor het installeren van rookkanalen (onderdelen die kunnen snijden).

De bediener moet worden opgeleid in het gebruik van de machine en het personeel moet worden gewezen op de restrisico's.

## 2.2 - Restrisico's "in bedrijf" of licht onderhoud

### ☛ Elektrisch risico - Elektriciteit of elektrocutie



#### Contact met elektrische onderdelen:

Toegang tot het elektriciteitskastje moet worden beperkt tot bevoegd personeel.

Voorafgaand aan alle werkzaamheden aan een van de onderdelen van het aanzuigstelsel (al dan niet elektrisch) dient de schakelaar van de aanzuiging uitgeschakeld te worden.

**Let op:** Bij de optie "ICP" kunnen de kabels die zijn aangesloten op de ventilator nog enkele minuten onder spanning staan nadat de machine is losgekoppeld.

U moet regelmatig controleren of alle elektrische apparaten en accessoires goed geïsoleerd en aangesloten zijn:: stopcontacten, flexibele kabels, connectoren en verlengsnoeren.

Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan isolatiemantels en -hulzen mogen niet provisorisch worden uitgevoerd.

- Laat defecte accessoires repareren door een specialist of, nog beter, laat ze vervangen.
- Controleer regelmatig of de elektrische aansluitingen goed vastzitten en niet oververhit raken.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals helmen, handschoenen, veiligheidsschoenen, maskers, oordoppen en brandwerende kleding moeten worden gedragen.

De bediener moet worden opgeleid in het gebruik van de apparatuur en het personeel moet bewust worden gemaakt van de restrisico's.

### ☛ Ergonomisch risico - Vermoeidheid

#### Vervangen/leegmaken van de bakken:

De bediener moet geschikte hanteringsapparatuur gebruiken.

De bediener moet worden opgeleid in het gebruik van de apparatuur en het personeel moet bewust worden gemaakt van de restrisico's.

### ☛ Materiaal- en productrisico - Vergiftiging



#### Rook-/stofemissies:

Belangrijk: bij het vervangen of reinigen van het filter moet de aanzuiging elektrisch worden afgesloten. Een noodstop is niet voldoende. Dit komt omdat het ontstoppen kan worden geactiveerd wanneer de ventilator niet draait.

Het is essentieel om persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril, handschoenen, veiligheidsschoenen, een masker, gehoorbescherming en werkkleding te dragen.

De efficiëntie van het afzuigstelsel moet regelmatig worden gecontroleerd, en moet worden gecorrigeerd indien deze niet correct is (bijvoorbeeld door het voorfilter te reinigen, filters te vervangen, de leidingen te controleren).

Als de ventilatoren in een circuit worden geplaatst waar de lucht vol stof zit, dienen deze regelmatig te worden schoongemaakt. De turbine wordt namelijk belast en dreigt uit balans te raken, hetgeen kan leiden tot een toename van het geluidsniveau en vroegtijdige slijtage van de lagers. Onderhoud moet minstens elke 6 maanden worden uitgevoerd, afhankelijk van het type stof dat wordt behandeld.

De ventilator is het essentiële onderdeel van uw afzuigstelsel.

Een slechte werking of slecht onderhoud kan de veiligheid van de werkplek in gevaar brengen. Let er daarom op dat de ventilator altijd in perfecte staat worden gehouden.

Uw installatie is gekozen voor een specifieke toepassing. De turbine wordt gekenmerkt door een werkpunt aanzuigebiet (luchtsnelheid in de kanalen), ladingverlies.

In overeenstemming met de voorschriften van CARSAT en INRS moet de installatie periodiek worden geïnspecteerd om ervoor te zorgen dat deze blijft voldoen aan het referentiewaardenbestand.

Gebuurde filters en stof in de afvalbakken moeten op de juiste plaatsen worden gelegd voor herverwerking in overeenstemming met de normen van het land waar het afzuigstelsel is geïnstalleerd.

De operator moet opgeleid worden in het gebruik en het personeel moet bewust gemaakt worden van de restryko's.

#### ☛ Mechanisch risico - Perforatie of prikken



##### Contact met een deel van het pneumatische circuit onder druk

Voordat er werkzaamheden aan het pneumatische circuit worden uitgevoerd, moet de pneumatische toevoer worden uitgeschakeld en moet het circuit worden ontvlucht (let op: er is een reserve van 22 liter) om per ongeluk zwiepende slangen te voorkomen.

Het is essentieel om persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril, handschoenen, veiligheidsschoenen, een masker, gehoorbescherming te dragen.

De bediener moet worden opgeleid in het gebruik van de machine en het personeel moet worden gewezen op de restryko's.

#### ☛ Thermisch risico - Brandwonden



##### Lichaamsdeel in contact met een heet element (bij het legen van een afvalbak of het vervangen van een filter)

Het is essentieel om persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril, handschoenen, veiligheidsschoenen, een masker, gehoorbescherming te dragen.

De bediener moet worden opgeleid in het gebruik van de machine en het personeel moet worden gewezen op de restryko's.

#### ☛ Geluidsrisico - vermoeidheid



##### Procesgeluid

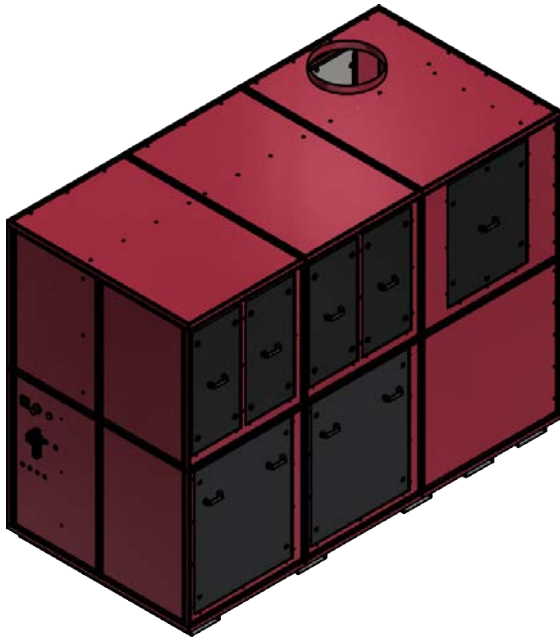
Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals "helm, handschoenen, veiligheidsschoenen masker, oordoppen" is essentieel.

De bediener moet worden opgeleid in het gebruik van de machine en het personeel moet worden gewezen op de restryko's.

### 1 - Algemene beschrijving



Lees voor uw veiligheid en om optimale prestaties te verkrijgen deze installatiehandleiding zorgvuldig door voordat u het filter gebruikt.



De sandwichpaneelconstructie op een metalen structuur optimaliseert het gewicht en de robuustheid van het apparaat en garandeert tegelijkertijd een goede afdichting tegen het verwerkte fijne stof. Hij is eenvoudig te installeren dankzij de constructie uit één stuk, waardoor het geluidsniveau tot een minimum wordt beperkt. Het filter wordt aangestuurd door een programmeerbare automaat in combinatie met een 5,7 inch HMI-scherm. Op die manier zorgen we ervoor dat de bedrijfstoestand wordt bewaakt, de kwaliteit van de interne filterelementen behouden blijft en de aanzuigstroom efficiënt en constant is.

Door de kwaliteit van ons vakmanschap bieden wij een snelle levering en lage transport- en installatiekosten. Dit alles neemt weinig vloerruimte in beslag en kan op elk moment worden gedemonteerd.

#### **Voordelen:**

- Beheer van de werkingscyclus door programmeerbare automaat in combinatie met een 5,7 inch HMI-scherm.
- Uitstekende reinigingsefficiëntie - Zelfreinigende patronen tijdens gebruik.
- Hoge filtratie-efficiëntie dankzij PTFE membraan filterpatronen. / Laag geluidsniveau.
- 3 mogelijke bedrijfsmodi: Handmatig - Wekklok - Automatisch.
- Standaard "nareiniging" ("OFFLINE" modus).
- Eenvoudige installatie.
- Compact ontwerp.
- Minder en gepland onderhoud dankzij het Human Machine Interaction (HMI)-scherm.

**Levering:** De centrale wordt geleverd als één geheel met de ventilator en het filtergedeelte.

## 2 - Commerciële referenties

<b>DIGIFILTER 2CD</b>	
<b>DIGIFILTER 2 CD</b> Ingang rechts	EM61000005
Aanvulling "Gegalvaniseerd dak" voor montage buiten	EM61000050
Aanvulling "Verticale uitstoot" voor montage buiten	EM61000065

<b>DIGIFILTER 4CD</b>	
<b>DIGIFILTER 4 CD</b> Ingang rechts	EM61000010
<b>DIGIFILTER 4 CD</b> Ingang links	EM61000018
<b>DIGIFILTER 4 CD LINCUT</b> Ingang rechts	EM61000529
Aanvulling "ICP" – Frequentieomvormer: variatie in luchtstroom	EM61000026
Aanvulling "Geluidsisolatie": Geluiddempend schuim en versterkte deuren	EM61000034
Aanvulling "Roterende sluis" en big bag	EM61000042
Aanvulling "Gegalvaniseerd dak" voor montage buiten	EM61000051
Aanvulling "Verticale uitstoot" voor montage buiten	EM61000066

<b>DIGIFILTER 6CD</b>	
<b>DIGIFILTER 6 CD</b> Ingang rechts	EM61000011
<b>DIGIFILTER 6 CD</b> Ingang links	EM61000019
<b>DIGIFILTER 6 CD OPTITOME</b> Ingang rechts	EM61000553
<b>DIGIFILTER 6 CD</b> «zwart»	EM61000753
Aanvulling "ICP" – Frequentieomvormer: variatie in luchtstroom	EM61000027
Aanvulling "Geluidsisolatie": Geluiddempend schuim en versterkte deuren	EM61000035
Aanvulling "Roterende sluis" en big bag	EM61000043
Aanvulling "Gegalvaniseerd dak" voor montage buiten	EM61000052
Aanvulling "Verticale uitstoot" voor montage buiten	EM61000067

<b>DIGIFILTER 8CD</b>	
<b>DIGIFILTER 8 CD</b> Ingang rechts	EM61000012
<b>DIGIFILTER 8 CD</b> Ingang links	EM61000020
Aanvulling "ICP" – Frequentieomvormer: variatie in luchtstroom	EM61000028
Aanvulling "Geluidsisolatie": Geluiddempend schuim en versterkte deuren	EM61000036
Aanvulling "Roterende sluis" en big bag	EM61000044
Aanvulling "Gegalvaniseerd dak" voor montage buiten	EM61000053
Aanvulling "Verticale uitstoot" voor montage buiten	EM61000068

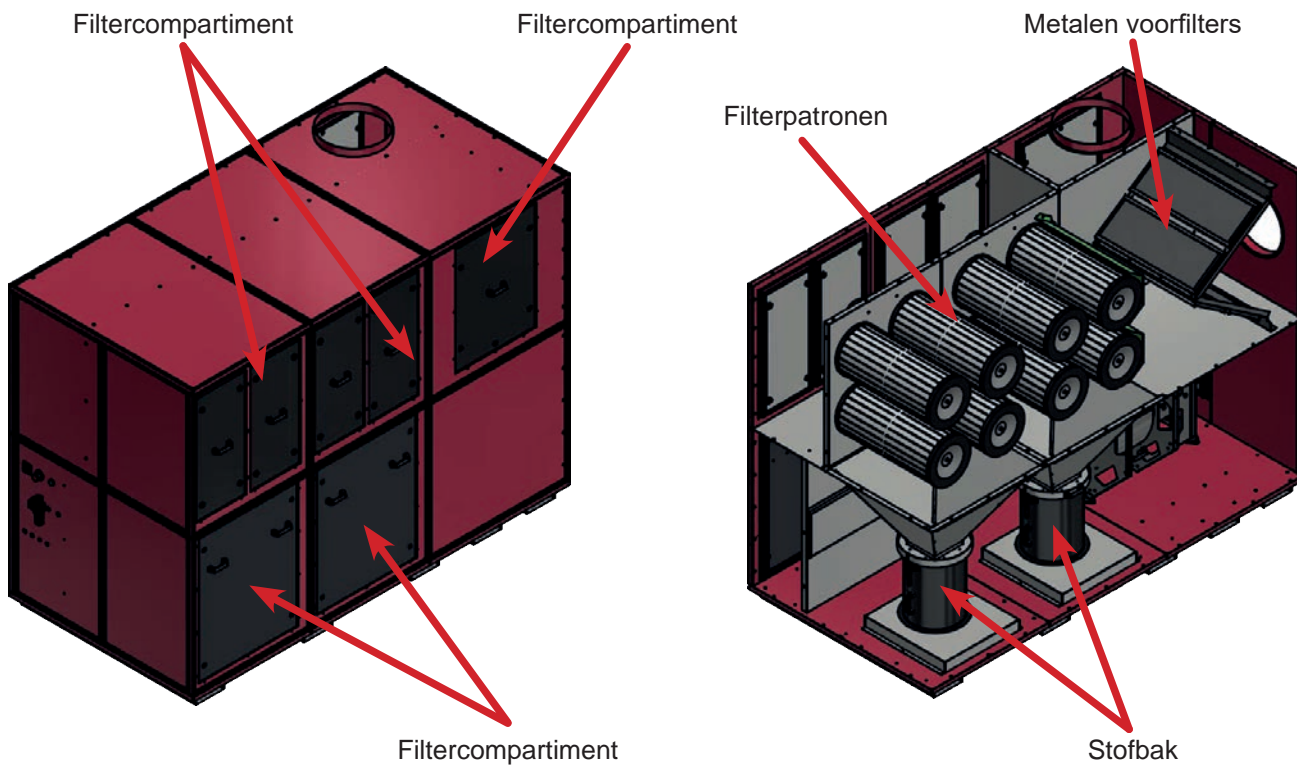
<b>DIGIFILTER 10CD</b>	
<b>DIGIFILTER 10 CD</b> Ingang rechts	EM61000013
<b>DIGIFILTER 10 CD</b> Ingang links	EM61000021
Aanvulling "ICP" – Frequentieomvormer: variatie in luchtstroom	EM61000029
Aanvulling "Geluidsisolatie": Geluiddempend schuim en versterkte deuren	EM61000037
Aanvulling "Roterende sluis" en big bag	EM61000045
Aanvulling "Gegalvaniseerd dak" voor montage buiten	EM61000054
Aanvulling "Verticale uitstoot" voor montage buiten	EM61000069

<b>DIGIFILTER 12CD</b>	
<b>DIGIFILTER 12 CD</b> Ingang rechts	EM61000014
<b>DIGIFILTER 12 CD</b> Ingang links	EM61000022
Aanvulling "ICP" – Frequentieomvormer: variatie in luchtstroom	EM61000030
Aanvulling "Geluidsisolatie": Geluiddempend schuim en versterkte deuren	EM61000038
Aanvulling "Roterende sluis" en big bag	EM61000046
Aanvulling "Gegalvaniseerd dak" voor montage buiten	EM61000055
Aanvulling "Verticale uitstoot" voor montage buiten	EM61000070

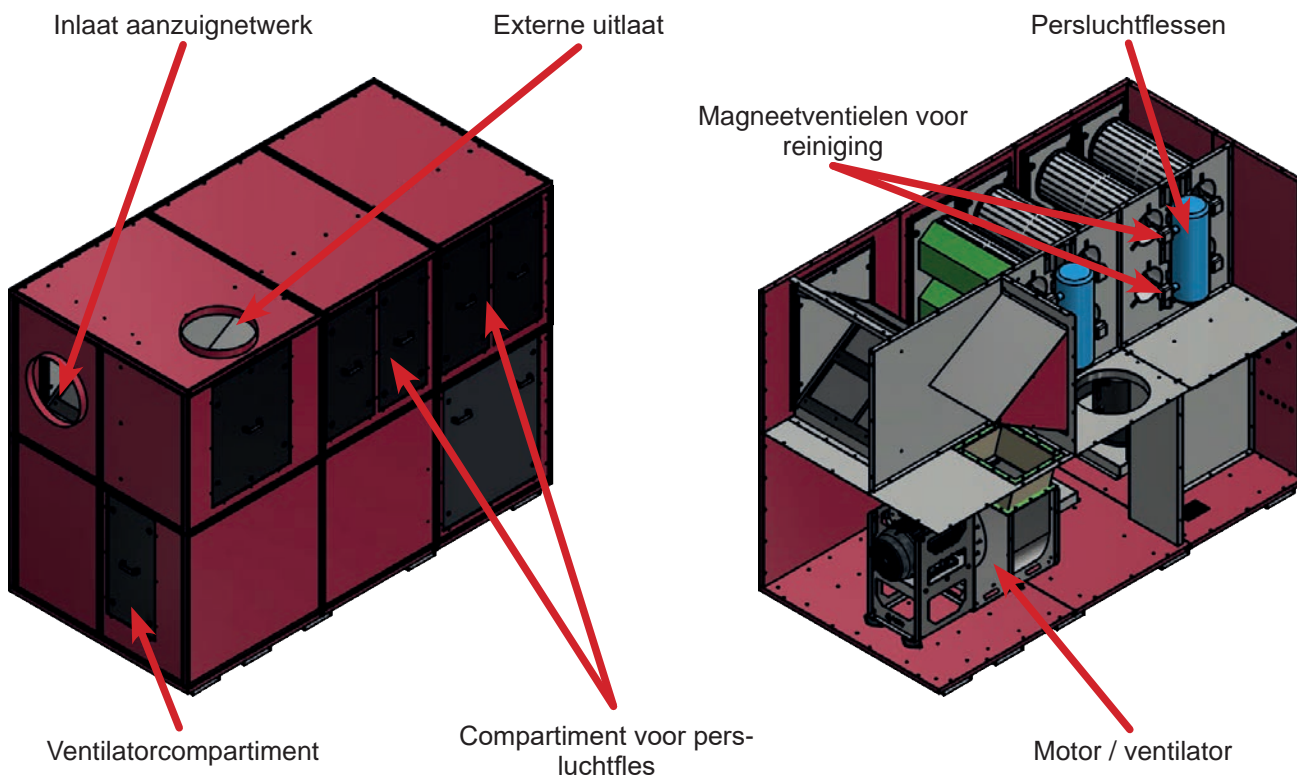
### 3 - Technische beschrijving

#### 3.1 Samenstelling van de centrale

##### Filtergedeelte

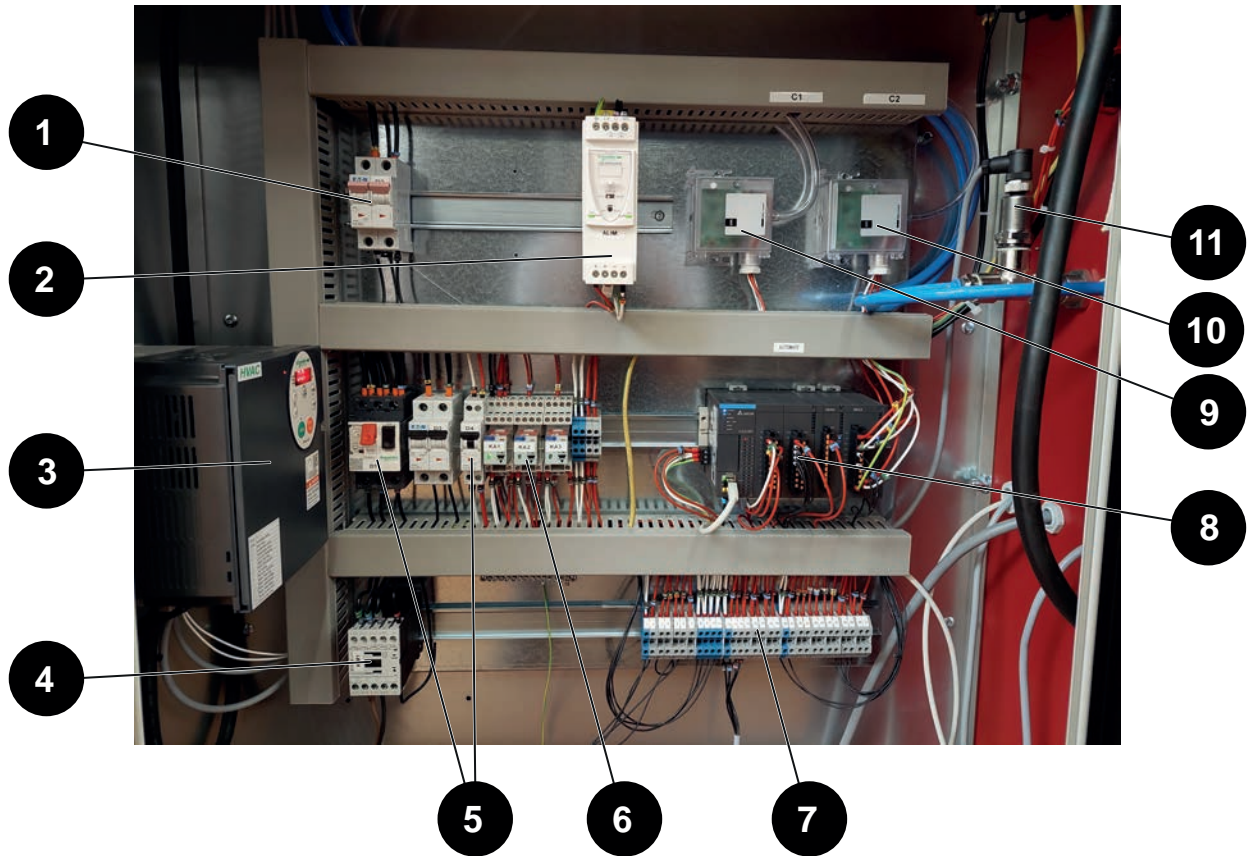


##### Aanzuiggedeelte



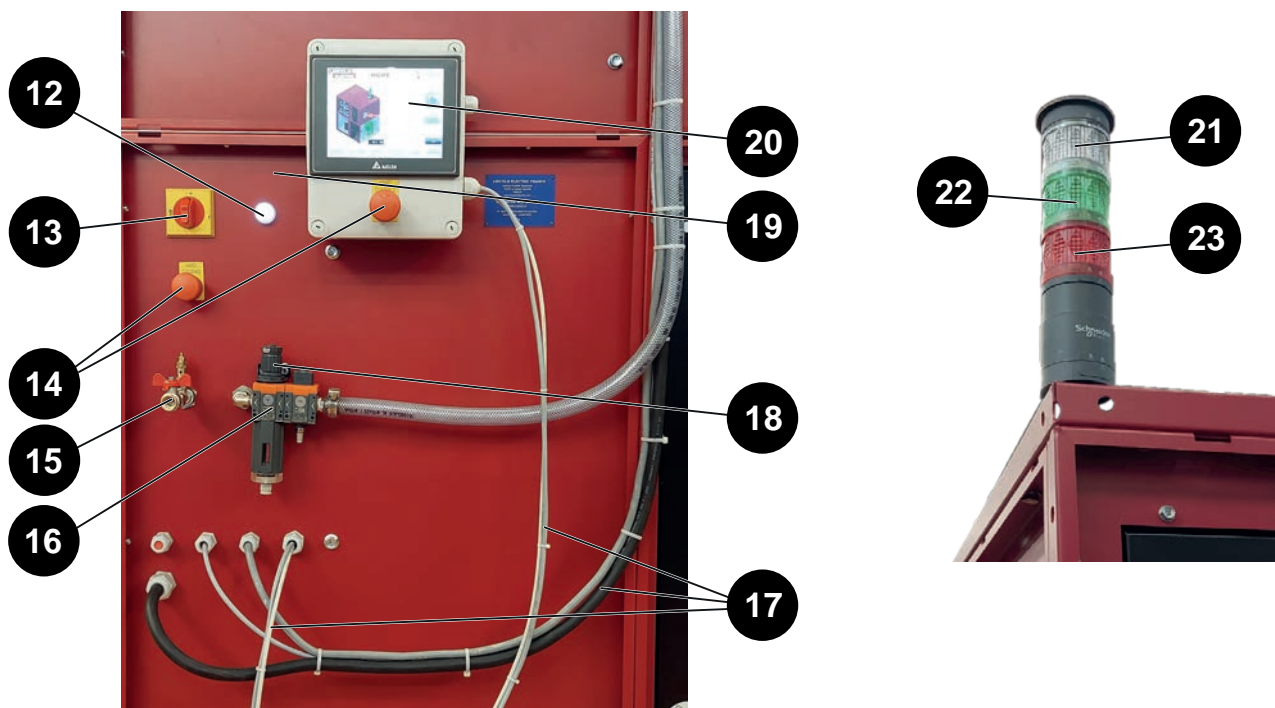


### 3.2 Samenstelling van de elektriciteitskast



1	Stroomonderbreker
2	Voeding 400 / 24V
3	Frequentieomvormer
4	Motorrelais KM1
5	Stroomonderbrekers
6	Relais
7	Aansluitblok
8	Programmeerbare automaat
9	C1 - Drukschakelaar onderdruk netwerk
10	C2 - Drukschakelaar onderdruk ventilator
11	Drukschakelaar perslucht

### 3.3 Voorstellen van de externe onderdelen van de centrale

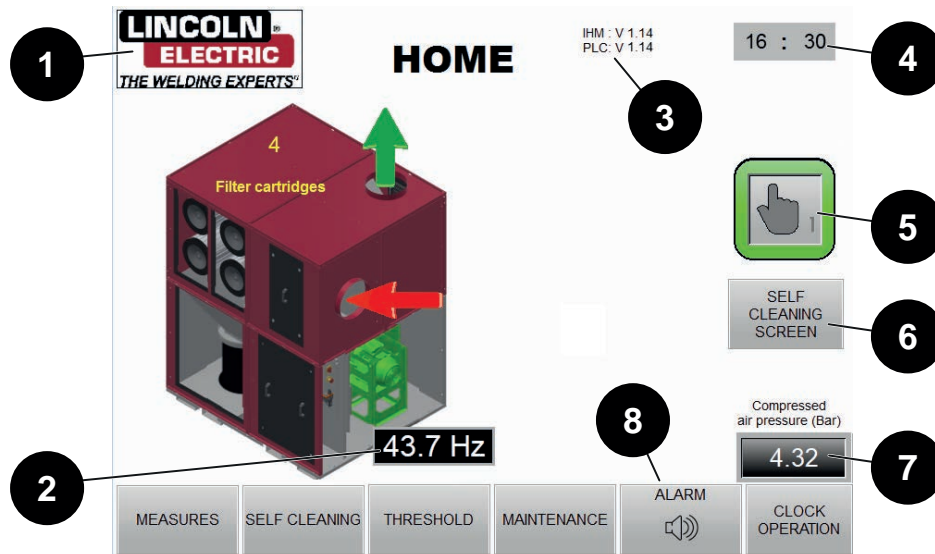


12	Stroomindicator
13	Hoofdschakelaar
14	Noodstop
15	Persluchtafvoer
16	Olieafscheiderfilter Aansluiting Ø 16 mm
17	Aparte HMI-interfacekabels en voedingskabels
18	Afstelling persluchtdruk
19	Typeplaatje
20	HMI-interface
21	Wit: Filter onder spanning
22	Groen: Filter in werking
23	Rood: Filter defect --> Controleer de foutmeldingen op de pagina "Alarms" van de HMI; of op het scherm van de regelaar van de schakelkast

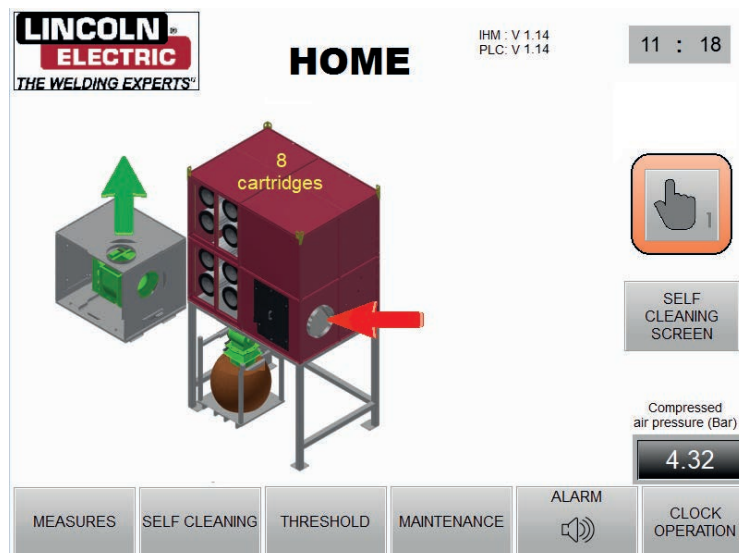


## 4 - Voorstelling van het HMI-scherm: Startpagina

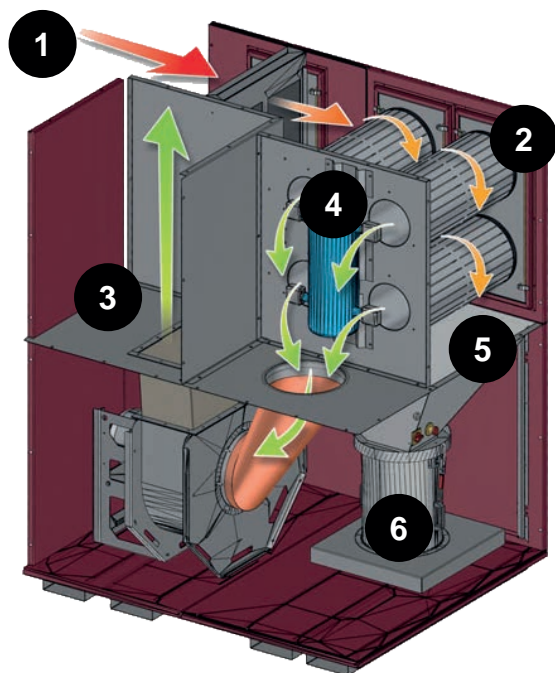
### Voorbeeld voor een DIGIFILTER 4CD met stofbakken



### Voorbeeld voor een DIGIFILTER 8CD met roterende sluis



1	Toegang tot configuratieparameters
2	Werkfrequentie
3	Versie van HMI- en PLC-programma's
4	Instelling datum en tijd
5	Werkingsmodus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Handmatig</li> <li>• Wekklok</li> <li>• Automatisch</li> </ul>
6	Ontstoppingsscherm (groen omcirkeld indien actief)
7	Persluchtdruk
8	Beheer van defecten



Werkingsprincipe van de ontstoppingsfilter	
1	Aan de inlaat van de centrale gaat de vervuilde lucht door metalen voorfilters die voorkomen dat gloeiende deeltjes de filtratiezone binnendringen.
2	De vervuilde lucht wordt vervolgens verdeeld over de filterzone en gaat door filterpatronen die de lucht tot 99,9% zuiveren.
3	De gefilterde lucht wordt naar de expansiekamer geleid en naar buiten afgevoerd.
4	De ontstopping van de filterpatronen gebeurt dankzij een sterke luchtpuls binnenin deze patronen.
5	Het stof dat uit de patronen komt, valt in de opvangtrechter.
6	Het afval wordt verwijderd in stofbakken*

Afhankelijk van de regelgeving in het betreffende land kan de gefilterde lucht worden gerecycled naar de industriële ruimte.

Wanneer interne recycling onmogelijk is, meer bepaald in Frankrijk, kan een warmtewisselaar worden geïnstalleerd om de energiekosten voor het vervangen van de uitgestoten lucht te verlagen. De gefilterde lucht kan dus nog beter worden gebruikt.

\* als optie kunnen roterende sluisen met bigbags worden geïnstalleerd in plaats van de stofbakken.

De filterpatronen worden vervangen aan de kant van de "vervuilde lucht" van het filter, wat vervuiling van de kant met schone lucht door stofresten op de patronen uitsluit. (Zie de instructies voor het vervangen van filterpatronen).

### 5.1 Kenmerken

Het aanzuigsysteem **DIGIFILTER** is uitgerust met een aanraakgevoelig HMI-scherm, dat, in combinatie met een programmeerbare automaat, het mogelijk maakt om alle commando's te groeperen en de waarden in realtime weer te geven.

U hebt de mogelijkheid om de centrale te bedienen in drie bedrijfsmodi: handmatig / automatisch / klok. Er kan met een variabel debiet (netwerk met meerdere sensoren) worden gewerkt, zoals bij debietregeling (toepassing snijtafel).

De onderdruk van het netwerk kan in realtime worden bewaakt aan de ingang van de aanzuigcentrale, alsmede het drukverschil als gevolg van vuil in de filterpatronen, het stroomverbruik van de ventilator, de werkfrequentie van de ventilator en de perslucht in de reinigingsflessen.

Het wekelijks werkschema wordt geprogrammeerd. Het onderhoud van het aanzuigsysteem wordt beheerd door op de hoogte zijn van het aantal gebruiksuren, de vervanging van filterpatronen, het onderhoud van de ventilator en de frequentie van lediging van de stofbakken.

## 5.2 Kenmerken van het centrale aanzuigstelsel DIGIFILTER

### “ICP”-functie

Voor een intelligent, zuinig en ecologisch gebruik kan de **DIGIFILTER** uitgerust worden met de ICP-functie. Met deze functie kunt u de werking van de centrale aanzuigstelsel meer in detail beheren, meer bepaald:

- een frequentieomvormer
- de mogelijkheid om het aanzuigdebiet te regelen in relatie tot een vast instelpunt,
- de mogelijkheid om te werken met een variabel debiet in functie van het aantal open sensoren,
- realtime weergave van de belangrijkste parameters: negatieve netwerkdruk aan de filterinlaat, het drukverschil van de filterpatronen, stroomverbruik van de ventilator, werkfrequentie, enz.

### Verzadigingsalarm

De **DIGIFILTER** is uitgerust met een alarmsysteem om de verzadiging van de patronen te controleren. Het drukverschil over de patronen wordt voortdurend gecontroleerd. Wanneer de grenswaarde voor het drukdelta wordt bereikt (standaard 700Pa) gaat er een veiligheidslampje branden op het HMI-scherm en wordt er een fout geregistreerd. De metalen voorfilters en filterpatronen moeten dan verplicht worden gecontroleerd.

### Controlealarm van procesefficiëntie gekoppeld aan de ICP-functie

De **DIGIFILTER** controleert continu de onderdruk aan de ingang en de uitgang van de filter. De gemeten informatie wordt weergegeven in "Pascal" op het scherm "Metingen" van de HMI. Indien de toegestane waarden worden overschreden, geeft het scherm een "min. of max." procesefficiëntiefout alsook het logo "Buiten gebruik". De grote storing moet worden verholpen om de efficiëntie van **DIGIFILTER** te behouden.

### ONLINE reiniging met geprogrammeerde drempel

Het drukverschil over de patronen wordt voortdurend gecontroleerd. Wanneer dit verschil de toegestane grens voor onderdruk overschrijdt, begint de reinigingscyclus van de patronen.

Zodra deze cyclus beëindigd is, bevestigt een controle al dan niet de onderdruk na de reiniging.

Indien de onderdruk opnieuw onder de drempelwaarde duikt, stopt de ONLINE ontstoppingscyclus; zo niet, moet er een nieuwe reinigingscyclus worden gestart.

Dankzij deze cyclus kan de levensduur van de patronen worden verlengd. Wanneer de cyclus het niet langer mogelijk maakt de normale werkingswaarde te bereiken, moeten de patronen vervangen worden.

De voordelen van deze modus zijn:

- Minder slijtage van de patronen
- Lager luchtverbruik
- Minder onderhoud
- Constant ladingverlies in de filter
- Minder geluid

### OFFLINE reiniging

Dit systeem maakt het mogelijk de patronen te reinigen wanneer de ventilator is uitgeschakeld en zorgt voor een grondige regeneratie van de patronen. Het aantal cycli kan worden geprogrammeerd op de pagina "ONTSTOPPING" van de HMI. Een aantal van 1 tot 9 cycli wordt aanbevolen.

Dit type reiniging is verplicht voor alle toepassingen en zorgt ervoor dat het systeem correct werkt.

Door in tegengestelde richting in de patronen te blazen, met behulp van een combinatie van een luchtstroom en schokgolven, worden zoveel mogelijk deeltjes uit de patronen geblazen en vallen ze in de opvangtrechter en de stofbak.

### 5.3 Samenvatting van de ontstoppingscyclus

De reiniging van de filterpatronen gebeurt met behulp van 2 digitale onderdruksonoren C1 en 2. Voor een goede werking van het centrale aanzuigsysteem en om de juiste aanzuigwaarden te behouden is het essentieel dat de reinigings- (ontstoppings-) cyclus van de patronen wordt nageleefd.

U kunt kiezen uit 2 werkingsmodi voor de ONLINE ontstopping van de patronen (ventilator ingeschakeld):

- **Permanente ONLINE ontstopping (zonder drempel):**  
ONLINE ontstoppingscyclus wanneer de ventilator in werking is.  
De duur van de ONLINE ontstopping is permanent en wordt getimed volgens de instellingen op de pagina "ONTSTOPPING" van de HMI.
- **ONLINE ontstopping met drempel:**  
ONLINE ontstoppingscyclus terwijl de ventilator in werking is volgens een vooraf ingestelde verzadigingsdrempel (700 Pa).  
Wanneer de verzadigingsdrempel is bereikt, start de ONLINE ontstoppingscyclus.  
De duur van de ontstopping is altijd afhankelijk van het aantal ingestelde cycli. Wanneer de ladingsverliezen van de patronen na afloop van de cyclus echter niet onder de verzadigingsdrempel zijn gezakt, wordt een nieuwe cyclus gestart.

#### **OFFLINE ontstopping:**

OFFLINE ontstoppingscyclus na uitschakeling van de ventilator.

Dit is de enige cyclus waarbij de filterpatronen effectief worden gereinigd, omdat deze wordt uitgevoerd terwijl de ventilator is uitgeschakeld.

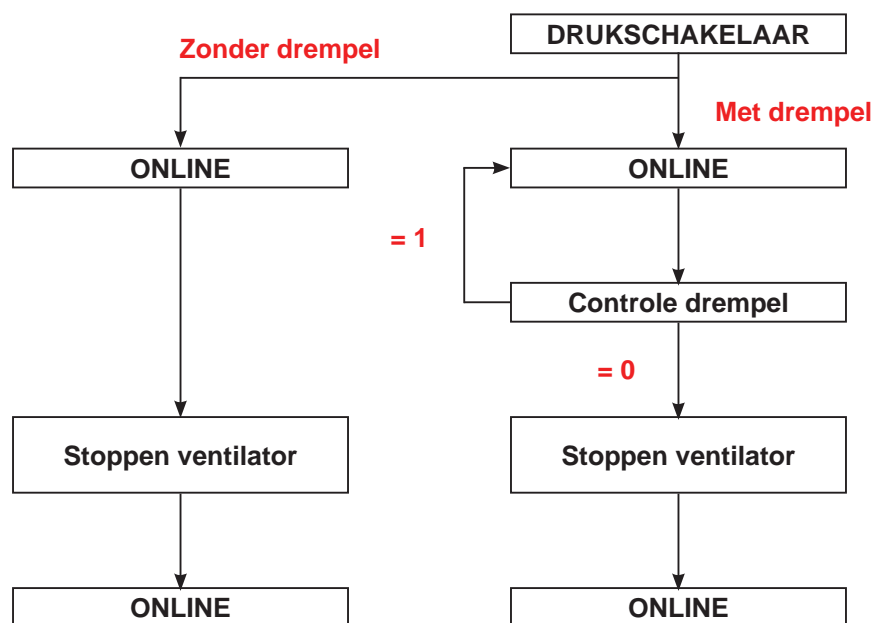
Op die manier kan het stof onder invloed van de zwaartekracht in de stofbakken vallen.

De duur van de OFFLINE ontstopping is afhankelijk van het aantal filterpatronen en het aantal cycli dat wordt ingesteld op de pagina "ONTSTOPPING" van de HMI.



De OFFLINE ontstoppingscyclus dient verplicht nageleefd te worden.

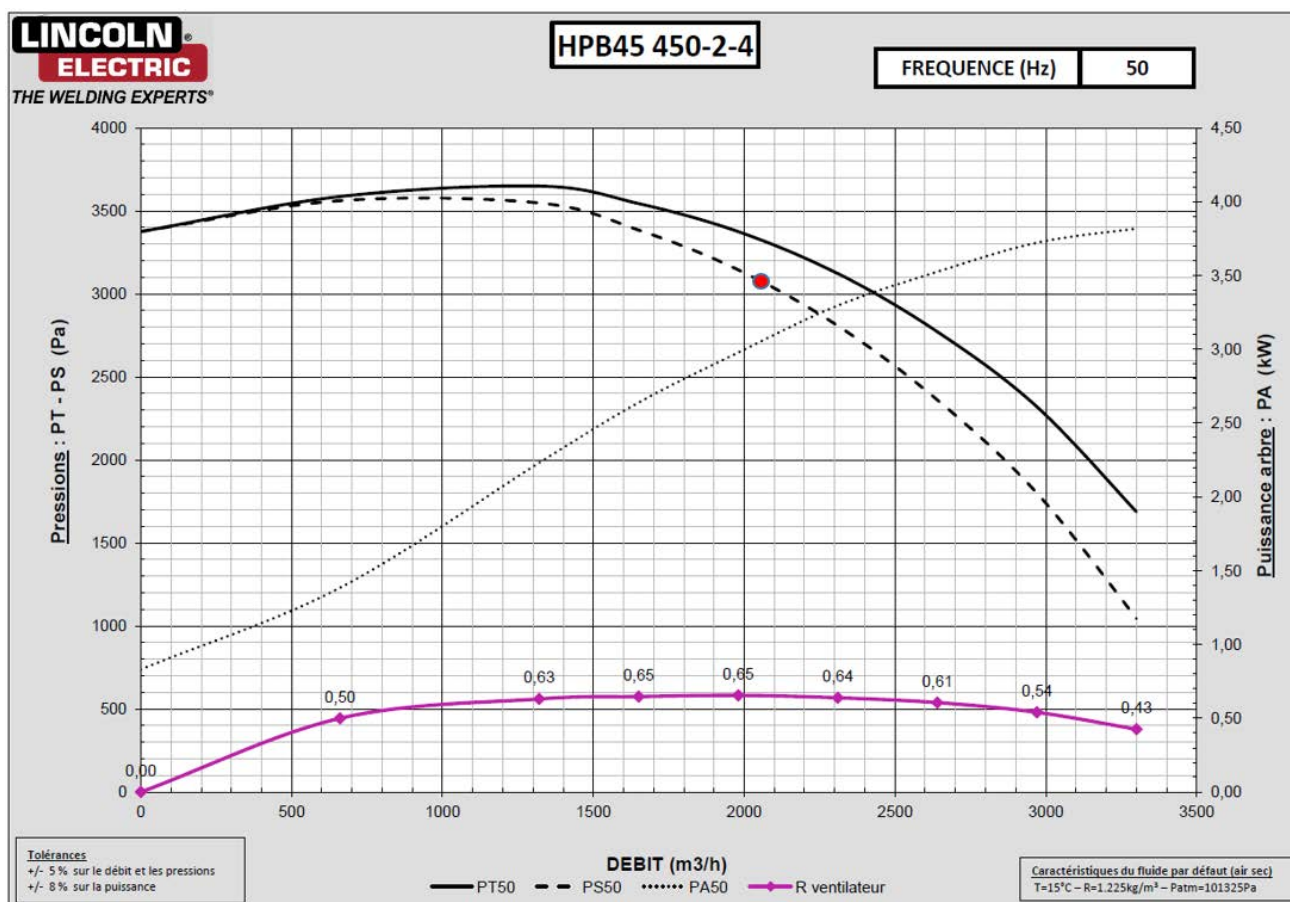
- Het centrale aanzuigsysteem mag niet worden uitgeschakeld voordat deze cyclus is voltooid.
- De perslucht van het netwerk mag niet worden afgesloten voor het einde van deze cyclus.



6.1 DIGIFILTER 2CD

Type	Radiaalventilator PRCU 450 - 2 - 4
Vermogen	4 kW
Werkingspunt	2050 m <sup>3</sup> /h bij 3100 Pa bij 50 Hz
Spanning	400V/230V
Frequentie	50 Hz
Rotatiesnelheid	2900 t/min
Geluidsniveau	78,3 dB (vrij veld)
Ø inlaat ventilator	250 mm

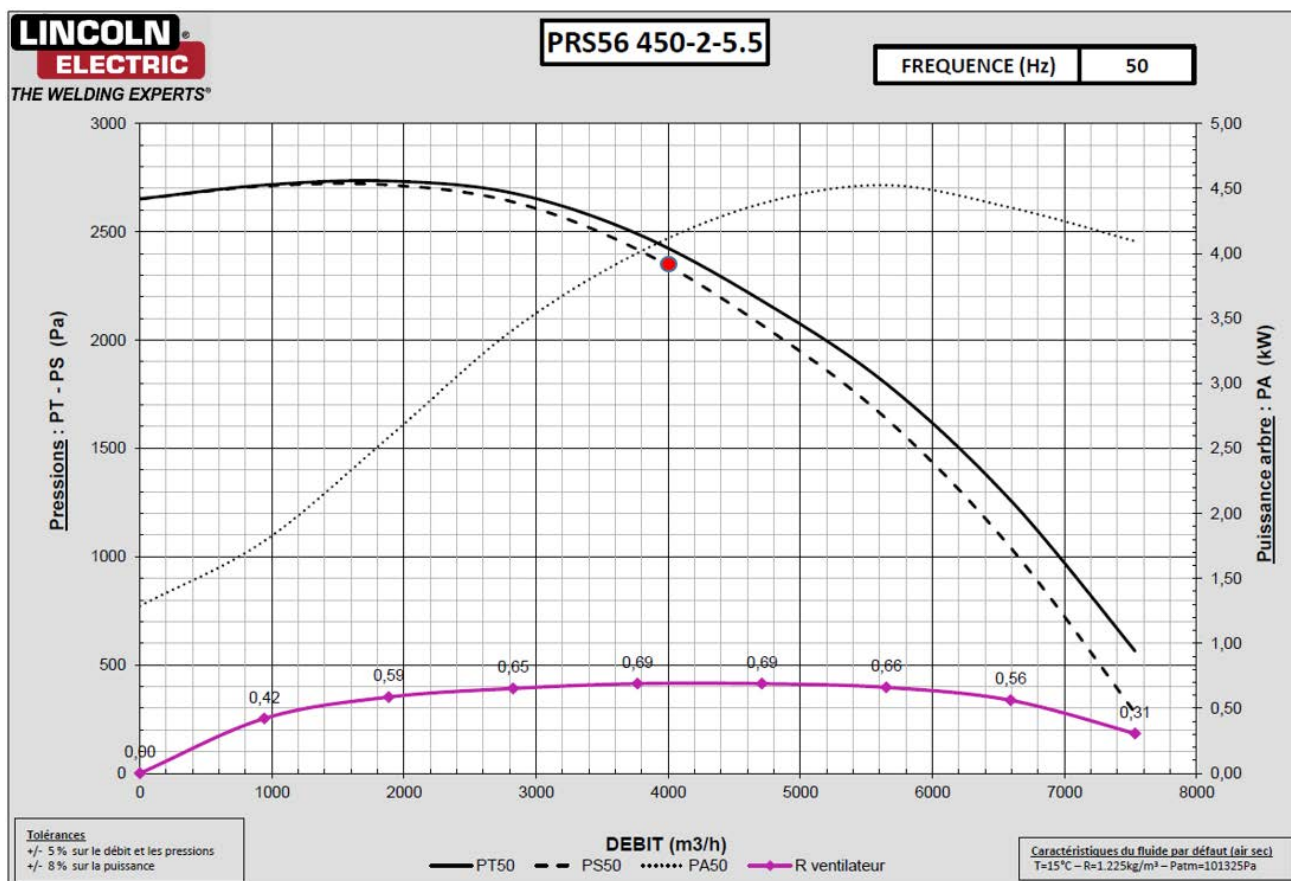
Ventilator PRCU 450 – 2 – 4 kW



## 6.2 DIGIFILTER 4CD

Type	Radiaalventilator PRCU 450 - 2 - 5.5
Vermogen	5,5 kW
Werkingspunt	4000 m <sup>3</sup> /h bij 2400 Pa bij 50 Hz 4000 m <sup>3</sup> /h bij 2900 Pa bij 55 Hz
Spanning	400V/230V
Frequentie	50 Hz
Rotatiesnelheid	2900 t/min
Geluidsniveau	70,4 dB (vrij veld)
Ø inlaat ventilator	355 mm

### Ventilator PRS56 450 - 2 - 5.5 kW

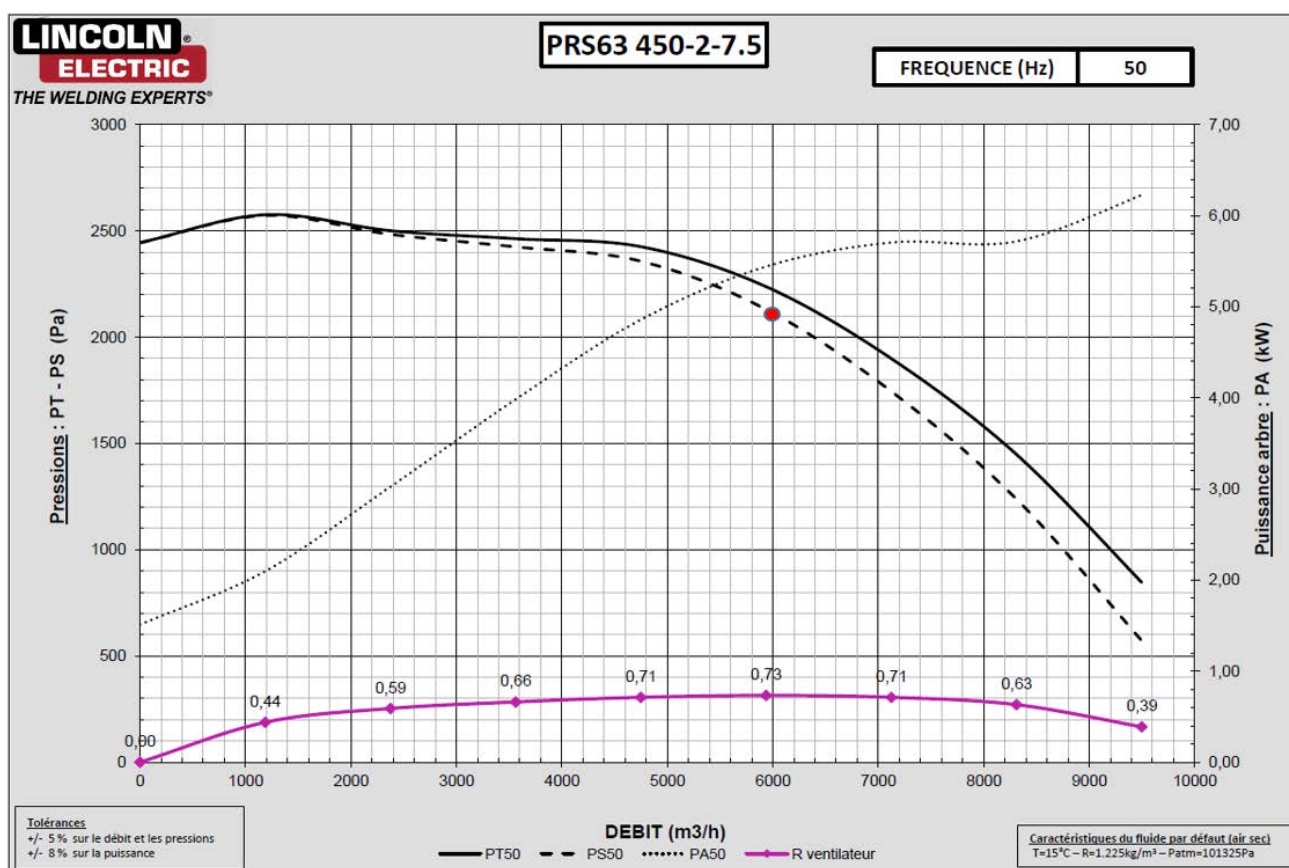




### 6.3 DIGIFILTER 6CD

Type	Radiaalventilator PRCU 450 - 2 - 7.5
Vermogen	7,5 kW
Werkingspunt	6000 m <sup>3</sup> /h bij 2100 Pa bij 50 Hz 6000 m <sup>3</sup> /h bij 2700 Pa bij 55 Hz
Spanning	400V/230V
Frequentie	50 Hz
Rotatiesnelheid	3000 t/min
Geluidsniveau	74 dB (vrij veld)
Ø inlaat ventilator	400 mm

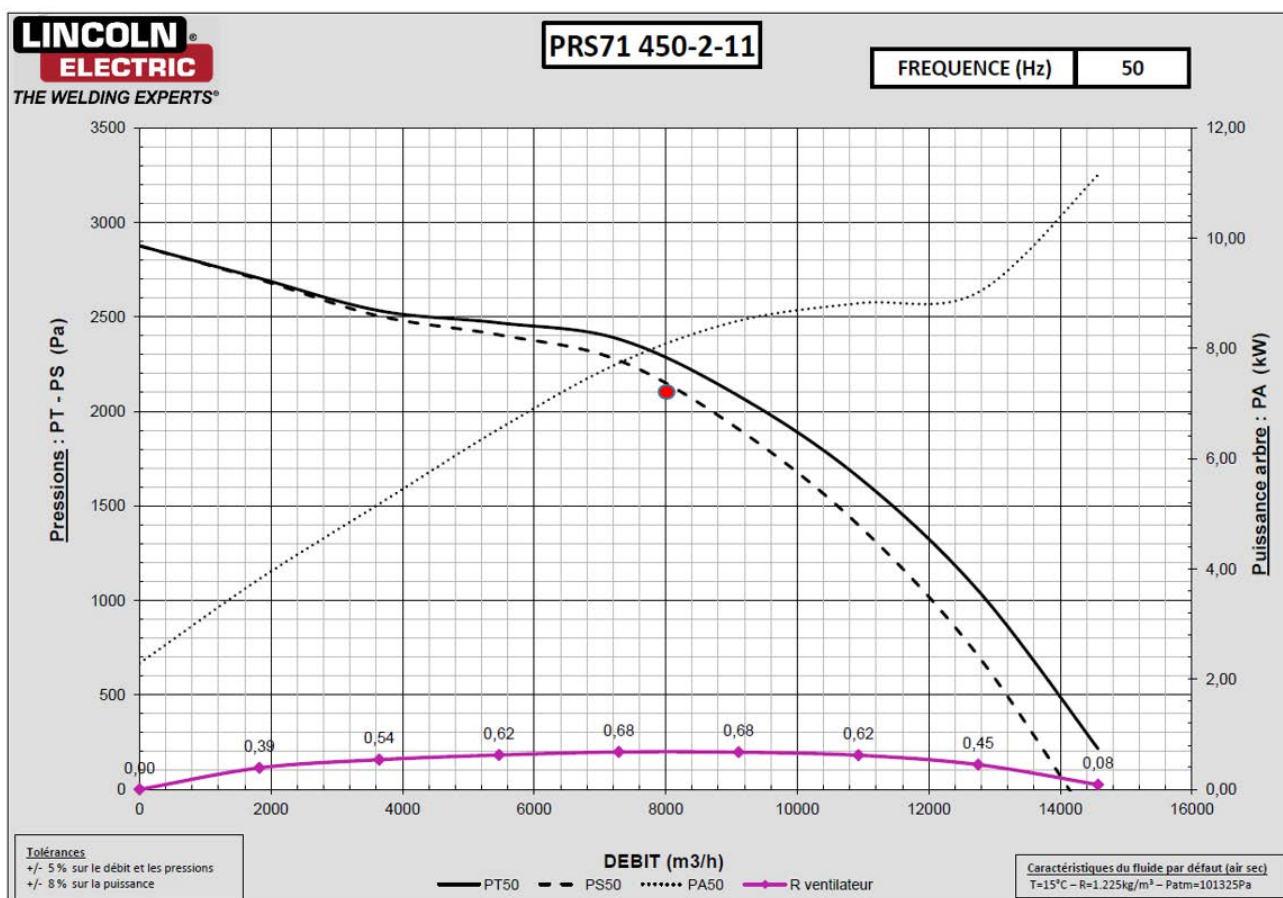
#### Ventilator PRS63 450 – 2 – 7.5 kW



## 6.4 DIGIFILTER 8CD

Type	Radiaalventilator D 450 - 2 - 11
Vermogen	11 kW
Werkingspunt	8000 m <sup>3</sup> /h bij 2100 Pa bij 50 Hz 8000 m <sup>3</sup> /h bij 2800 Pa bij 55 Hz
Spanning	400V/230V
Frequentie	50 Hz
Rotatiesnelheid	3000 t/min
Geluidsniveau	74 dB (vrij veld)
Ø inlaat ventilator	450 mm

### Ventilator PRS71 450-2-11 kW

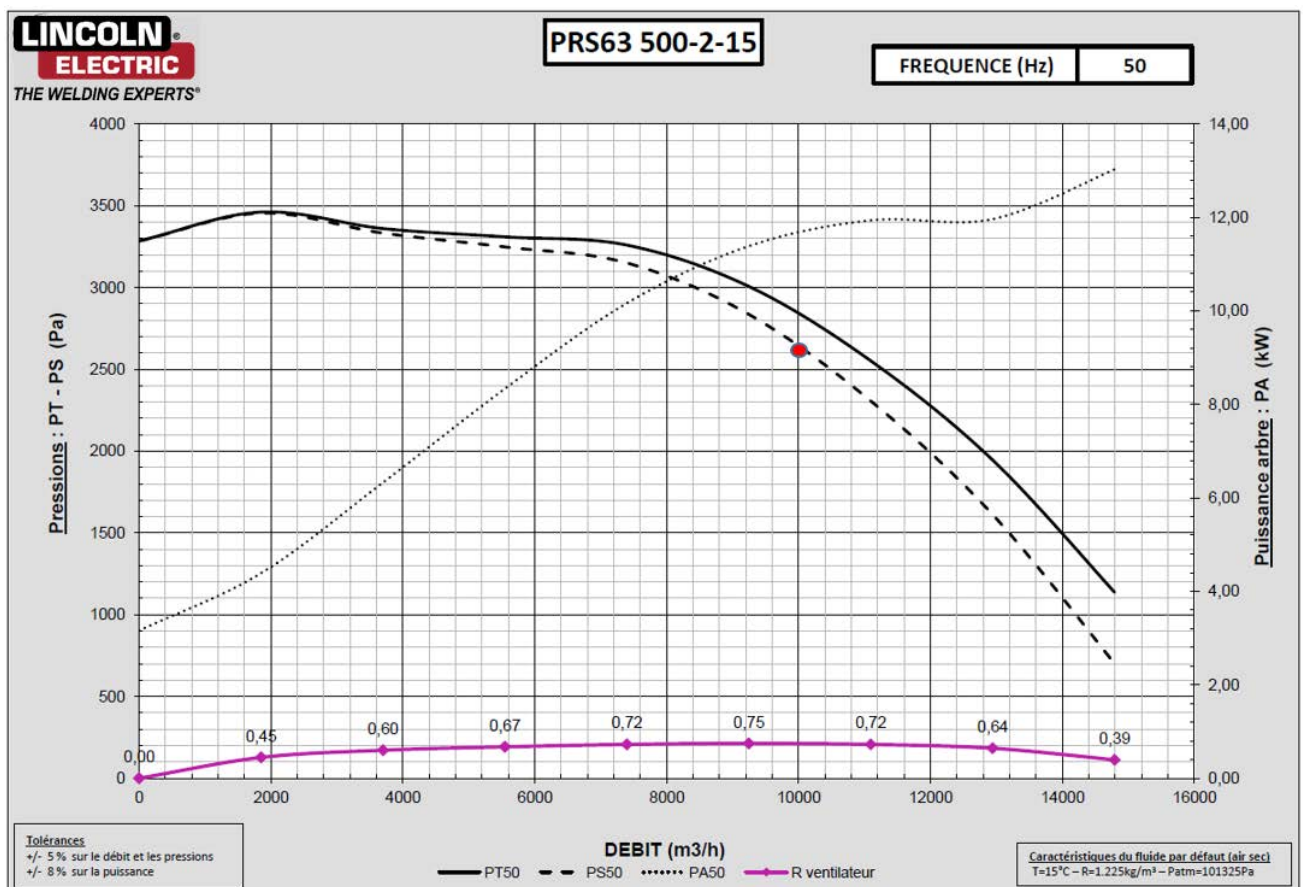




## 6.5 DIGIFILTER 10CD

Type	Radiaalventilator PRS63 – 2 polen
Vermogen	15 kW
Werkingspunt	10000 m <sup>3</sup> /h bij 2600 Pa bij 50 Hz 10000 m <sup>3</sup> /h bij 3200 Pa bij 55 Hz
Spanning	400 V
Frequentie	50 Hz
Rotatiesnelheid	2900 t/min
Geluidsniveau	84 dB (vrij veld)
Ø inlaat ventilator	500 mm

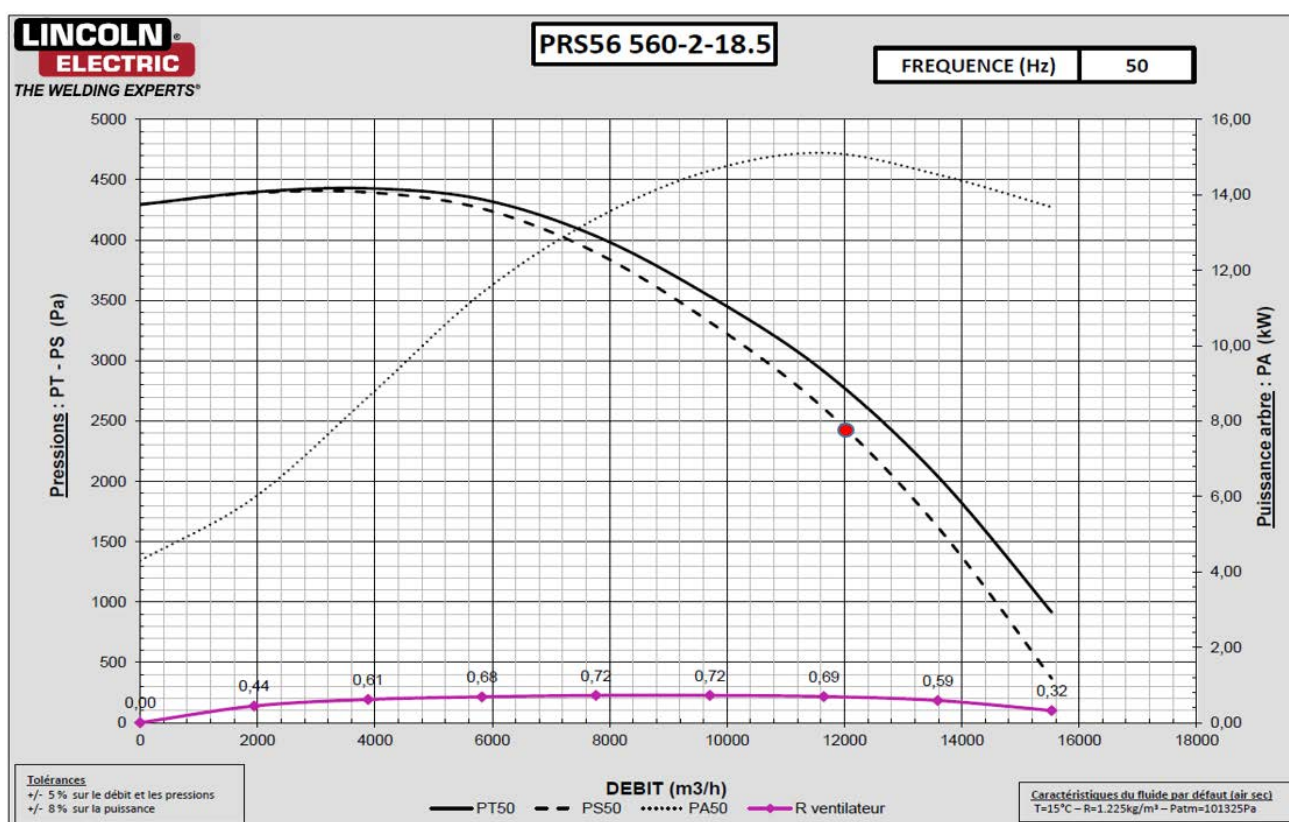
### Ventilator PRS63 500 - 2 - 15 kW



## 6.6 DIGIFILTER 12CD

Type	Radiaalventilator PRS56 – 2 polen
Vermogen	18,5 kW
Werkingspunt	12000 m <sup>3</sup> /h bij 2400 Pa bij 50 Hz 12000 m <sup>3</sup> /h bij 3000 Pa bij 55 Hz
Spanning	400 V
Frequentie	50 Hz
Rotatiesnelheid	1450 t/min
Geluidsniveau	86 dB (vrij veld)
Ø inlaat ventilator	560 mm

### Ventilator PRS56 560 - 2 - 18.5 kW



### 1 - Installatievoorwaarden



De installatie moet worden uitgevoerd met inachtneming van de veiligheidsnormen om de bescherming van personen te waarborgen. L'implantation de l'installation doit être réalisée en respectant les normes de sécurité pour assurer la protection des personnes.



#### Plaatsing van kabels en slangen

De klant moet zorgen voor een middel om de kabels en flexibele leidingen te ondersteunen en te beschermen tegen mechanische, chemische of thermische schade.

### 2 - Voorbereiding van de grond

De installatie van de **DIGIFILTER** vereist geen bijzondere voorbereiding van de grond, maar wij bevelen een betonnen of asfaltvloer of gestabiliseerde kiezels aan om een goede stabiliteit van de machine te waarborgen.

De vlakheid van de gehele **DIGIFILTER** mag niet groter zijn dan 0,5%.

Betonplaat uit één stuk van minstens 21 dagen oud (BAEL 93-norm) De dikte van de plaat en de wapening worden enkel ter informatie gegeven en moeten gecontroleerd worden aan de hand van de eigenschappen van de grond.

Betonnen balk uit één stuk. Beton 20 Mpa (350 kg/m<sup>3</sup>) met metalen wapening.

### 3 - Montage

Het filter **DIGIFILTER** wordt in één stuk geleverd, u moet hem dus alleen maar plaatsen waar u wenst in de werkplaats of buiten het gebouw.

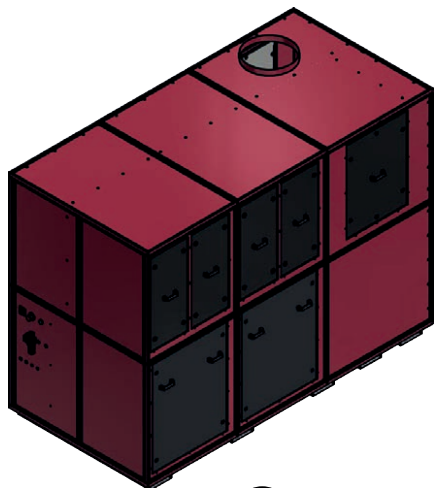
Het filter kan met een vorkheftruck worden gehanteerd dankzij de ruimte die voorzien is voor de vorken die onder het chassis worden geplaatst.



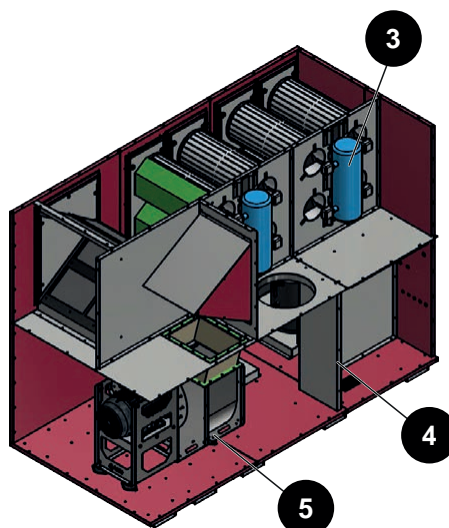
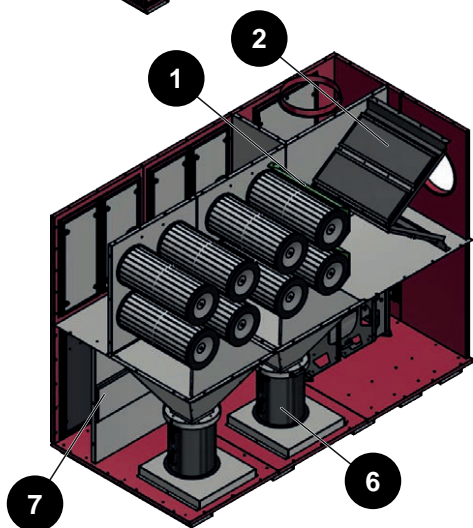
## 4 - Afmetingen en locatie

- De ruimte die nodig is om de deuren te openen voor de verschillende onderhoudswerkzaamheden is 600 mm.
- Er moet rekening worden gehouden met een technische zone van 1000 mm rond de omtrek van de installatie van de centrale en meer bepaald in de zone waar het filter wordt vervangen.
- Aansluiting van het persluchtfilter van Ø16mm.

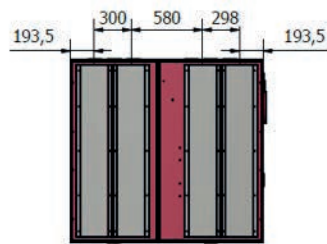
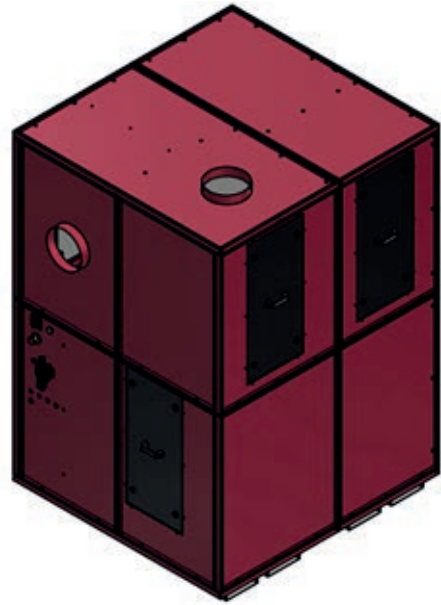
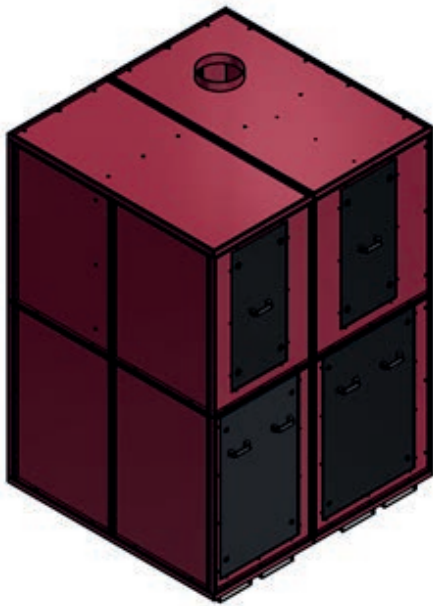
### Voorbeeld van een DIGIFILTER 8CD



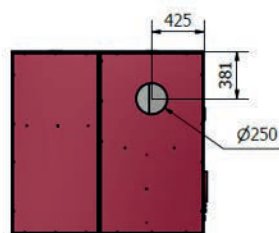
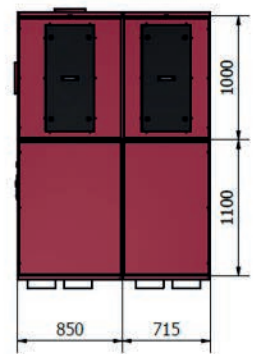
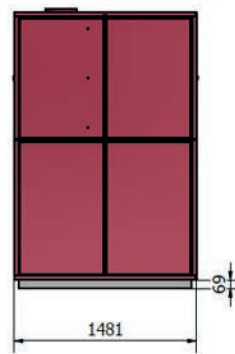
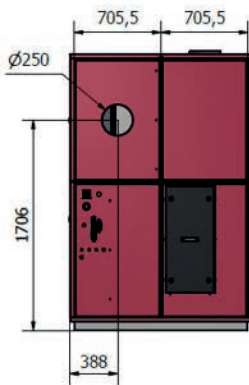
1	Deflector
2	Voorfilter 800x295x3
3	Persluchtfles
4	Geïsoleerd kastcompartiment van het filter met ventilatierooster aan de onderkant
5	Radiaalventilator
6	Stofbak (nieuwe versie)
7	Kastrooster + regelaar



#### 4.1 DIGIFILTER 2CD

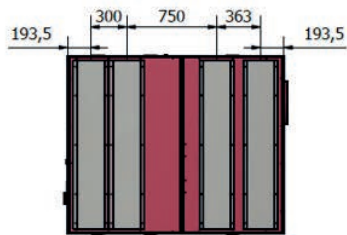
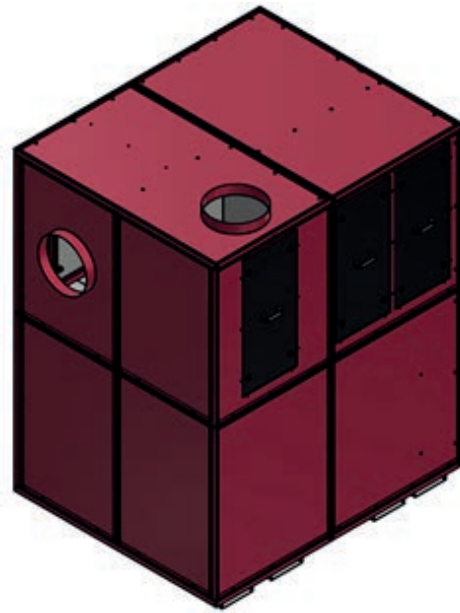
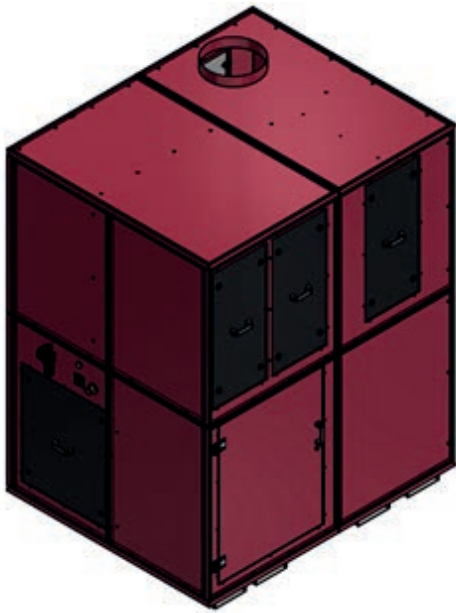


Diameter ingang netwerken	250 mm
Diameter uitgang netwerk	250 mm
Hartafstand vorken	580 mm
Gewicht van de centrale	900 Kg

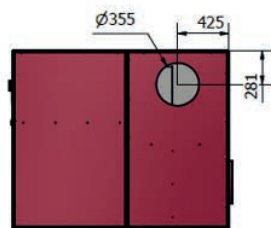
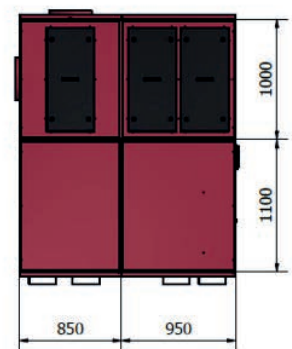
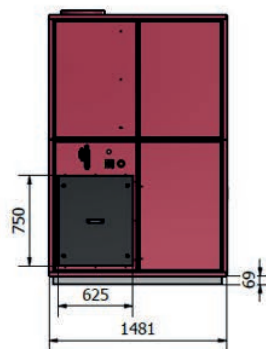
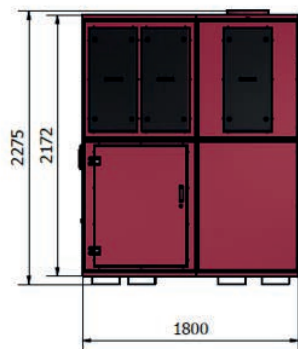
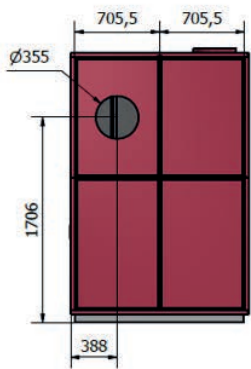




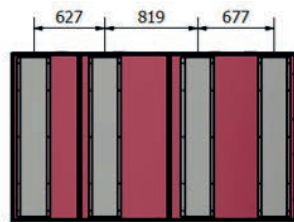
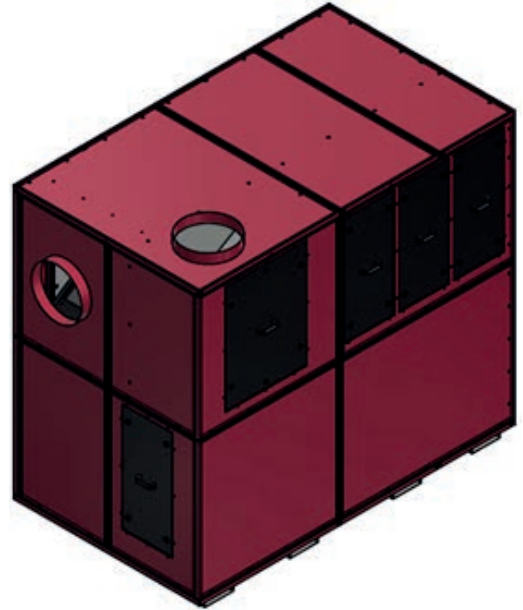
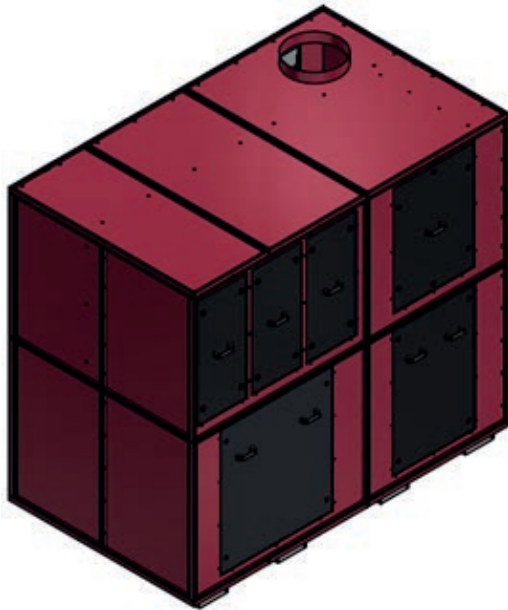
## 4.2 DIGIFILTER 4CD



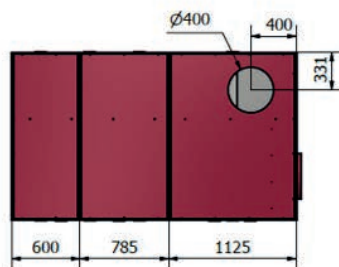
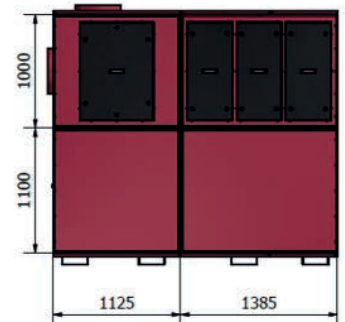
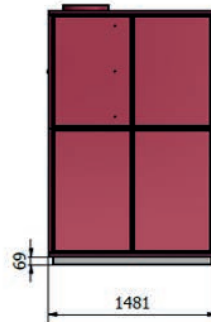
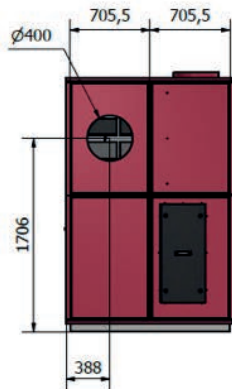
Diameter ingang netwerken	355 mm
Diameter uitgang netwerk	355 mm
Hartafstand vorken	750 mm
Gewicht van de centrale	1050 Kg



### 4.3 DIGIFILTER 6CD

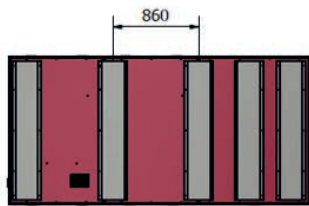
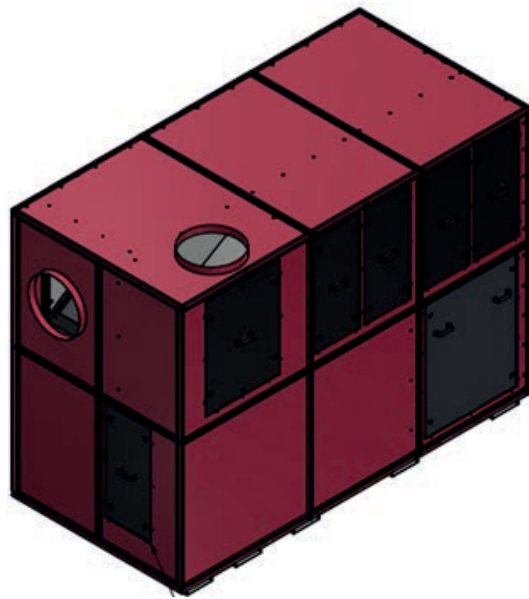
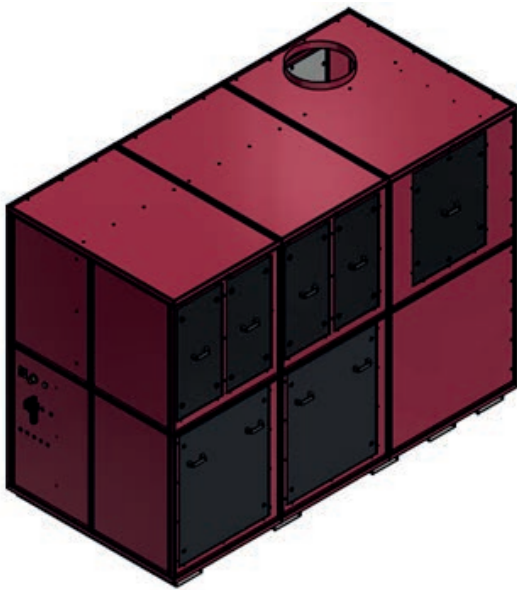


Diameter ingang netwerken	400 mm
Diameter uitgang netwerk	400 mm
Hartafstand vorken	819 mm
Gewicht van de centrale	1300 Kg

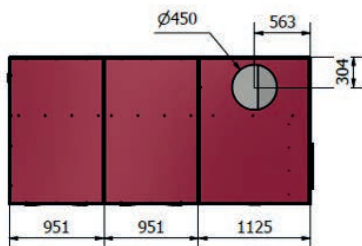
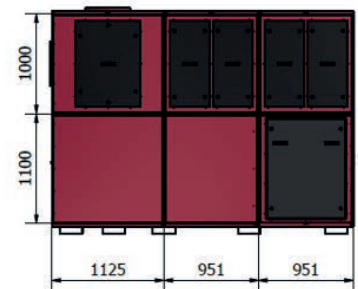
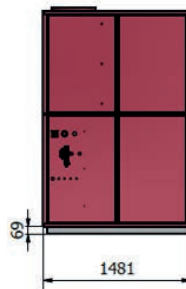
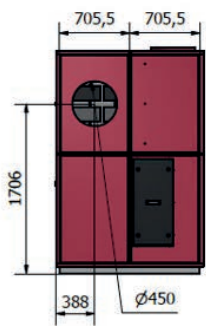




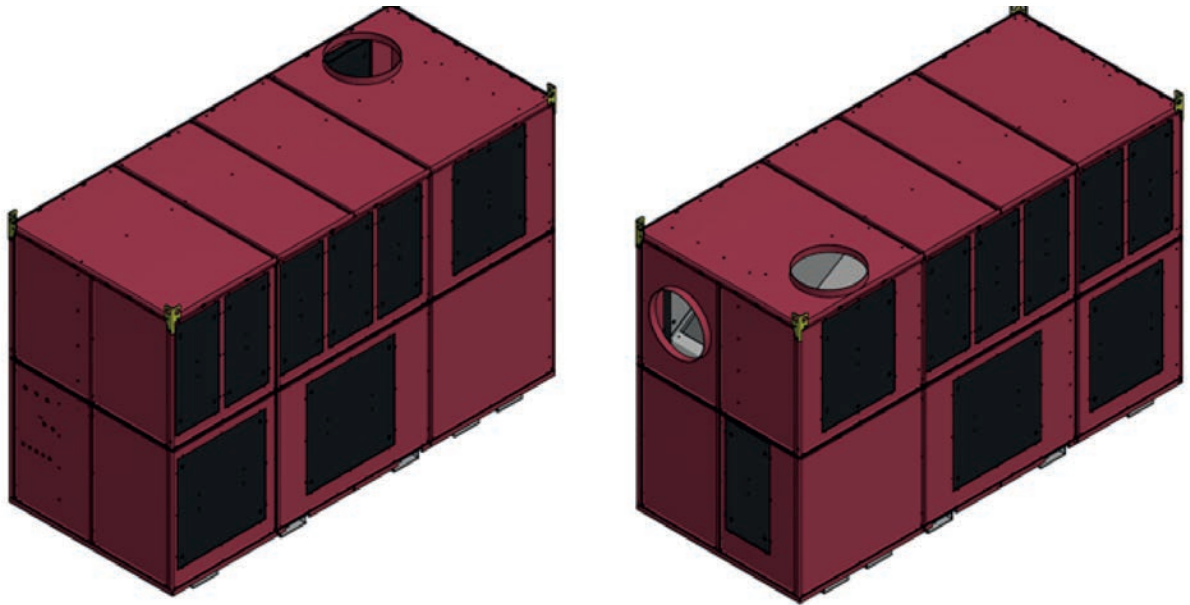
#### 4.4 DIGIFILTER 8CD



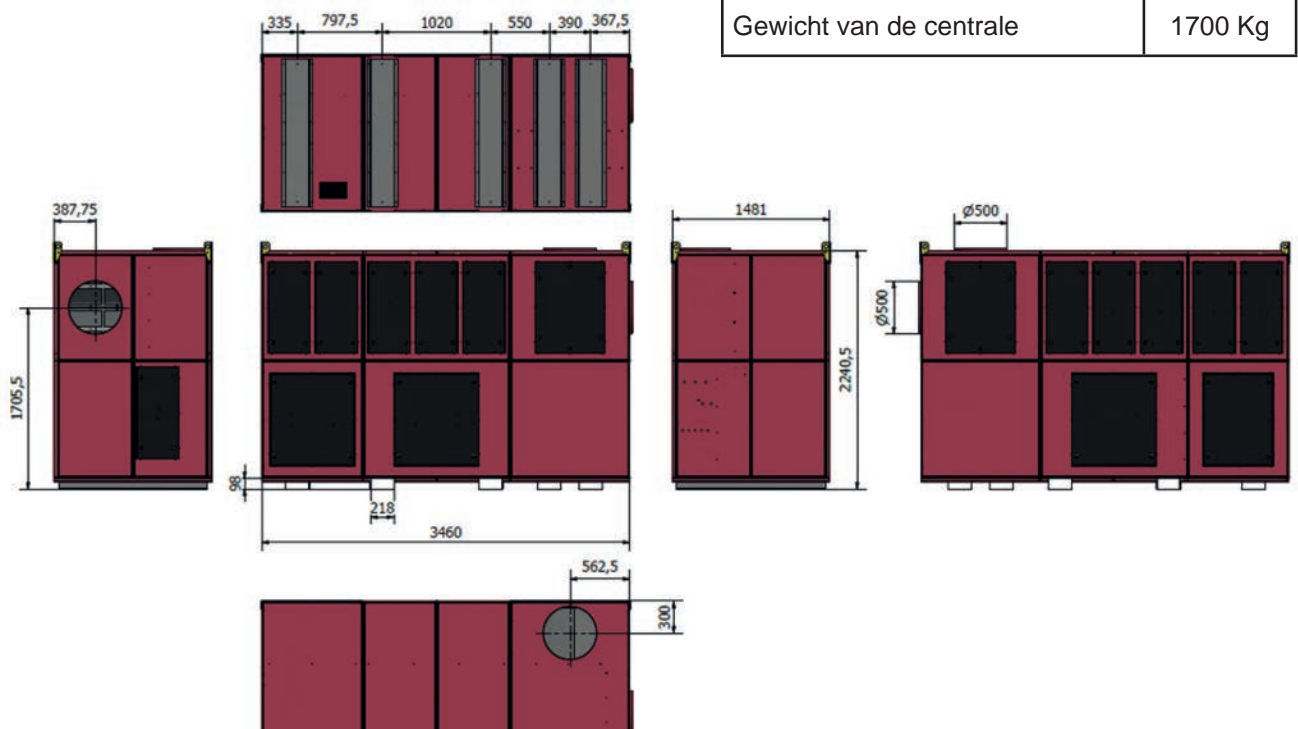
Diameter ingang netwerken	450 mm
Diameter uitgang netwerk	450 mm
Hartafstand vorken	860 mm
Gewicht van de centrale	1600 Kg



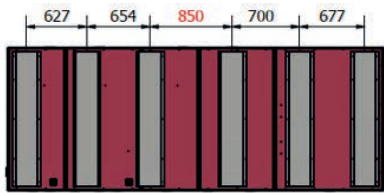
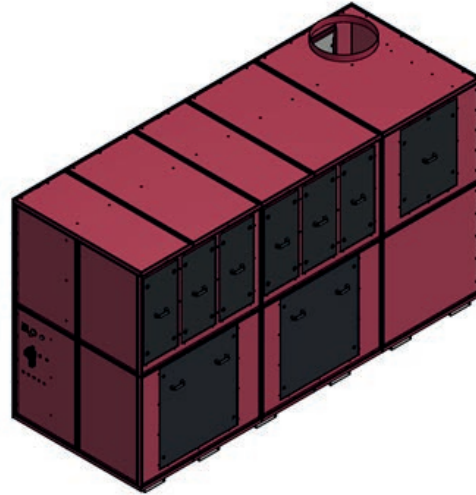
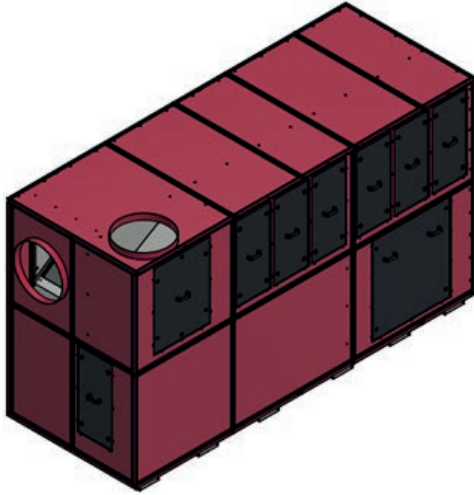
#### 4.5 DIGIFILTER 10CD



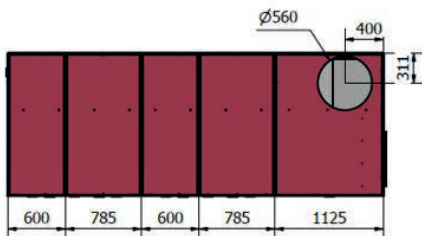
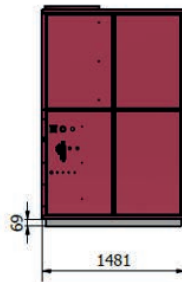
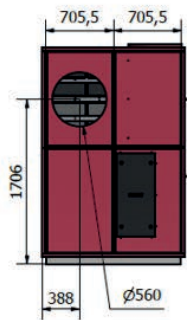
Diameter ingang netwerken	500 mm
Diameter uitgang netwerk	500 mm
Hartafstand vorken	1020 mm
Gewicht van de centrale	1700 Kg



#### 4.6 DIGIFILTER 12CD



Diameter ingang netwerken	560 mm
Diameter uitgang netwerk	560 mm
Hartafstand vorken	850 mm
Gewicht van de centrale	1800 Kg



## 5 - De DIGIFILTER stap voor stap starten

Om ervoor te zorgen dat u soepel van start gaat, vindt u hier de volgorde van de verschillende belangrijke fasen die aan bod zullen komen:

- Elektrische aansluiting van de voeding op het 400 V driefasennet
- Pneumatische aansluiting voor olieafwijzeringsventiel
- Aansluiting van de afstandsbediening met het HMI-scherm
- Elektrische aansluiting op de snijmachine
- Configuratie en instelling van het HMI-scherm

## 6 - Aansluiting op het elektriciteitsnet

- Voeding 400V - Driefasig zonder nulleider - 50 Hz



Alle handelingen met betrekking tot de installatie, zoals montage, inbedrijfstelling, onderhoud en reparatie, moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel onder toezicht van een verantwoordelijke technicus.



De **DIGIFILTER** moet **VERPLICHT** worden aangesloten terwijl deze is uitgeschakeld. De afsluiting en vergrendeling door middel van een hangslot van alle energievoorzieningen is **verplicht**.

### Aanbeveling

Referentie elektrische kabel (kW)	Netspanning 50 Hz 400 V driefasig	Referenties van stroomkabels
	Diameter van de kabel (mm <sup>2</sup> )	Referentie
4	4 x 2,5 mm <sup>2</sup>	W000010100
5,5	4 x 2,5 mm <sup>2</sup>	W000010100
7,5	4 x 4 mm <sup>2</sup>	W000010101
9	4 x 4 mm <sup>2</sup>	W000010101
11	4 x 6 mm <sup>2</sup>	W000010102
15	4 x 6 mm <sup>2</sup>	W000010102
18,5	4 x 10 mm <sup>2</sup>	W000010103
22	4 x 10 mm <sup>2</sup>	W000010103
30	4 x 16 mm <sup>2</sup>	W000010104
37	4 x 25 mm <sup>2</sup>	W000010105
55	4 x 35 mm <sup>2</sup>	W000010106

### 6.1 Elektrische voeding

De voeding wordt aangesloten op de klemmen van de hoofdschakelaar die zich op het zijpaneel van de **DIGIFILTER** bevindt.

Gebruik een meeraderige kabel en sluit de 3 fasen aan op de 3 klemmen van de schakelaar en aarding op de meegeleverde aardingsbalk.

De kabels moeten op de grond worden beschermd door middel van kabelgoten of goten.



Om communicatieverlies te voorkomen **moet de voedingskabel in de verschillende kabelgoten worden gescheiden van de RJ45-stuurkabel** van het IHM-scherm en van de stuurkabel die afkomstig is van de snijmachine.

## 6.2 Pneumatische aansluiting

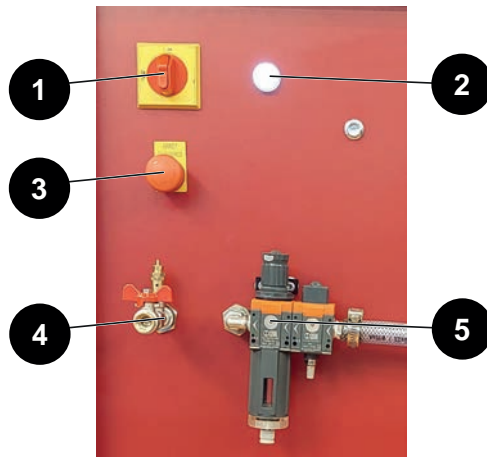


De klant moet zorgen voor een afsluitklep op de luchttoevoer.



De perslucht moet droog zijn, vrij van onzuiverheden en vocht.  
Neem voor meer informatie contact op met de technische dienst van **LINCOLN ELECTRIC**.

1	Hoofdschakelaar
2	Stroomindicator
3	Noodstop
4	Persluchtafvoer
5	Drukregelaar filter



- Toevoer perslucht 4,5 bar
- Persluchtaansluiting: Huls diameter 1/2" binnen - Diameter 16 mm
- Persluchtverbruik: luchttank van 22 liter bij atmosferische druk voor een verbruik van 6/7 l per puls afhankelijk van de ingestelde werkdruk.

De toevoerleiding moet op de grond worden beschermd door middel van kabelgoten of goten.

## 6.3 De aansluiting van de lichtkolom

De lichtkolom is uitgerust met 3 controlelampjes:

- Wit: Filter onder spanning
- Groen: Filter in werking
- Rood: Frequentieregelaar defect

## 6.4 Inbedrijfstelling van de DIGIFILTER



Zorg er in de eerste plaats voor dat alle panelen van het centrale aanzuigstelsel gesloten en vergrendeld zijn.

Zet de hoofdschakelaar (op het zijpaneel) in stand 1.

De witte spanningsindicator licht op.

De **DIGIFILTER** is nu ingeschakeld.



Druk op de knop op het HMI-scherl en de ventilator start.



Druk nogmaals op de knop op het HMI-scherl en de ventilator stopt.



Controleer de draairichting van de motor.

Opdat het aanzuigdebiet en het stroomverbruik van de motor zou worden gerespecteerd, moet de motor in dezelfde richting draaien als de pijl op het ventilatorhuis.

Als dit niet het geval is, draai dan 2 van de 3 voedingsfasen om die tussen de regelaar en de motor zijn aangesloten.

### **Noodstop:**

In geval van problemen met betrekking tot de veiligheid of als er een elektrische storing is vastgesteld. Het is mogelijk de volledige installatie uit te schakelen door op de noodstopknop te drukken. Nadat het probleem is geïdentificeerd en opgelost reset u de noodstop en volgt u de bovenstaande procedure voor inbedrijfstelling.

### **Afstandsbediening in automatische modus:**

2 mogelijke bedrijfsmodi:

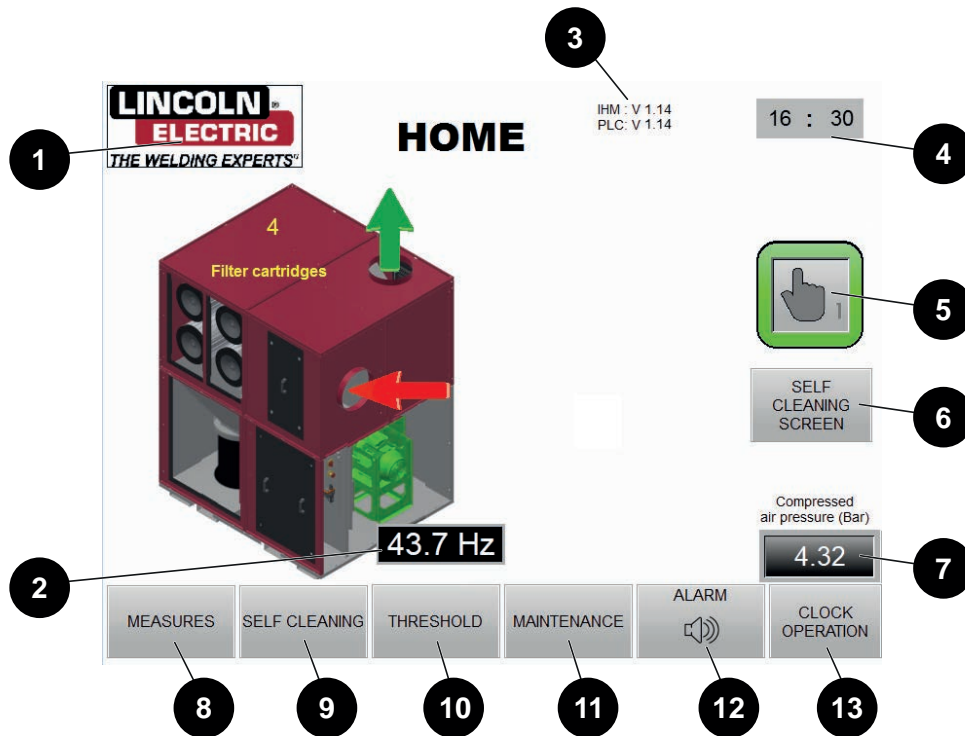
- Afstandsbediening via extern contact.
- Afstandsbediening door impulsdrukknop (zelfhoudend)



Raadpleeg het elektrisch schema van de afzuiging en van de machine voor de bedrading.

1 - Configuratie van het HMI-scherm

1.1 Startscherm

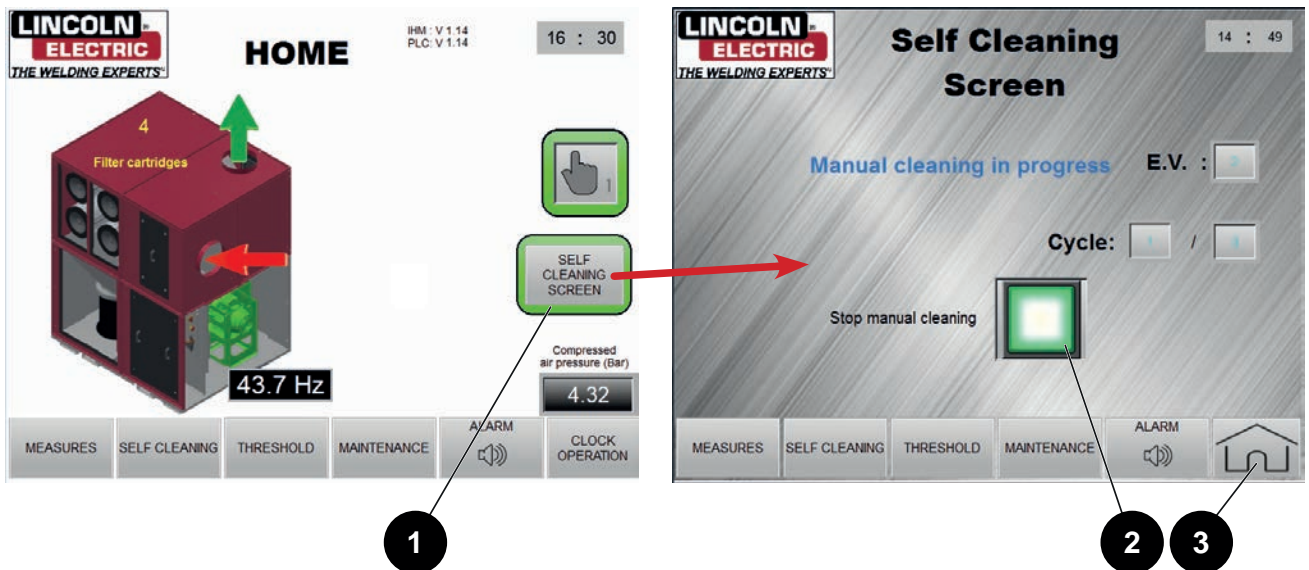


1	Toegang tot "configuratieparameters"
2	Werkfrequentie
3	Versie van HMI- en PLC-programma's
4	Instelling datum en tijd
5	Werkingsmodus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Handmatig</li> <li>• Weekklok</li> <li>• Automatisch</li> </ul>
6	Ontstoppingsscherm (groen omcirkeld indien actief)
7	Persluchtdruk
8	Scherm "Metingen"
9	Scherm "Instellingen ontstopping"
10	Scherm "Instelling van drempels"
11	Scherm "Instelling onderhoud"
12	Scherm "Alarmen"
13	Scherm "Klok"



## 1.2 Scherm "Visualisatie ontstopping"

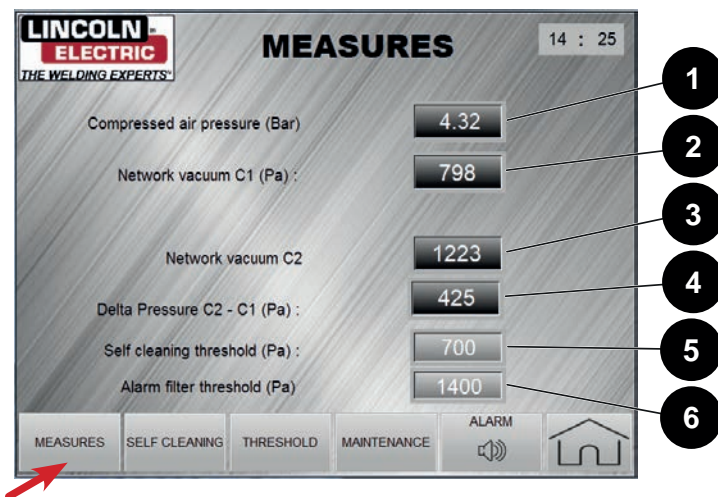
Druk op de knop "Scherm ontstopping" van het startscherm van de HMI om dit scherm weer te geven.



1	Toegang "Scherm ontstopping"
2	Start van en handmatige ontstoppingscyclus
3	Terug naar het startscherm

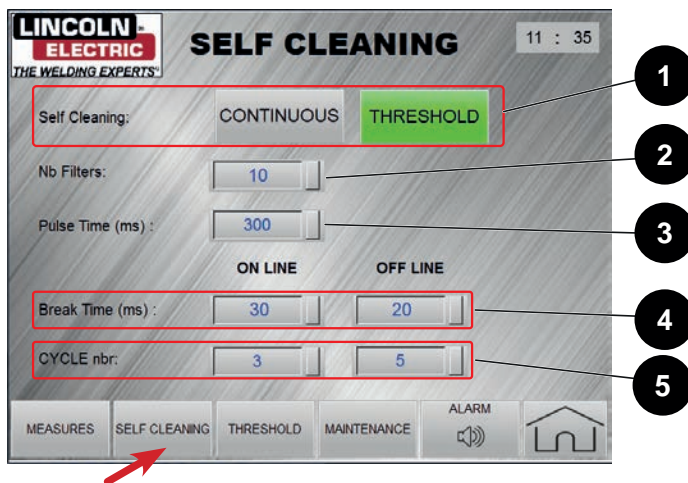
## 1.3 Scherm "Meting" in realtime met of zonder debietregelaar

Realtime weergave van de verschillende meet- en regelgegevens van het centrale aanzuigstelsel.



1	Persluchtdruk (in bar)
2	Onderdruk netwerk C1 (in Pascal)
3	Onderdruk ventilator C2 (in Pascal)
4	Drukverschil C2-C1 (in Pascal)
5	Drempel ontstopping (in Pascal)
6	Drempel alarm filter (in Pascal)

## 1.4 Instelscherm "Ontstopping"



1	Keuze van het type ontstopping: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Permanent</li> <li>• Drempel</li> </ul>
2	Aantal filters
3	Tijd "PULS" (in milliseconden)
4	Tijd "PAUZE" (in seconden)
5	Aantal cycli

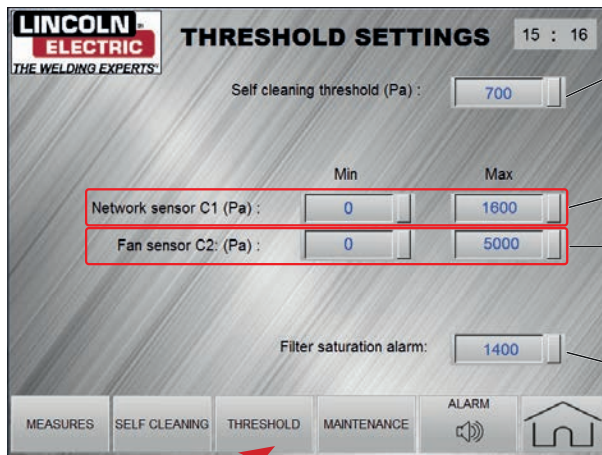


### **Fabrieksinstellingen:**

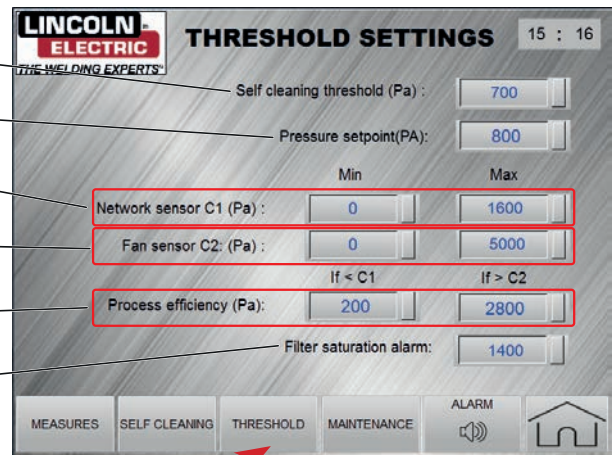
- Tijd Puls = 300 ms
- Tijd Pauze Online = 30 s
- Tijd Pauze Offline = 20 s
- Aantal cycli Online = 3
- Aantal cycli Offline = 5

## 1.5 Scherm "Instelling van drempels"

### ZONDER debietregeling



### MET debietregeling



1	Drempel ontstopping (in Pascal)
2	Instelpunt druk netwerk (in Pascal)
3	Sensor netwerk C1 (in Pascal)
4	Sensor ventilatie C2 (in Pascal)
5	Efficiëntie proces (in Pascal)
6	Alarm verzadiging filter (in Pascal)

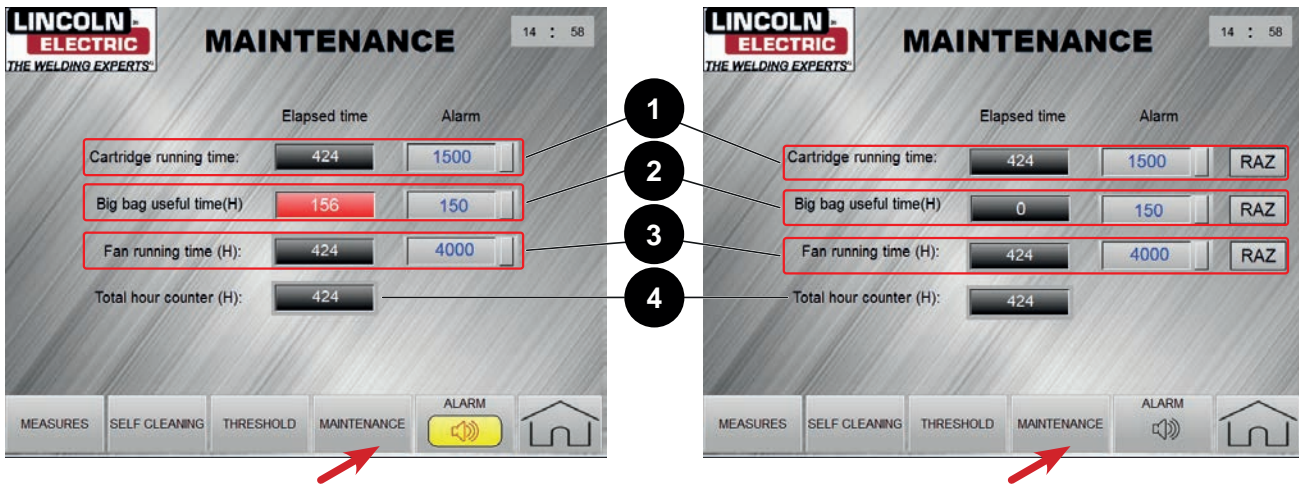
#### **Fabrieksinstellingen:**



- Drempel ontstopping = 700 Pa
- Instelpunt druk netwerk = 800 Pa (aan te passen in functie van de types gebruikte sensoren)
- Sensor onderdruk netwerk C1 = 0 / 1600 Pa
- Sensor onderdruk netwerk C2 = 0 / 5000 Pa
- Efficiëntie proces: 200 Pa / 2800 Pa
- Alarm verzadiging filter = 1400 Pa

Nota: De druksensoren die zich in het elektrisch compartiment bevinden, moten worden gekalibreerd volgens de waarden die zijn weergegeven op de HMI

## 1.6 Instelscherm "Onderhoud"



1	Gebruiksduur van de patronen (in uur)
2	Gebruiksduur van bak (in uur)
3	Werkingsduur van ventilator (in uur)
4	Totale teller van de centrale (in uur)

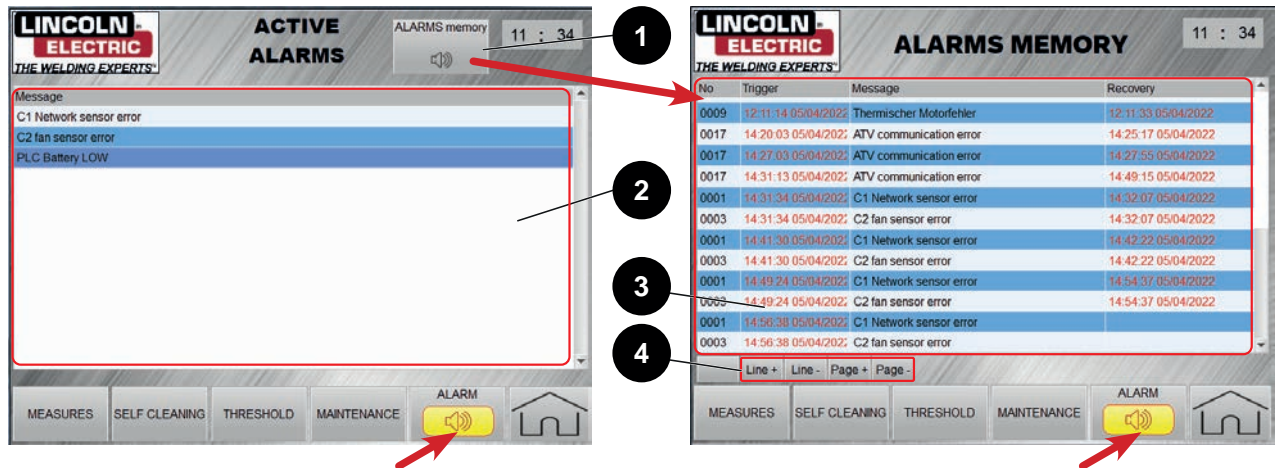
### **Fabrieksinstellingen:**

- Gebruik van de filterpatronen = 1500 u
- Gebruik van de stofbak = 150 u
- Werkingsduur van ventilator = 4000 u (controleer elke 4000 u op trillingen)



Zodra het onderhoud is uitgevoerd, moet de klant zich aanmelden met de volgende gegevens:  
 Login: LINCOLN en wachtwoord: MAINT  
 om te tellers te kunnen resetten (Reset-toets).

## 1.7 Scherm "Alarmen"



1	Toegang tot alarmgeschiedenis
2	Lijst van actieve alarmen
3	Alarmgeschiedenis
4	Navigatieknop op pagina



Op de pagina "Alarmen" vindt u enkel de alarmen die in realtime actief zijn. Zodra de alarmen zijn bevestigd, worden ze geregistreerd op de pagina "Alarmgeschiedenis".

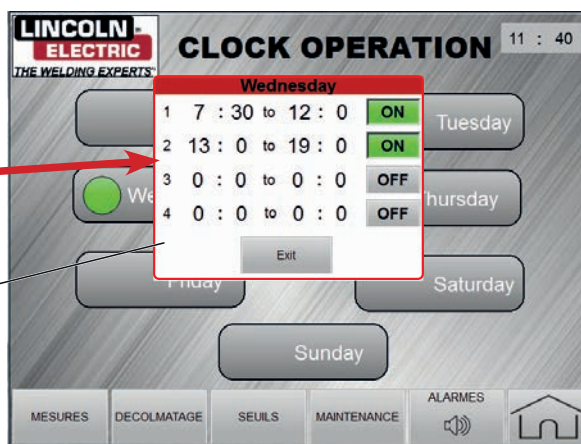
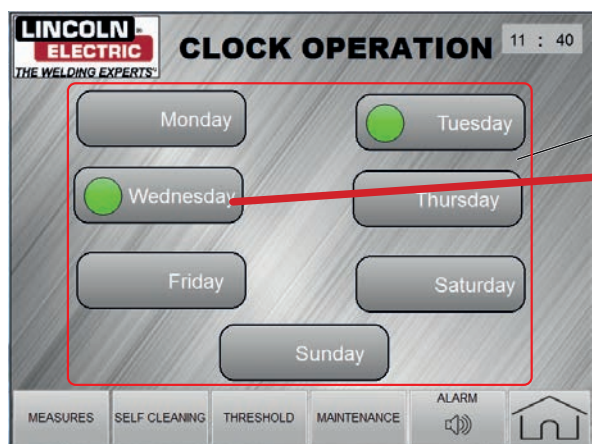


## 1.8 Scherm “Klok”

De pagina “Klok” is toegankelijk via de pagina “Home” of door op de modus “Klok” te klikken als deze is geactiveerd.

De dagen zijn actief wanneer de tijdsloten zijn ingevuld en geactiveerd.

Er zijn 4 tijdsloten beschikbaar per dag; ze kunnen worden geactiveerd of gedesactiveerd door “ON/OFF” te selecteren.



1	Toegang tot de Klokpagina
2	Dag van de week
3	Instellingszone voor tijdsloten



Opmerkingen:  
De opgeslagen tijdsloten zijn alleen functioneel als de klokmodus is geselecteerd op de configuratiepagina “MODUS”.

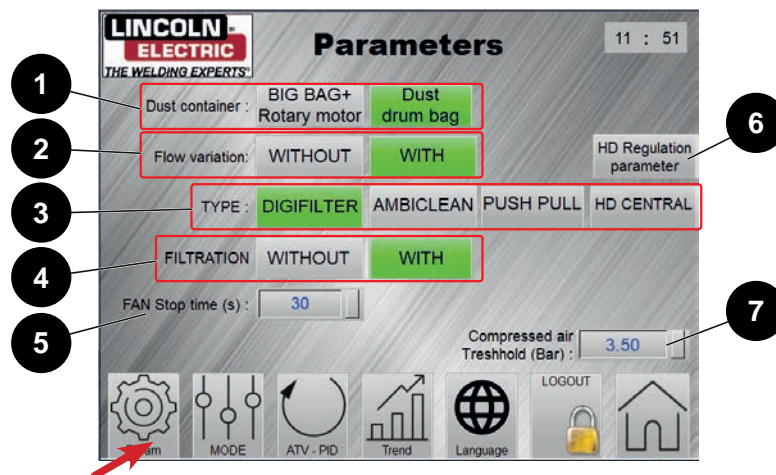
## 1.9 Scherm "Systeem"



Druk op het "Lincoln Electric"-logo.  
Nadat u de codes hebt ingevoerd, drukt u op OK.

- Login: LINCOLN
- Wachtwoord: MAINT

## 1.10 Scherm "Instellingen"



1	Type stof dat wordt opgevangen
2	Parameter snelheidsregeling
3	Type afzuiging
4	Filterparameter
5	Stoptijd ventilator (in seconden)
6	Regelparameter "HD centrale"
7	Persluchtdrempel (in bar)

Toegestane wijzigingen:

- Stoptijd ventilator
- Persluchtdrempel

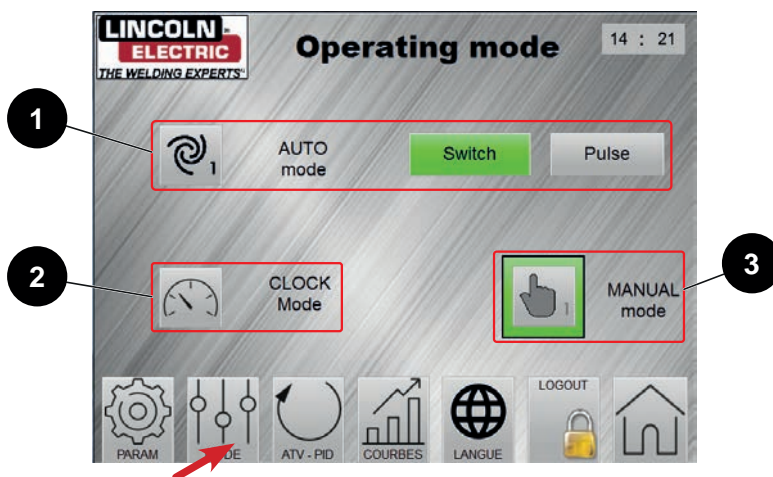


### **Fabrieksinstellingen:**

- Stoptijd ventilator = 30 s
- Persluchtdrempel = 3,5 bar



### 1.11 Scherm “Werkingsmodus”



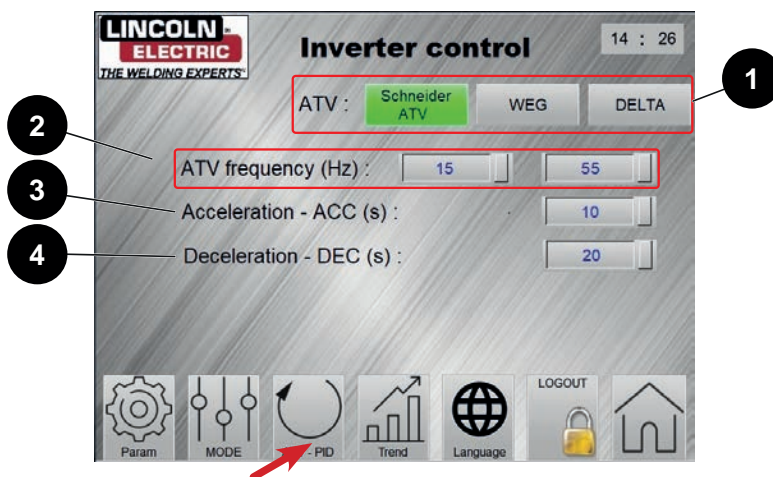
1	Automatische modus door extern contact van het type aanhouden of impuls
2	Automatische modus per tijdslot
3	Handmatige modus

Druk op het logo om de gewenste modus te selecteren.



Opmerking: De ventilator moet uitgeschakeld zijn om de modi te kunnen selecteren.

### 1.12 Scherm “Sturing regelaar”



1	Type regelaar
2	Instellen van de minimum- en maximumfrequenties van de regelaar (in hertz) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Min. frequentie = 15 Hz</li> <li>• Max. frequentie = 55 Hz</li> </ul>
3	Instellen van de acceleratietijd (in seconden)
4	Instelling van de vertragingstijd (in seconden)

### 1.13 Scherm "Talen"

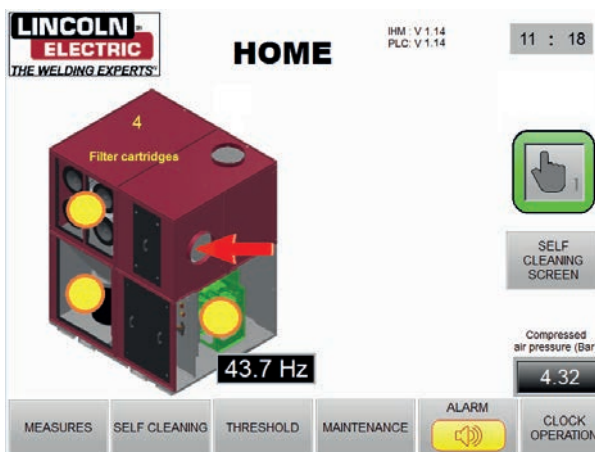
Keuze van de taal in functie van het land.



### 1.14 Scherm "Onderhoudsalarmen"

Weergave van een oranje stip in geval van overschrijding van het onderhoudsinterval:

- Werking filters
- Gebruik bak
- Werking ventilator

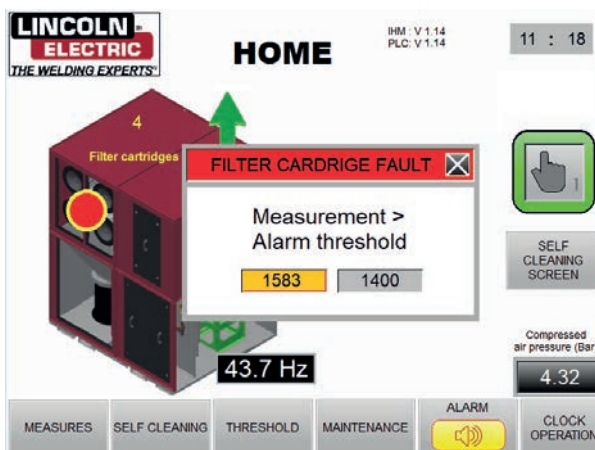


### 1.15 Scherm "Alarmen verzadiging patronen"

Weergave van alarmwaarden voor verzadiging van filterpatronen.

Dit scherm verschijnt wanneer de oranje knop wordt ingedrukt.

De gemeten waarde overschrijdt de drempel van de opgeslagen instelling (1400Pa).

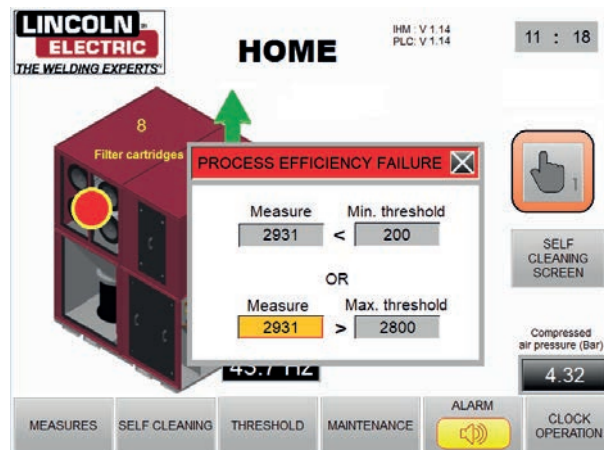


### 1.16 Scherm “Alarmen efficiëntie van proces”

Weergave van het alarm Efficiëntie van het proces.

De gemeten waarde overschrijdt de geconfigureerde min. of max. drempel.

- Het indicatorlampje knippert rood.



### 1.17 Scherm “Buiten dienst”

De **DIGIFILTER** is defect.

**Mogelijke oorzaken:**

- Drempel onvoldoende perslucht
- Noodstop ingeschakeld
- Defect regelaar



Voor meer details gaat u naar de pagina “ALARMEN”



Wanneer de **DIGIFILTER** “Buiten dienst” is, is het niet mogelijk de afzuiging opnieuw te starten.

- Controleer de noodstops.
- Controleer de persluchtdruk.
- Lees de foutmelding die wordt weergegeven op het scherm van de regelaar in de schakelkast.

### 1 - Onderhoud



Lees de instructies in deze handleiding zorgvuldig voordat u werkzaamheden uitvoert. Onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gespecialiseerd en bevoegd personeel. Het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen en/of het milieu.



Alvorens met een interventie te beginnen, is het **VERPLICHT** alle stroomtoevoer naar de machine (elektrisch, pneumatisch, gas, enz.) af te sluiten. Het luchtcircuit moet worden ontvlucht voordat er werkzaamheden aan worden uitgevoerd. Het vergrendelen van een noodstopknop is niet voldoende.



**LET OP:** Elke interventie op hoogte (onderhoud, deparage, ...) moet met een geschikt hefwerktuig worden uitgevoerd.



Voor de instructies met betrekking tot de werking, instellingen, probleemoplossing en reserveonderdelen, raadpleeg de specifieke veiligheids- en onderhoudsinstructie.



Controleer voordat u de machine opstart of de vervangen onderdelen perfect zijn geïnstalleerd en of het gebruikte gereedschap uit de machine is verwijderd. Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen in goede staat en leesbaar zijn.

#### **ONDERHOUD VAN MECHANISCHE ONDERDELEN**



Mechanisch onderhoud van het apparaat kan als verwaarloosbaar worden beschouwd, afhankelijk van het correcte gebruik en de technische naleving van het apparaat. Alvorens onderhoud uit te voeren dat niet duidelijk in deze instructies is omschreven, dient u contact op te nemen met de technische dienst van **LINCOLN ELECTRIC**. De uitvoering van handelingen die zijn gedefinieerd als "niet haalbaar" of die in strijd zijn met de normen en procedures die in de handleiding worden beschreven, ontheft **LINCOLN ELECTRIC** van elke verantwoordelijkheid voor eventuele schade die is veroorzaakt en zorgt ervoor dat de garantie vervalt, als deze periode nog loopt.

#### **1.1 Pneumatisch onderhoud**

Het filter moet regelmatig worden ontvlucht.

De luchttoevoerleidingen moeten worden gecontroleerd (op lekken) en indien nodig worden vervangen. Raadpleeg de onderhoudsteller voor onderhoud of het vervangen van patronen, die 1500 uur bedraagt.

#### **1.2 Elektrisch onderhoud**

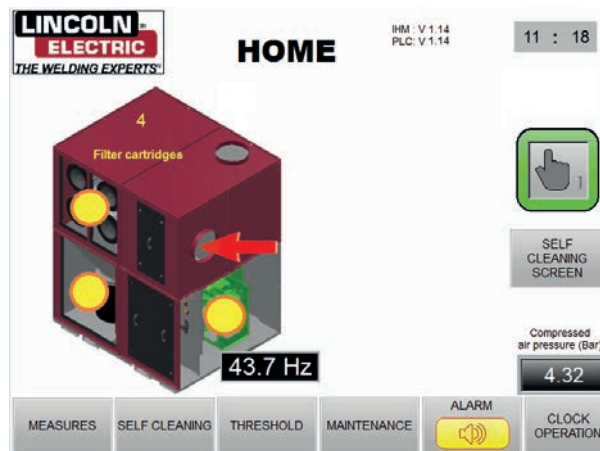
Controleer regelmatig de staat van de kabels en aansluitingen. Draai de schroefverbindingen vast. Versleten kabels moeten worden vervangen.

Raadpleeg de onderhoudsteller voor het gebruik van de centrale, die 4000 uur bedraagt.

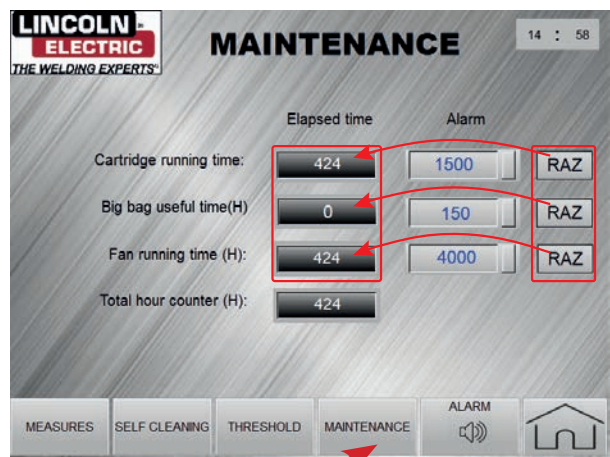
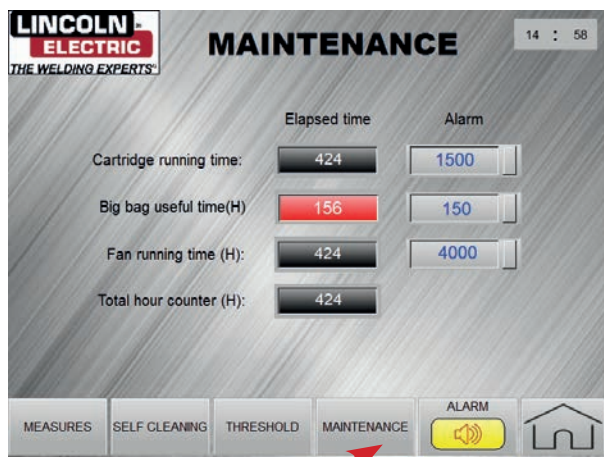
### 1.3 Onderhoudsmelding op het HMI-scherm

Het verschijnen van een geel licht op de filterpatronen of de stofbakken is geen defect. Dit zijn onderhoudsalarmen.

Ze kunnen eveneens betrekking hebben op het vervangen van de filterpatronen, het ledigen van de stofbakken of big bags, het onderhoud van de roterende sluis, het onderhoud van de motor, het algemeen onderhoud van de installatie.



Deze onderhoudsalarmen geven aan dat de teller voor het betreffende onderdeel is bereikt, dat er onderhoud nodig is en dat de teller op nul moet worden gezet tot de volgende cyclus.



Om de teller te resetten, klikt u op de teller en meldt u zich vervolgens aan:

- Login: LINCOLN
- Wachtwoord: MAINT



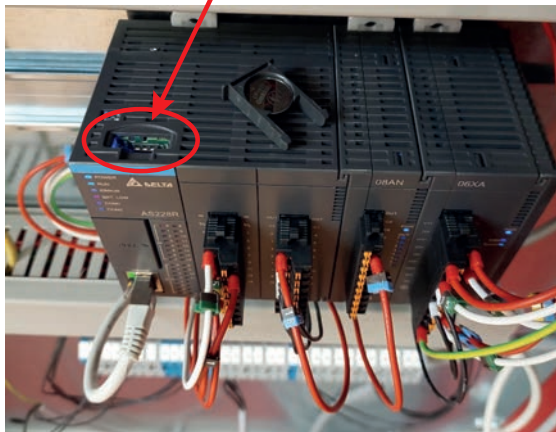
#### 1.4 Batterijen op de automaat en het HMI-scherm

De automaat en het HMI-scherm Delta zijn uitgerust met batterijen om configuraties en instellingen op te slaan.

De levensduur van deze batterijen wordt geschat op 2 tot 3 jaar, als de centrale regelmatig wordt uitgeschakeld; tot 5 jaar als de centrale ingeschakeld blijft.

Daarom raden wij u aan om de centrale aan het einde van de dag stand-by te laten staan.

##### op de automaat Delta : batterij CR1620 - 3V



##### op het HMI-scherm Delta : batterij CR2032 - 3V



Om ervoor te zorgen dat de instellingen niet verloren gaan, moeten de batterijen tijdens het gebruik worden vervangen door een bevoegd elektricien.

#### 1.5 Update van software van automaat en HMI-scherm

Om verschillende redenen zoals het onderhoud, de evolutie van het product, of een storing, is het mogelijk de programma's van de automaat en het HMI-scherm bij te werken.



Neem contact op met de teams van LINCOLN ELECTRIC om deze taken uit te voeren.

## 1.6 Ventilator



De draaiende delen van ventilatoren (waaier, assen, riemschijf) zijn erg gevaarlijke elementen.

Controleer of de ventilator trilt bij het opstarten. Ze moeten voldoen aan ISO 14694 in overeenstemming met de onderstaande tabellen.

Als ze abnormaal zijn, neem dan contact met ons op.

Deze regelmatige controle is essentieel om de integriteit van de ventilator te garanderen.

**Tabel 1 - Toepassingscategorie van de ventilator**

Toepassing	Vermogenslimieten	Toepassingscategorieën van de ventilator
	kW	
Woning	≤ 0,15	BV-1
	> 0,15	BV-2
HVAC en landbouw	≤ 0,37	BV-2
	> 0,37	BV-3
Industriële processen en energieproductie	≤ 300	BV-3
	> 300	Zie ISO 10816-3
Transport en Maritiem	≤ 15	BV-3
	> 15	BV-4
Verkeer / Tunnel	≤ 75	BV-3
	> 75	BV-4
Petrochemisch proces	≤ 37	BV-3
	> 37	BV-4
Productie van computerchips	Zonder	BV-5

**Tabel 2 - Trillingslimieten**

Status	Toepassingscategorie	Stijve montage	Flexibele montage
		mm/s (r.m.s).	mm/s (r.m.s).
Starten	BV-1	10	11,2
	BV-2	5,6	9
	BV-3	4,5	6,3
	BV-4	2,8	4,5
	BV-5	1,8	2,8
Alarm	BV-1	10,6	14
	BV-2	9	14
	BV-3	7,1	11,8
	BV-4	4,5	7,1
	BV-5	4	5,6
Stoppen	BV-1	Volgens geschiedenis	Volgens geschiedenis
	BV-2	Volgens geschiedenis	Volgens geschiedenis
	BV-3	9	12,5
	BV-4	7,1	11,2
	BV-5	5,6	7,1

**Nota:** LINCOLN ELECTRIC verkoopt ventilatoren van de categorie BV3 en BV4.





**Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl de installatie is uitgeschakeld.  
De ventilator mag niet worden gewijzigd door de gebruiker.**

Controleer of er geen grote hoeveelheden stof aanwezig zijn op:

- de bladen van de ventilator van de motor.
- de vaste en draaiende delen van de ventilator.

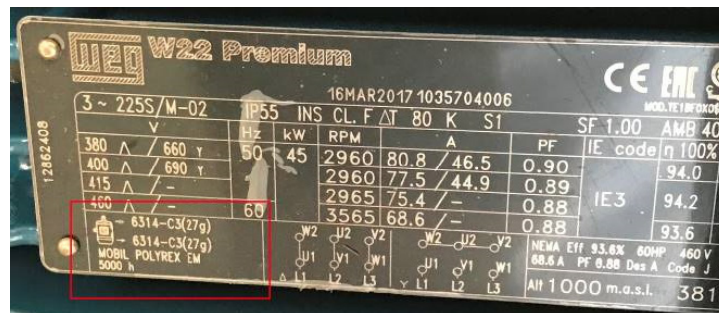
Maak indien nodig schoon.

Het wiel van de ventilator moet proper zijn en moet regelmatig worden schoongemaakt om een vermindering van het rendement alsook onbalans van het wiel te voorkomen.

### **Smeren:**

Als de ventilator van het vetloze type is, is smering niet nodig.

Als de ventilator is uitgerust met een smerinrichting, volg dan de instructies op het typeplaatje van de motor.



Motoren met smerinrichtingen moeten worden uitgeschakeld vóór smering. Ga als volgt te werk:

- Maak de smeernippel en de omgeving grondig schoon voordat u gaat smeren.
- Verwijder de beschermdop van de inlaat van de smerinrichting.
- Pomp ongeveer de helft van de totale hoeveelheid vet in die op het typeplaatje van de motor staat, laat de motor vervolgens 1 minuut op nominaal toerental draaien.
- Breng de motor tot stilstand en pomp het resterende vet.
- Sluit de inlaat van de smerinrichting af en plaats e drop terug zodat het vet er niet uit kan lopen.



**Overtollig vet zorgt ervoor dat de lagers oververhit, wat leidt tot defecten aan de lagers.  
Type te gebruiken vat: Mobil Polyrex EM**

### Achterste smeernippel



### Voorste smeernippel



### Onderhoud van de lagers:

#### **Controle van de lagers**

Zodra u op de motor:

- een abnormaal geluid of abnormale trillingen detecteert,
- een abnormale opwarming van het lager vaststelt hoewel deze goed is gesmeerd, moet u de toestand van de lagers controleren.

**Versleten lagers moeten zo snel mogelijk worden vervangen** om verdere schade aan de motor en aangedreven onderdelen te voorkomen.

Indien een lager moet worden vervangen, **moet ook de andere lager worden vervangen.**

**De afdichtingen worden systematisch vervangen** wanneer de lagers worden vervangen.

De vrije lager moet ervoor zorgen dat de rotoras uitzet (zorg ervoor dat het tijdens de demontage wordt geïdentificeerd).

#### **Herstellen van de lagers**

##### **Lagers zonder smeerinrichting**

Demonteer de motor; verwijder het oude vet en reinig de lagers en accessoires met een ontvettingsmiddel. Breng nieuw vet aan: het lager moet tot 50% van het vrije volume met nieuw vet worden gevuld.

##### **Lagers met smeerinrichting**

###### **Begin altijd met het schoonmaken van het gebruikte vetkanaal**

Verwijder bij gebruik van het geplateerde type vet de deksels en reinig de smeernippelkoppen.

Als u een ander vet gebruikt dan het geplateerde vet, demonteer de motor dan en reinig de lagers en accessoires met een ontvettingsmiddel (zorg ervoor dat u de vetinlaat- en uitlaatkanalen reinigt) om het oude vet te verwijderen alvorens nieuw vet in de motor te doen.

Voor een goede smering moeten de interne vrije volumes van de kappen, flenzen en kanalen en 30% van het vrije volumes van de lagers gevuld zijn met vet.

Laat de motor dan draaien om het vet te verdelen.

#### **Let op:**

Te veel vet leidt tot oververhitting van het lager (statistisch gezien is het aantal lagers dat beschadigd raakt door te veel vet groter dan het aantal dat beschadigd raakt door te weinig vet).

#### **Belangrijke opmerking:**

Het nieuwe vet moet recent geproduceerd zijn, moet gelijkwaardige prestaties leveren en mag geen onzuiverheden bevatten (stof, water enz.).

## 1.7 Onderhoud van filterelementen

### Voorfilters:



Het voorfilter moet worden gereinigd terwijl de afzuiging is uitgeschakeld en geblokkeerd.



Regelmatig (aan het begin elke week) als preventieve maatregel of zodra de afzuiging niet langer voldoende lijkt:

Reinig met droge perslucht in een goed geventileerde en verluchte ruimte of door onderdempeling in een oplossing water + FILTERCLEAN 20L ref. W0342878 en drogen aan de lucht (verdunnen volgens vervuiling, zie etiket op bus).

De voorfilters zijn toegankelijk via het voorpaneel.

### Vervangen van de filterpatronen:



Gebruik bij het vervangen van filterpatronen steeds handschoenen, een veiligheidsbril, een ademmasker en geschikte kleding om elk risico op contact of inademing van de opgevangen deeltjes te voorkomen. De stroomtoevoer moet altijd worden afgesloten met de hoofdschakelaar of zekeringen. Als het filter voorzien is van een stekker, moet deze uit het stopcontact worden gehaald.



- 1 : Open het filtercompartiment
- 2 : Draai de platte moer los waarmee het patroon vastzit
- 3 : Plaats een plastic zak om het patroon en verwijder het patroon
- 4 : Steek het verstopte patroon in de verpakking van het nieuwe patroon
- 5 : Plaats het nieuwe patroon, schroef de platte moer opnieuw vast en sluit de deuren
- 6 : Voer de opstartprocedure uit

Het wordt sterk aanbevolen om de patronen te vervangen zodra de installatie niet meer naar behoren werkt. (De afzuiging lijkt niet langer voldoende). Of wanneer het alarm voor de verzadiging van de patronen actief is.



Gebruikte filters moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften.

### Procedure voor het legen van de stofbak:



Om de stofbak leeg te maken gebruikt u handschoenen, een veiligheidsbril, een ademmasker en geschikte kleding om elk risico op contact of inademing van de opgevangen deeltjes te voorkomen. De stroomtoevoer moet altijd worden afgesloten met de hoofdschakelaar of zekeringen.



Standaard is er geen zak en als er wel een zak is, moet deze worden verzwaard zodat deze niet wordt opgezogen door de onderdruk wanneer deze leeg is.



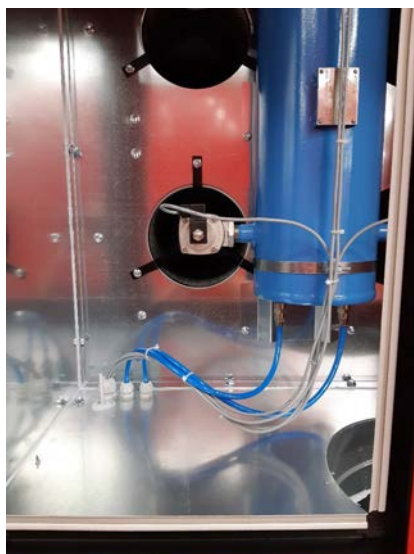
- 1 : De bakken moeten regelmatig worden geleegd
- 2 : Schakel de ventilator uit
- 3 : Open het compartiment met de stofbak
- 4 : Verwijder de sluitingen (druk hiervoor op de ontgrendelknoppen op de HD-centrales)
- 5 : Verwijder de bak met middelen die geschikt zijn voor het gewicht.
- 6 : Als er een zak is, vervangt u de zak binnenin en plaatst u vervolgens de bak terug.
- 7 : Schakel de centrale opnieuw in.



De zakken met stof moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften

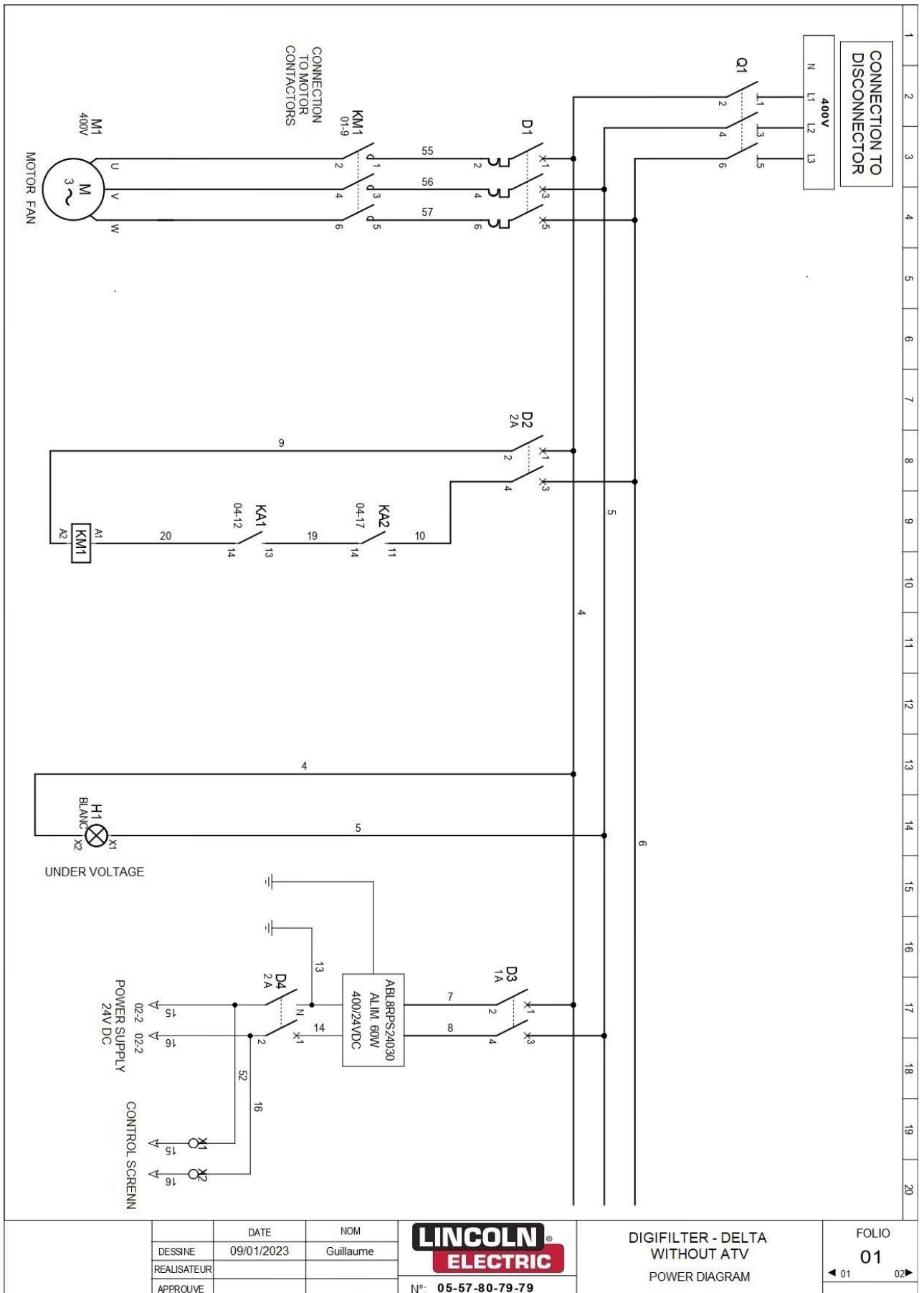
### Controle van de ontstoppingselementen:

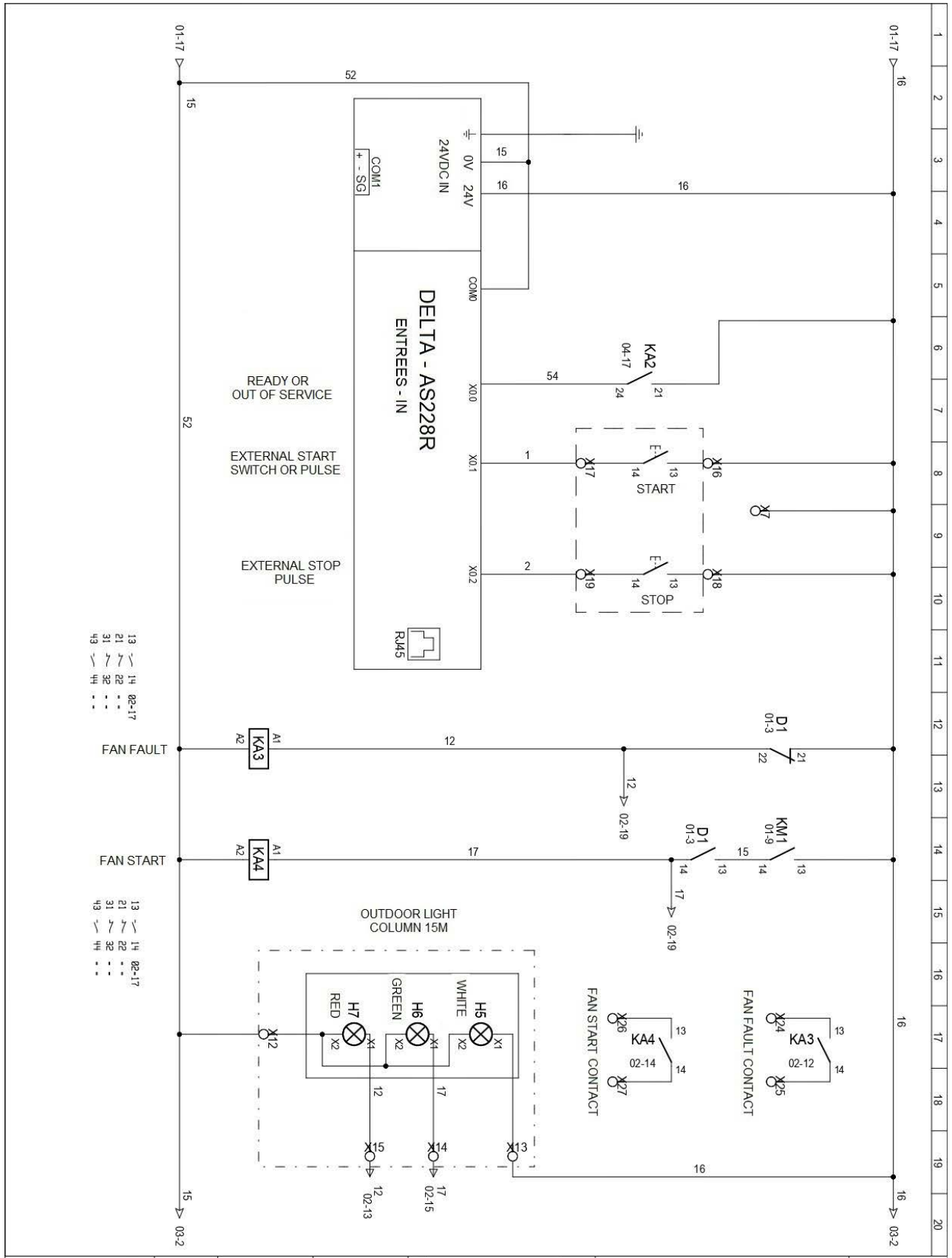
Het is belangrijk dat u de goede werking en de correcte plaatsing van de magneetkleppen van de ontstopping controleert alvorens de filterpatronen te vervangen. Ze moeten zich in de centrale as van de patronen bevinden.



## 2 - Elektrische schema's

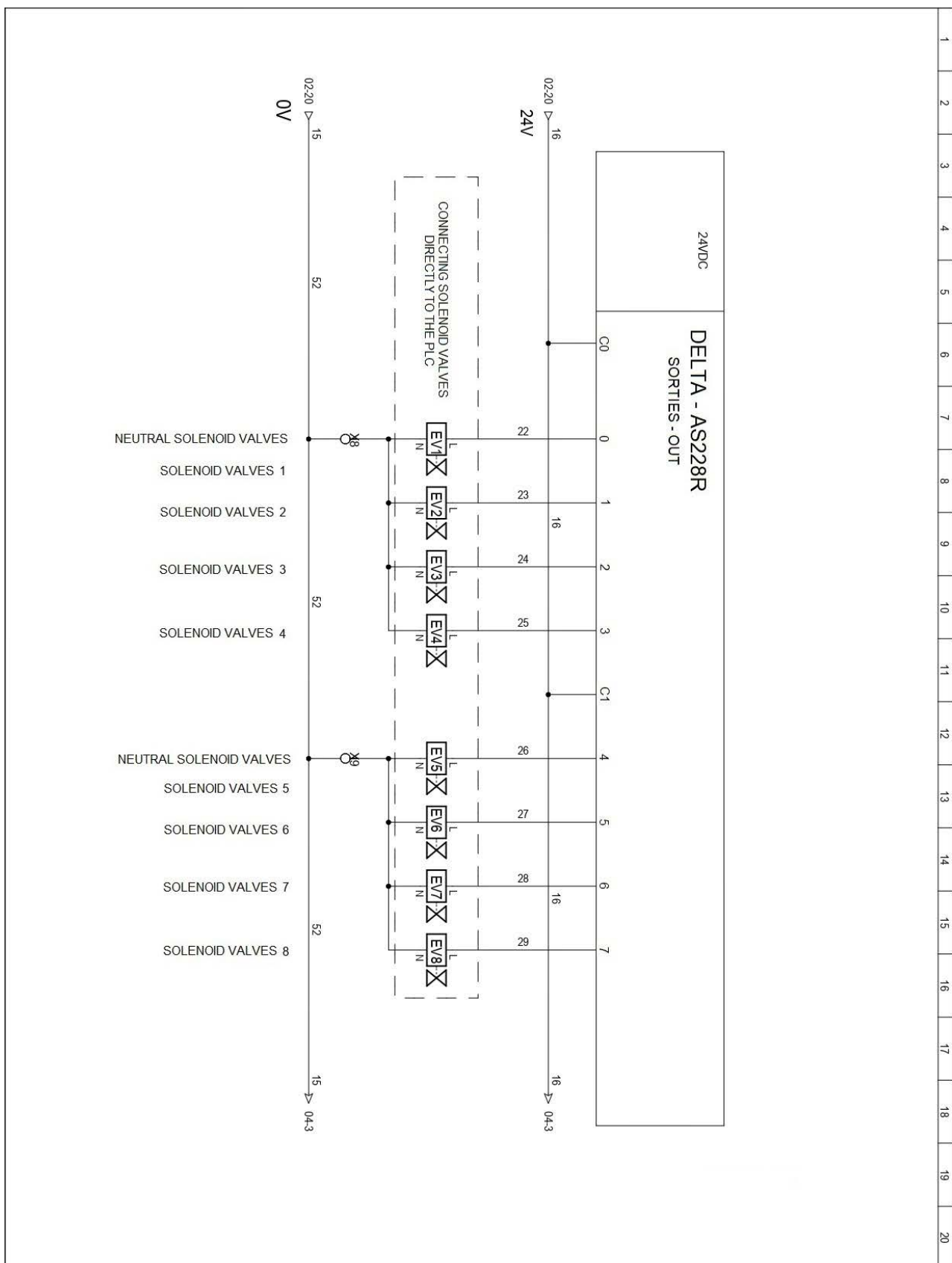
### 2.1 Zonder regelaar



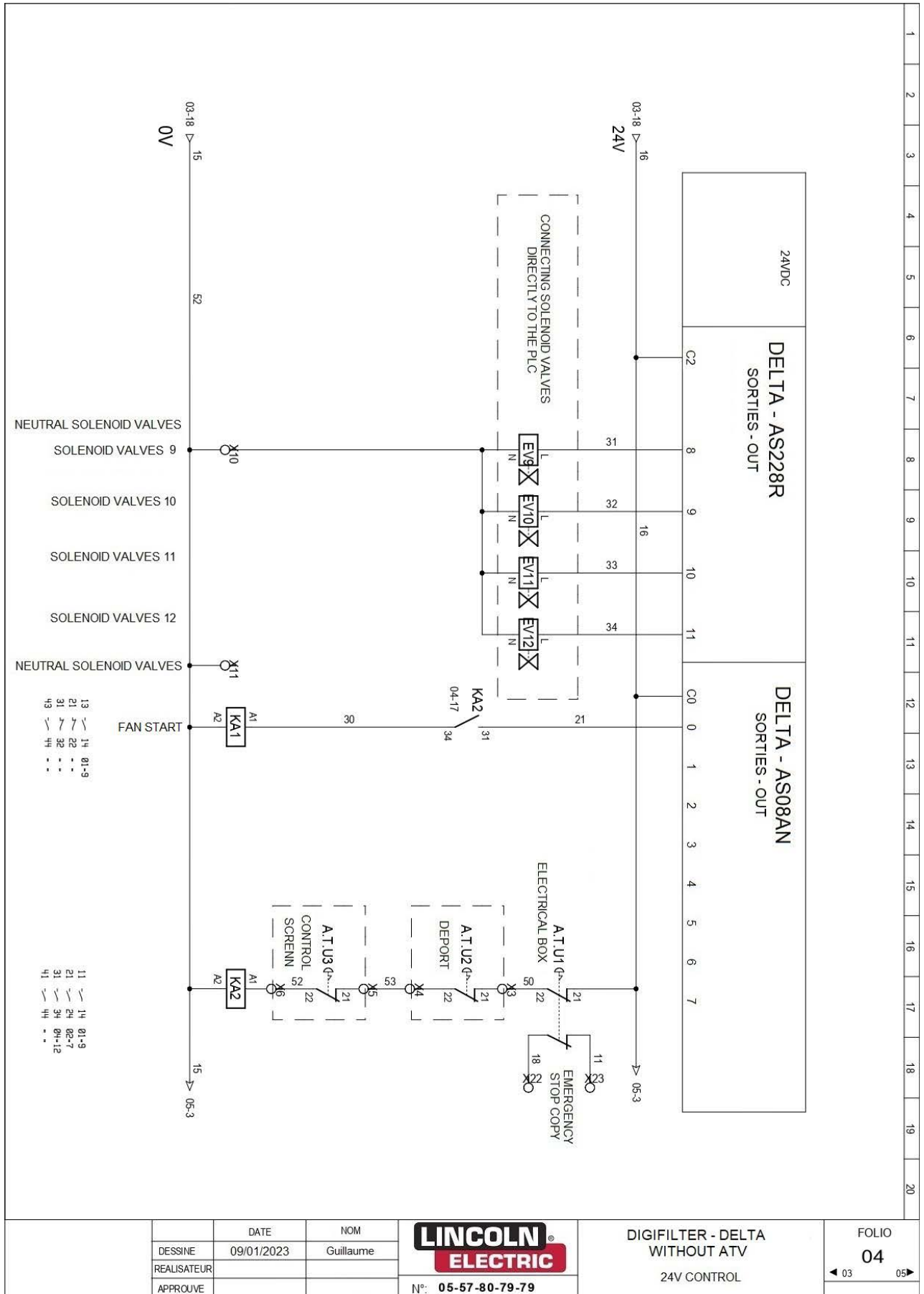


				DIGIFILTER - DELTA WITHOUT ATV 24V CONTROL	FOLIO <b>02</b> ◀ 01    03 ▶	
	DATE	NOM				
	DESSINE	09/01/2023				Guillaume
	APPROUVE					





	DATE	NOM		DIGIFILTER - DELTA WITHOUT ATV 24V CONTROL	FOLIO <b>03</b> ◀ 02    04 ▶	
	DESSINE	04/09/2022				Guillaume
	REALISATEUR					
APPROUVE			N°: 05-57-80-79-79			



DATE	09/01/2023	NOM	Guillaume
DESSINE			
REALISATEUR			
APPROUVE			

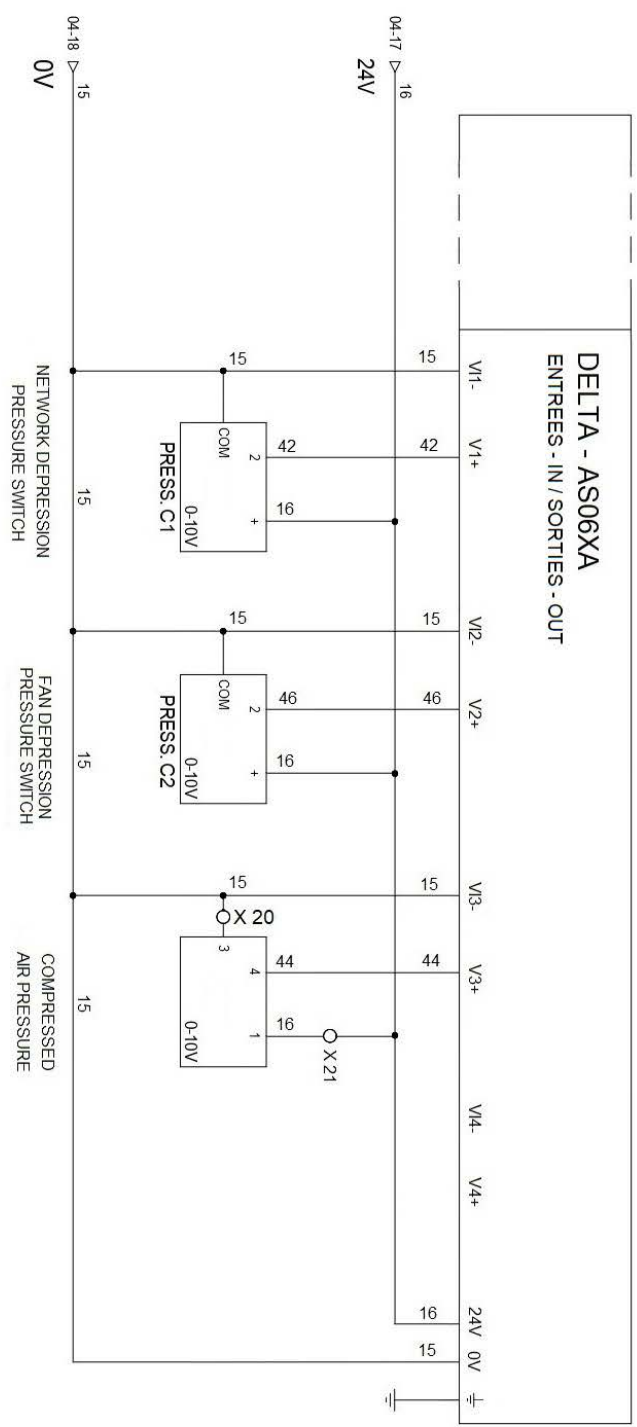
**LINCOLN**  
**ELECTRIC**

N°: 05-57-80-79-79

DIGIFILTER - DELTA  
WITHOUT ATV

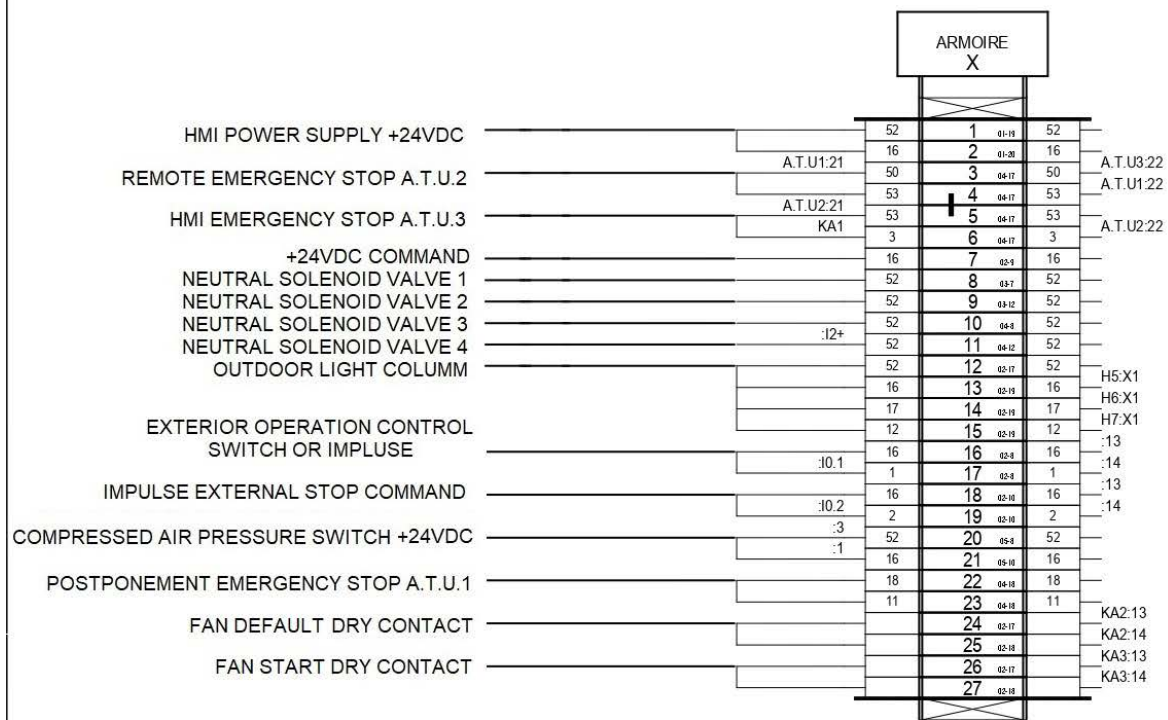
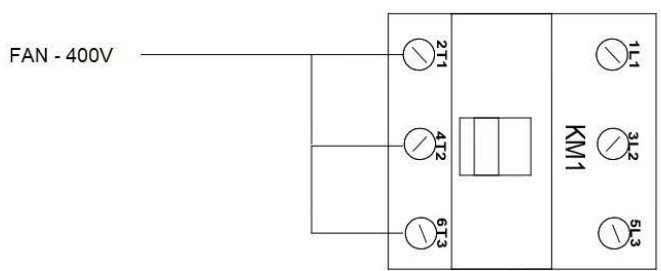
24V CONTROL

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

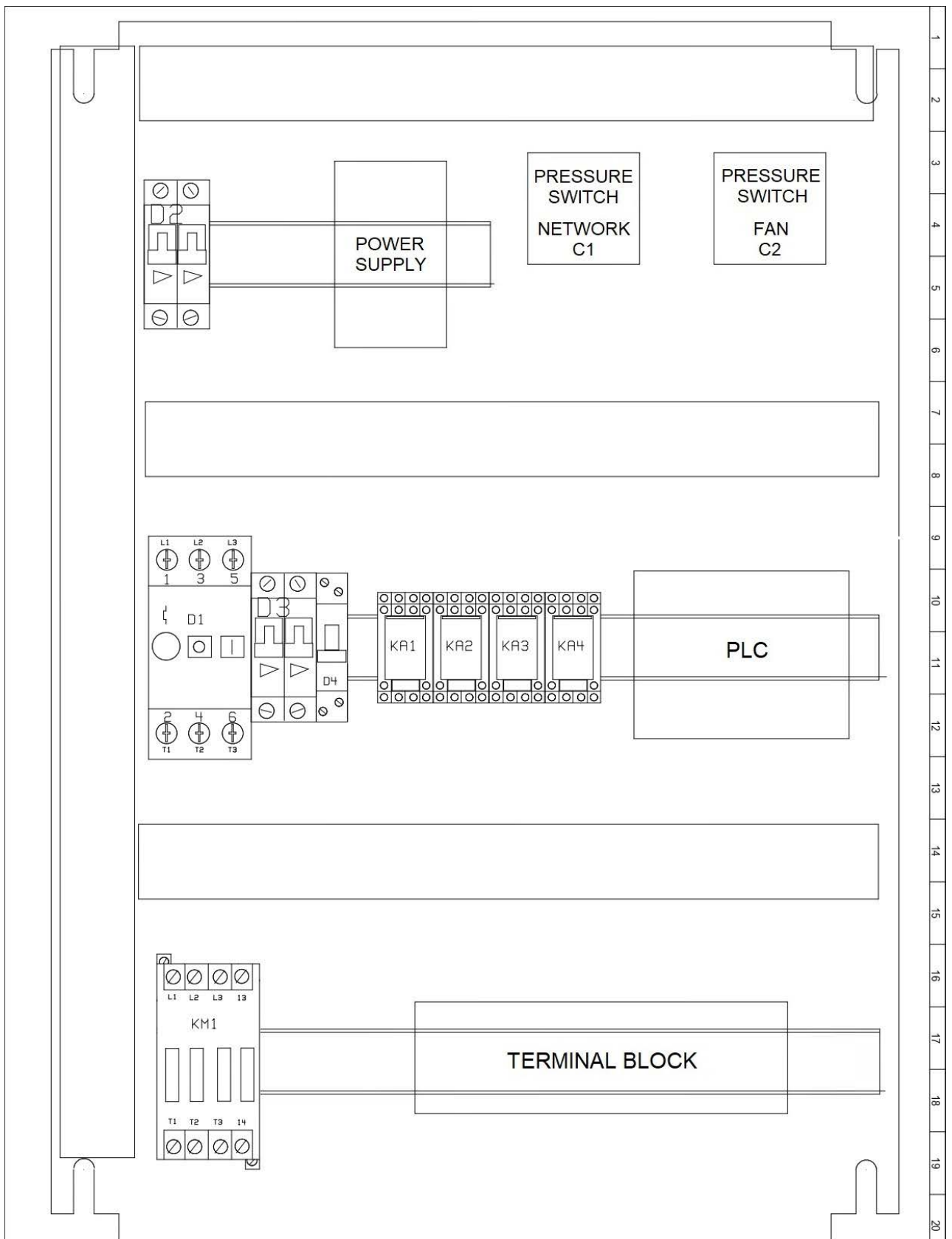


	DATE	NOM		DIGIFILTER - DELTA WITHOUT ATV 24V CONTROL	FOLIO <b>05</b> ◀ 04    06 ▶	
	DESSINE	09/01/2023				Guillaume
	REALISATEUR					
APPROUVE			N°: 05-57-80-79-79			

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

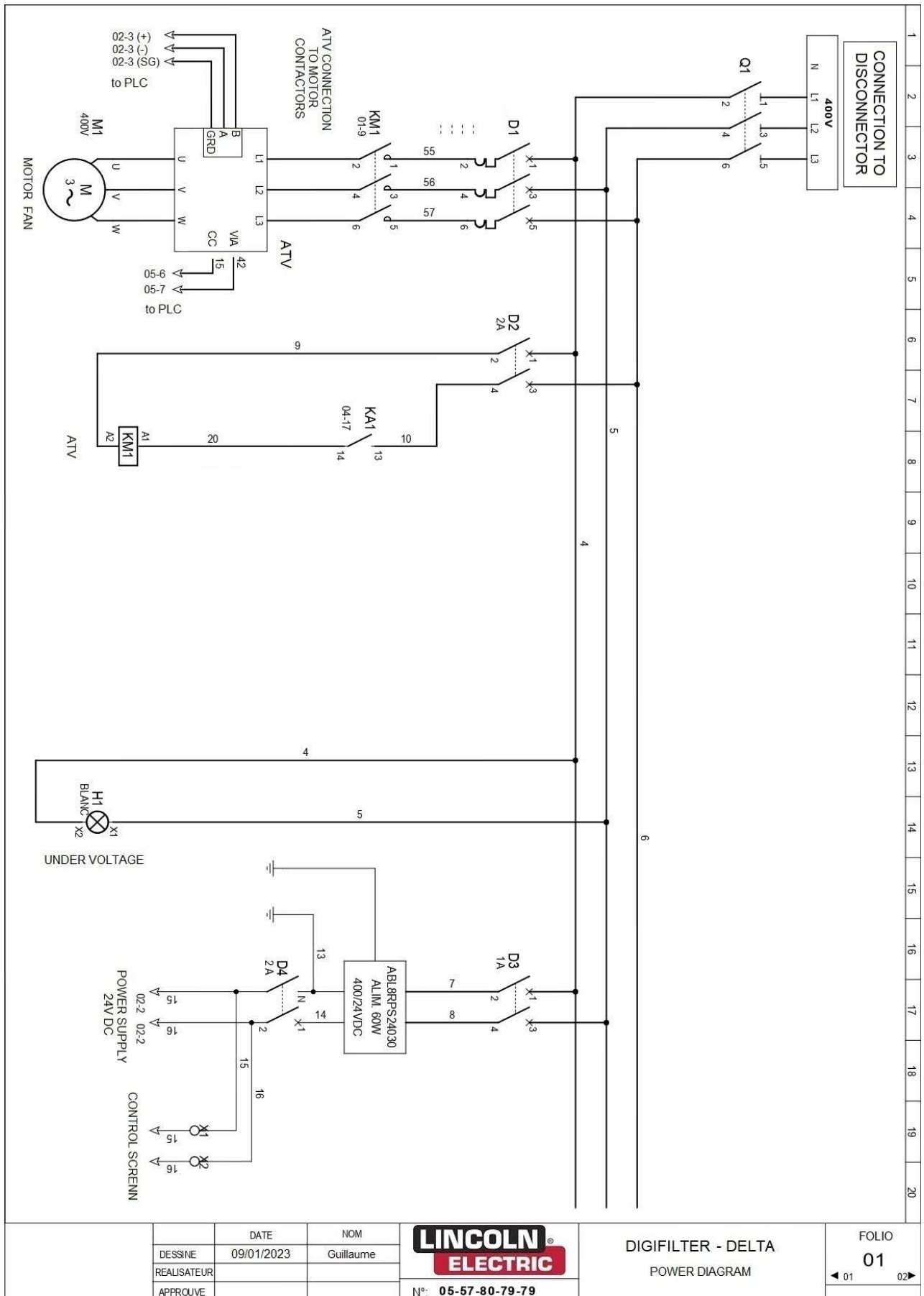


	DATE	NOM	<b>LINCOLN</b> <b>ELECTRIC</b>	DIGIFILTER - DELTA WITHOUT ATV ELECTRICAL TERMINAL BLOCK	FOLIO
DESSINE	09/01/2023	Guillaume			06
REALISATEUR			N°: 05-57-80-79-79		◀ 05 07 ▶
APPROUVE					

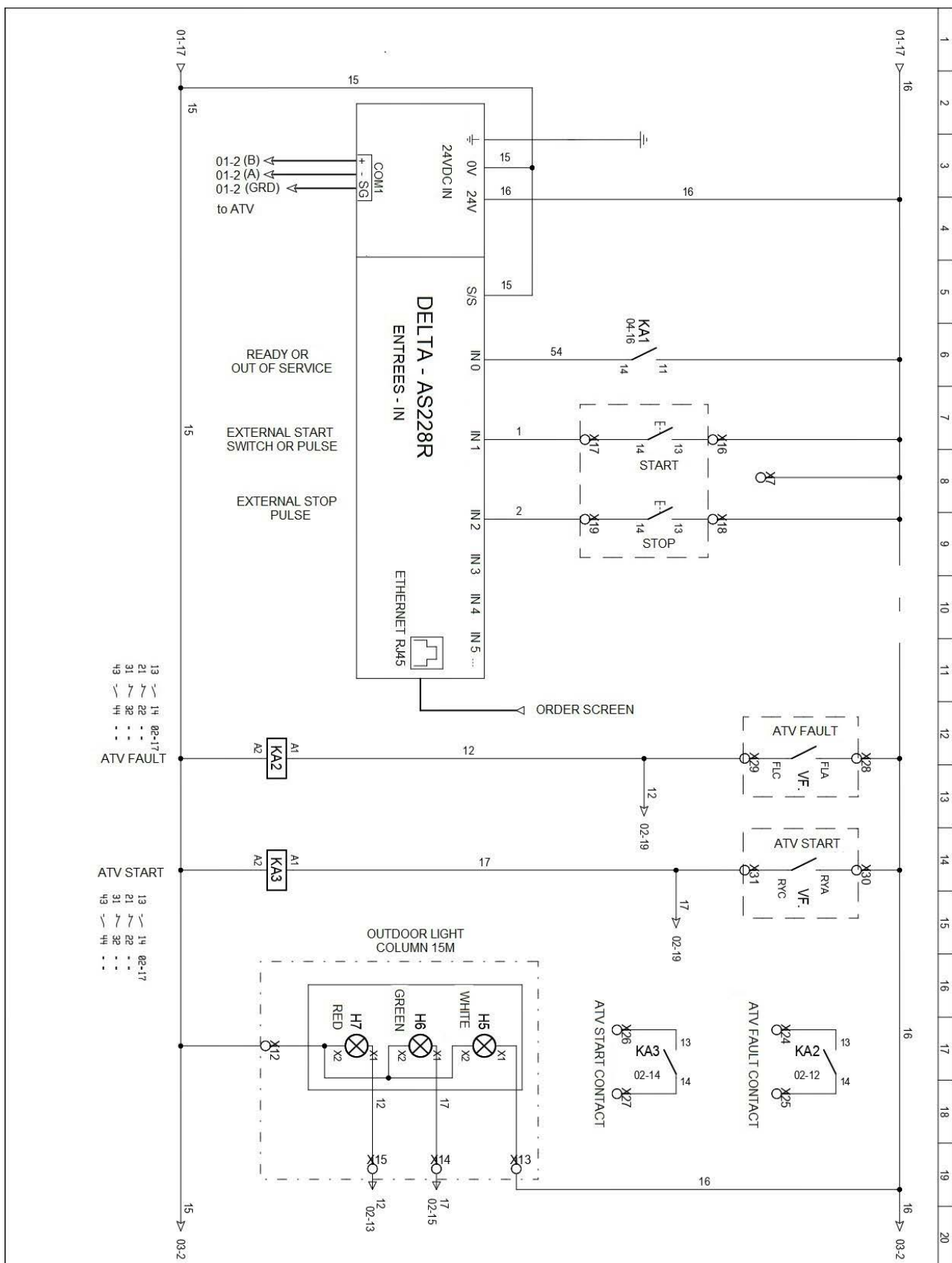


	DATE	NOM	 N°: 05-57-80-79-79	DIGIFILTER - DELTA WITHOUT ATV IMPLANTATION	FOLIO
DESSINE	09/01/2023	Guillaume			07
REALISATEUR					◀ 06 08 ▶
APPROUVE					

## 2.2 Met regelaar







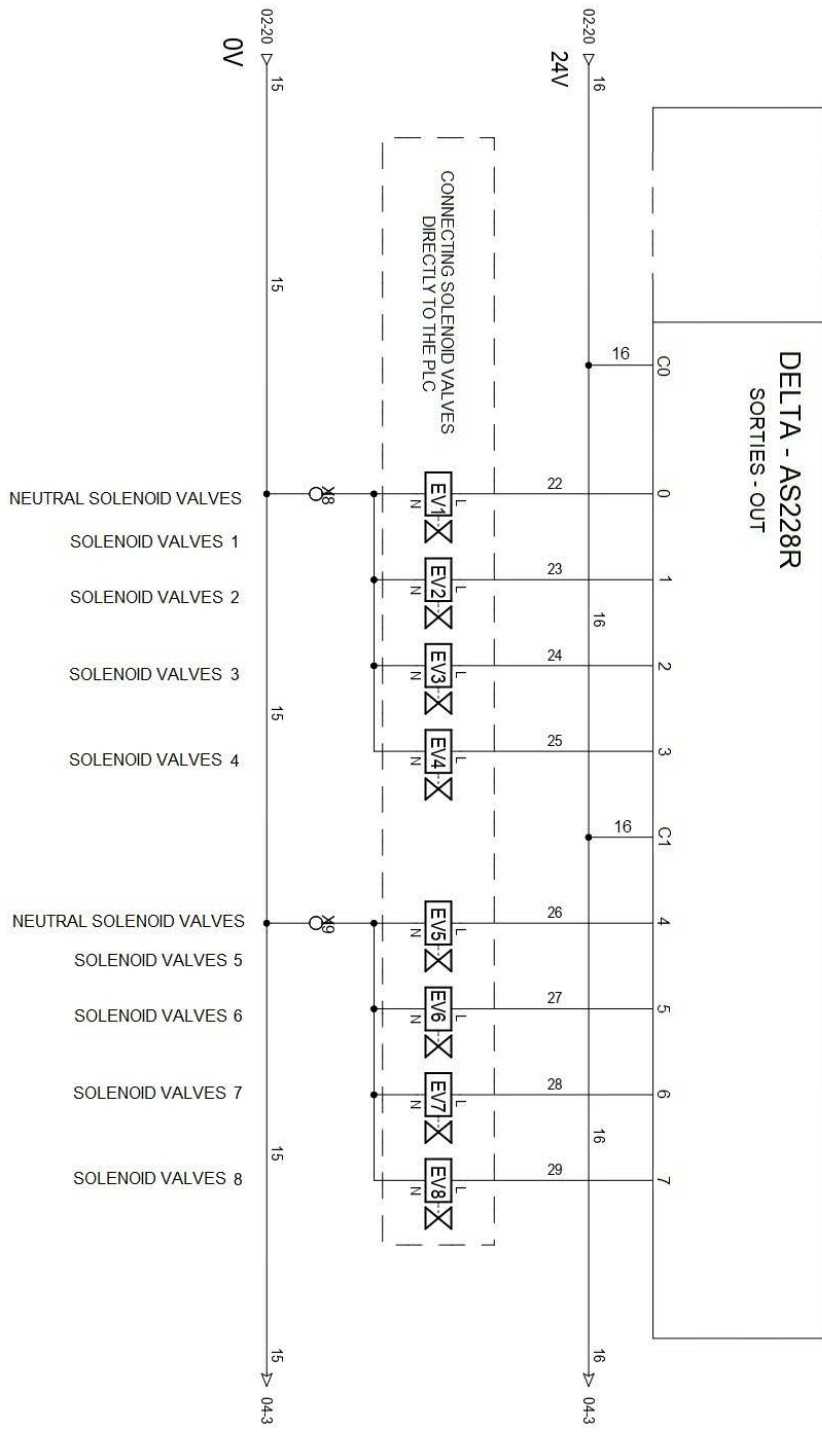
- 13 - 14 02-17
- 21 - 22 02-17
- 31 - 32 02-17
- 49 - 49 02-17

	DATE	NOM
DESSINE	09/01/2023	Guillaume
REALISATEUR		
APPROUVE		

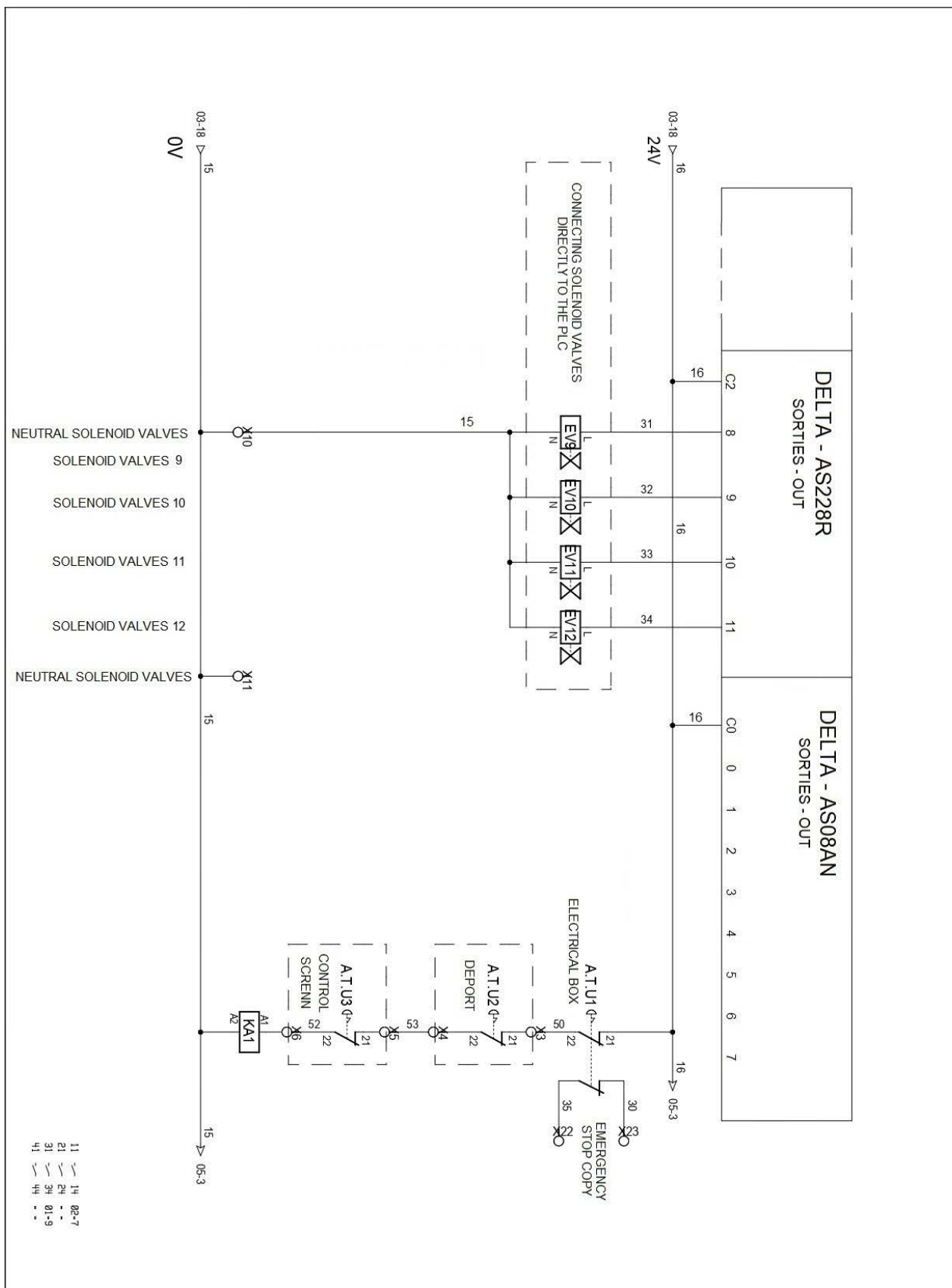
**LINCOLN**  
**ELECTRIC**  
N°: 05-57-80-79-79

DIGIFILTER - DELTA  
24V CONTROL

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



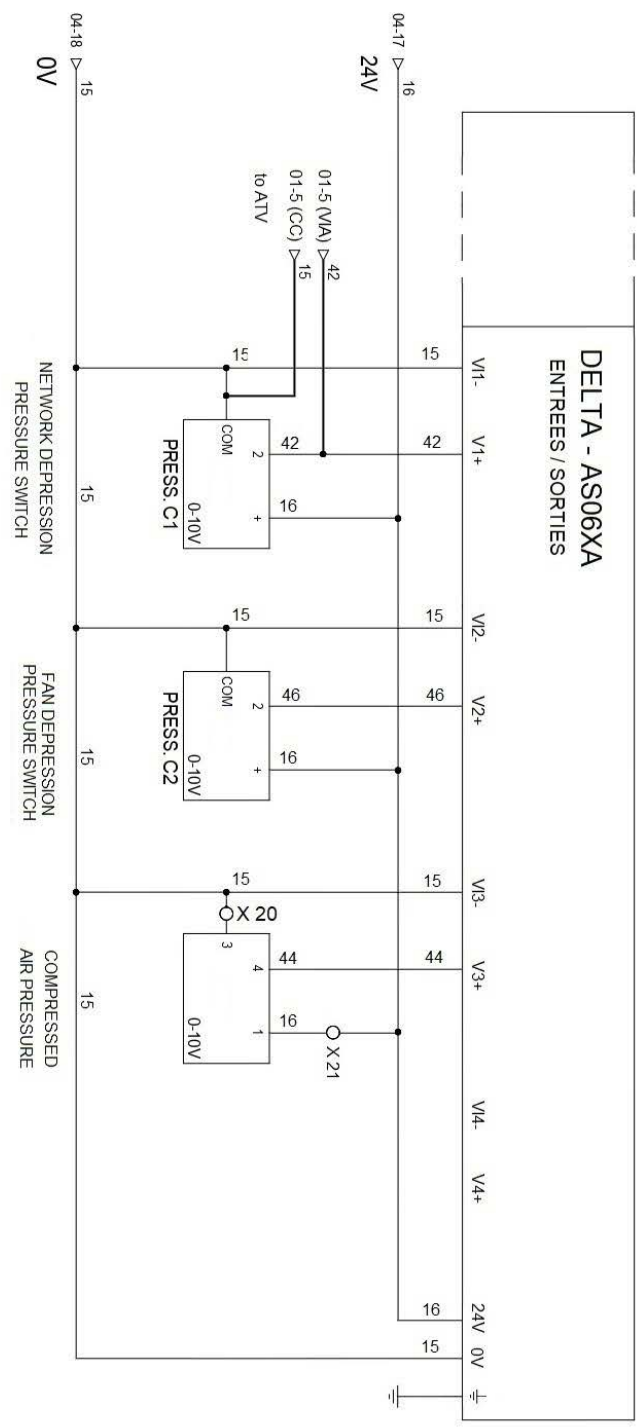
	DATE	NOM		DIGIFILTER - DELTA 24V CONTROL	FOLIO	
	DESSINE	04/09/2022			Guillaume	03
	REALISATEUR					◀ 02 04 ▶
	APPROUVE		N°: 05-57-80-79-79			



- 11 --- 14 02-7
- 21 --- 24 ..
- 31 --- 34 01-9
- 41 --- 44 ..

DATE		NOM			DIGIFILTER - DELTA 24V CONTROL	FOLIO	
DESSINE	09/01/2023	Guillaume				04	
REALISATEUR						03	05
APPROUVE				N°: 05-57-80-79-79			

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



	DATE	NOM
DESSINE	09/01/2023	Guillaume
REALISATEUR		
APPROUVE		

**LINCOLN**  
**ELECTRIC**

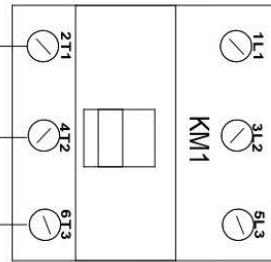
N°: 05-57-80-79-79

DIGIFILTER - DELTA  
24V CONTROL

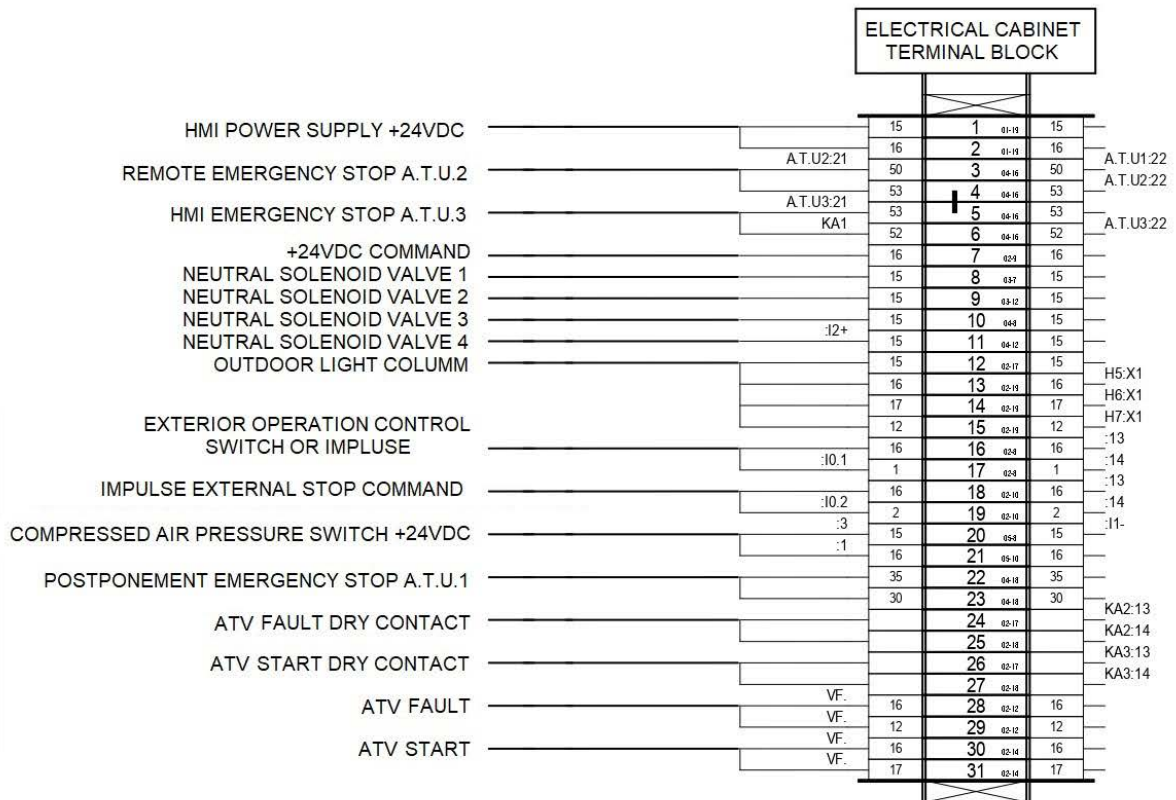
FOLIO  
**05**  
◀ 04 06 ▶

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

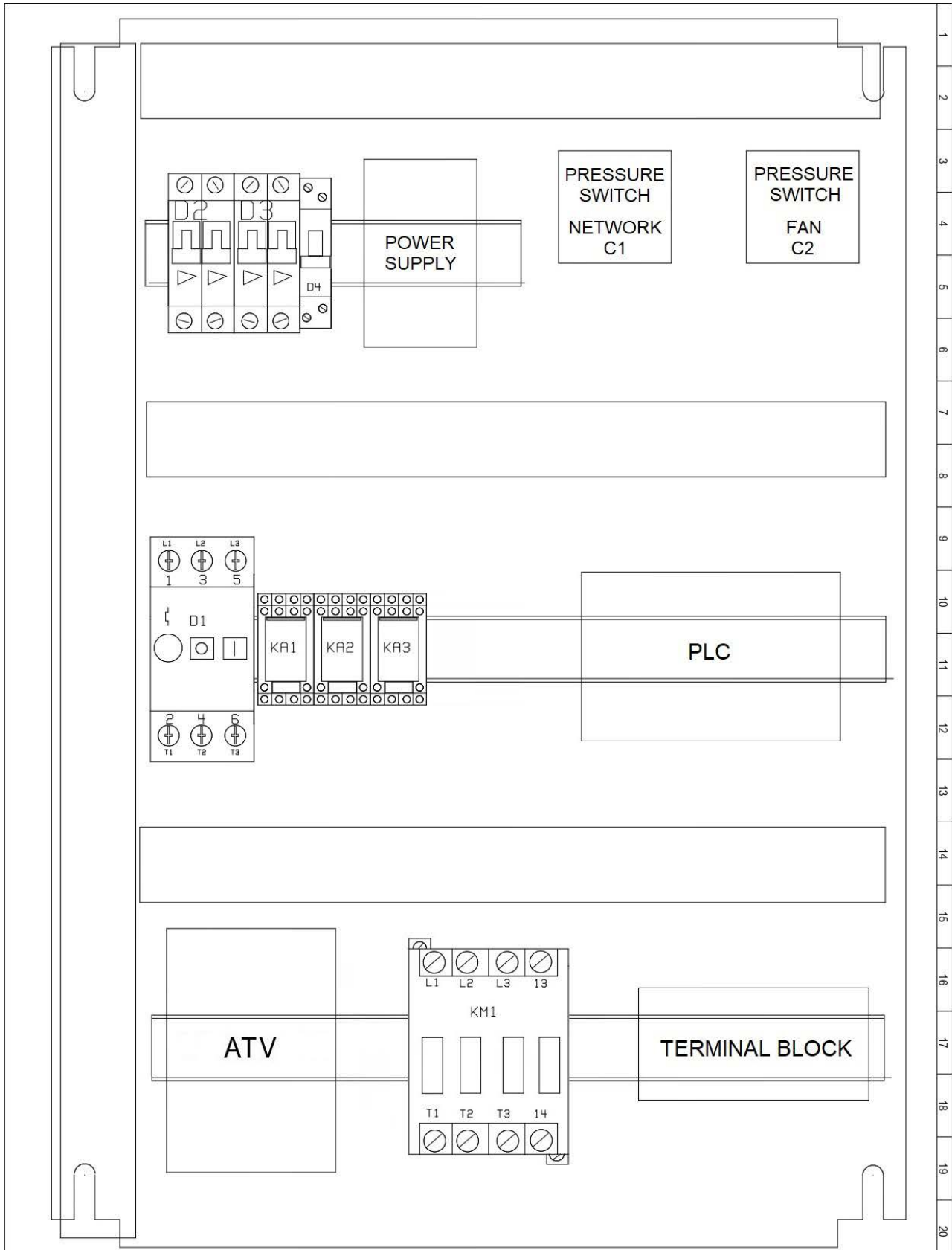
FAN ATV - 400V



ELECTRICAL CABINET



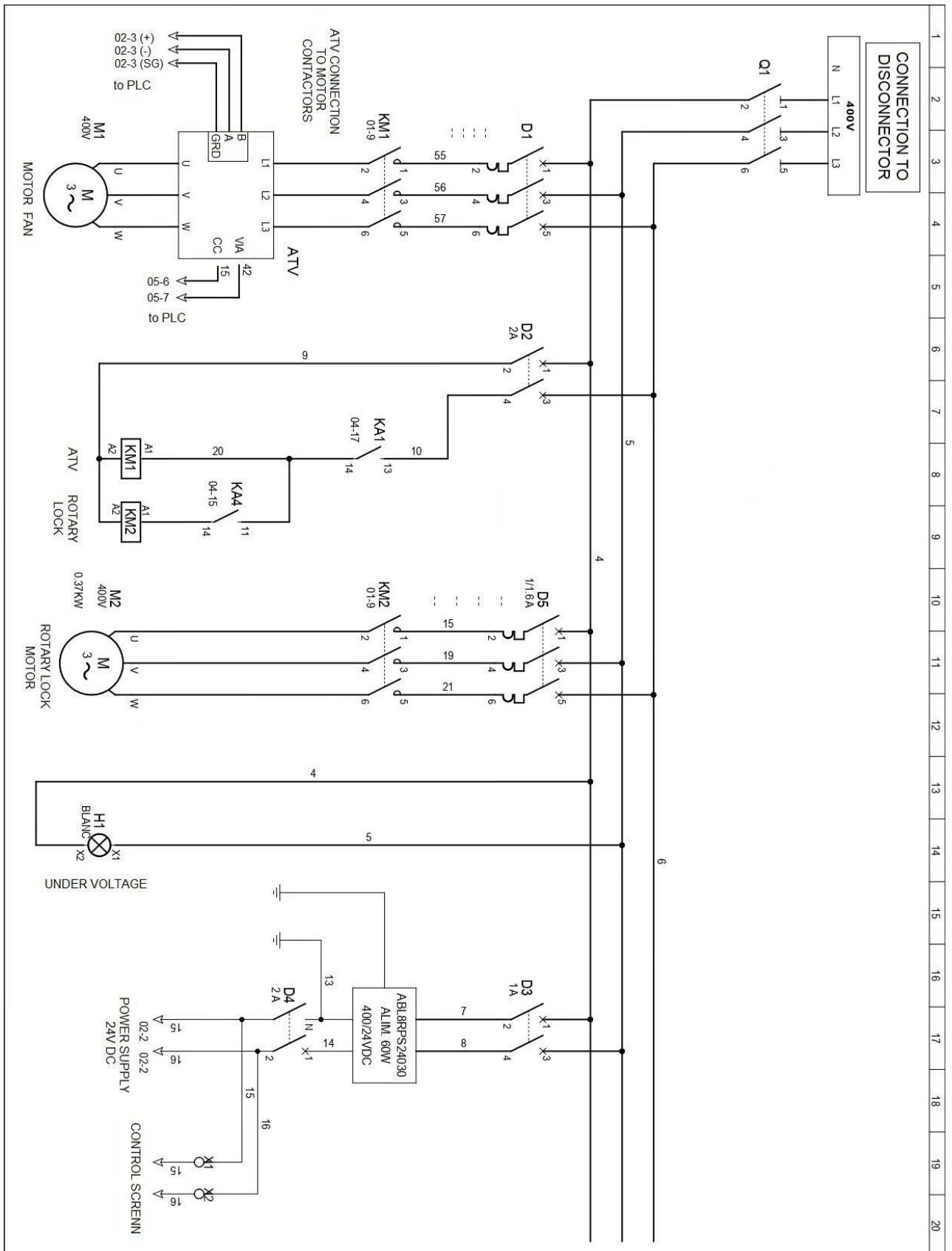
	DATE	NOM	 DIGIFILTER - DELTA Bornier : X X - 1/1	FOLIO
DESSINE	09/01/2023	Guillaume		06
REALISATEUR				◀ 05 07 ▶
APPROUVE			N°: 05-57-80-79-79	



	DATE	NOM	 DIGIFILTER - DELTA IMPLANTATION N°: 05-57-80-79-79	FOLIO
DESSINE	09/01/2023	Guillaume		07
REALISATEUR				◀ 06 08 ▶
APPROUVE				



### 2.3 Met regelaar en roterende sluis

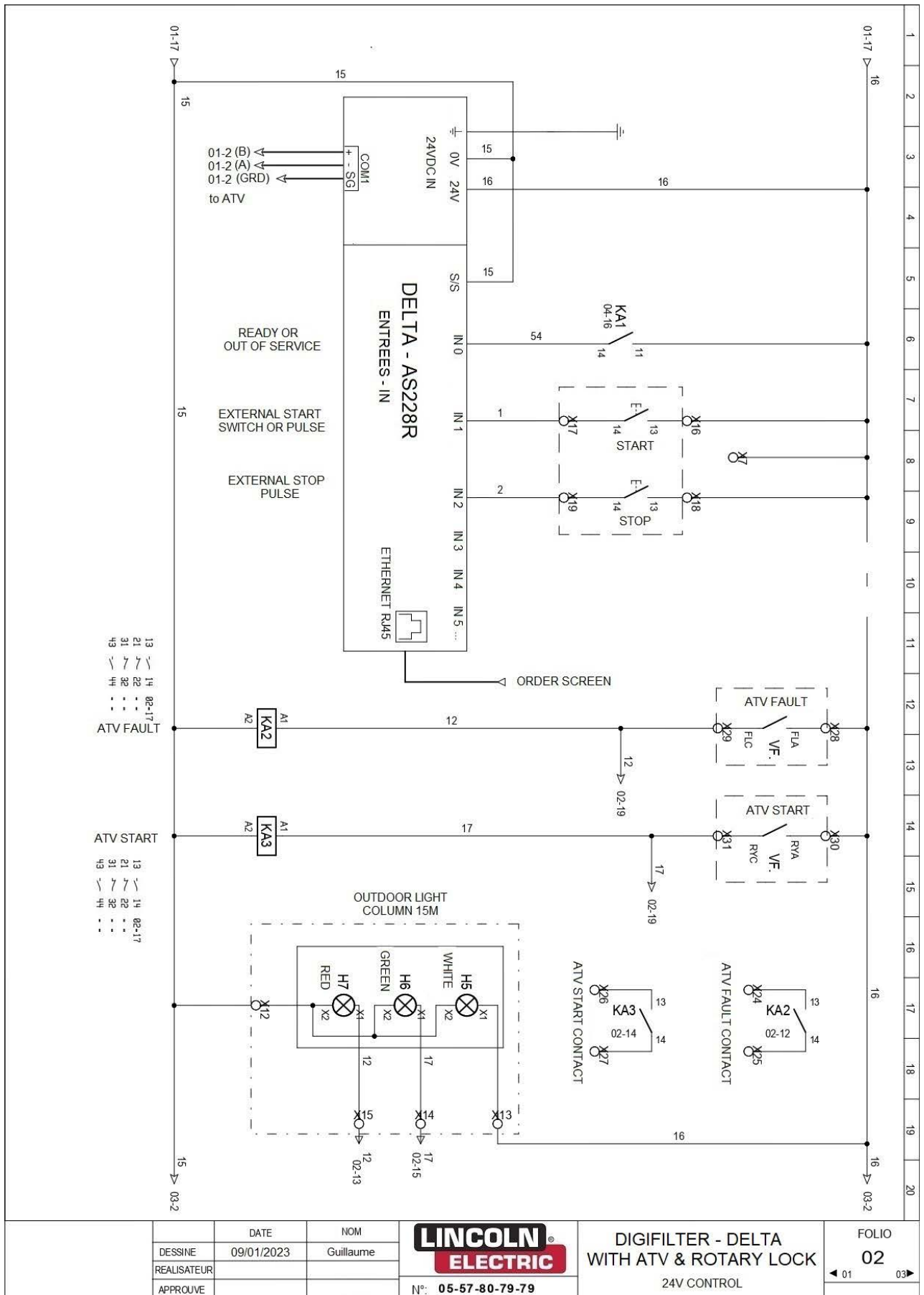


	DATE	NOM
DESSINE	09/01/2023	Guillaume
REALISATEUR		
APPROUVE		

**LINCOLN**  
**ELECTRIC**  
N°: 05-57-80-79-79

DIGIFILTER - DELTA  
WITH ATV & ROTARY LOCK  
POWER DIAGRAM

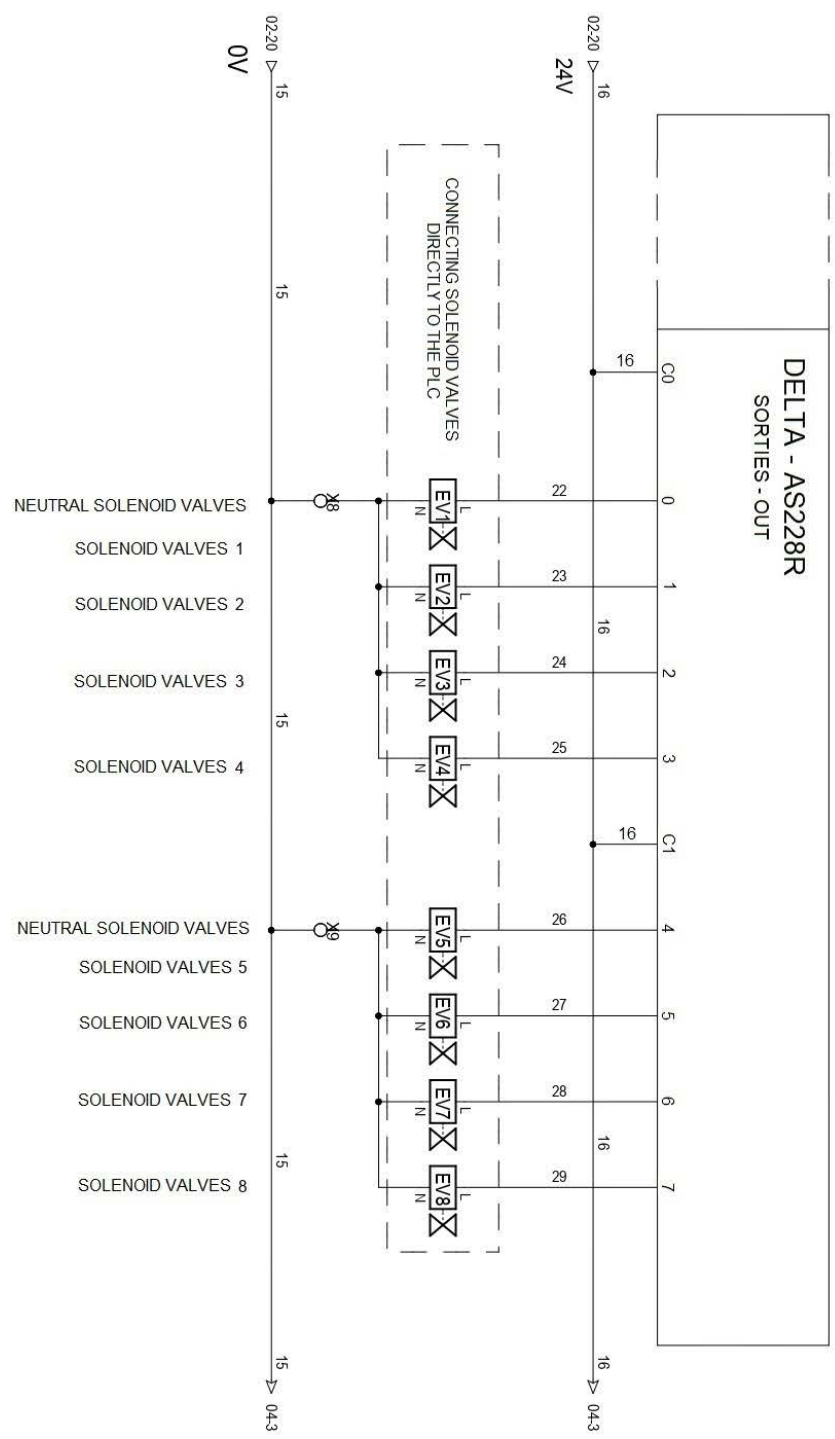
FOLIO  
**01**  
◀ 01 02 ▶



	DATE	NOM
DESSINE	09/01/2023	Guillaume
REALISATEUR		
APPROUVE		

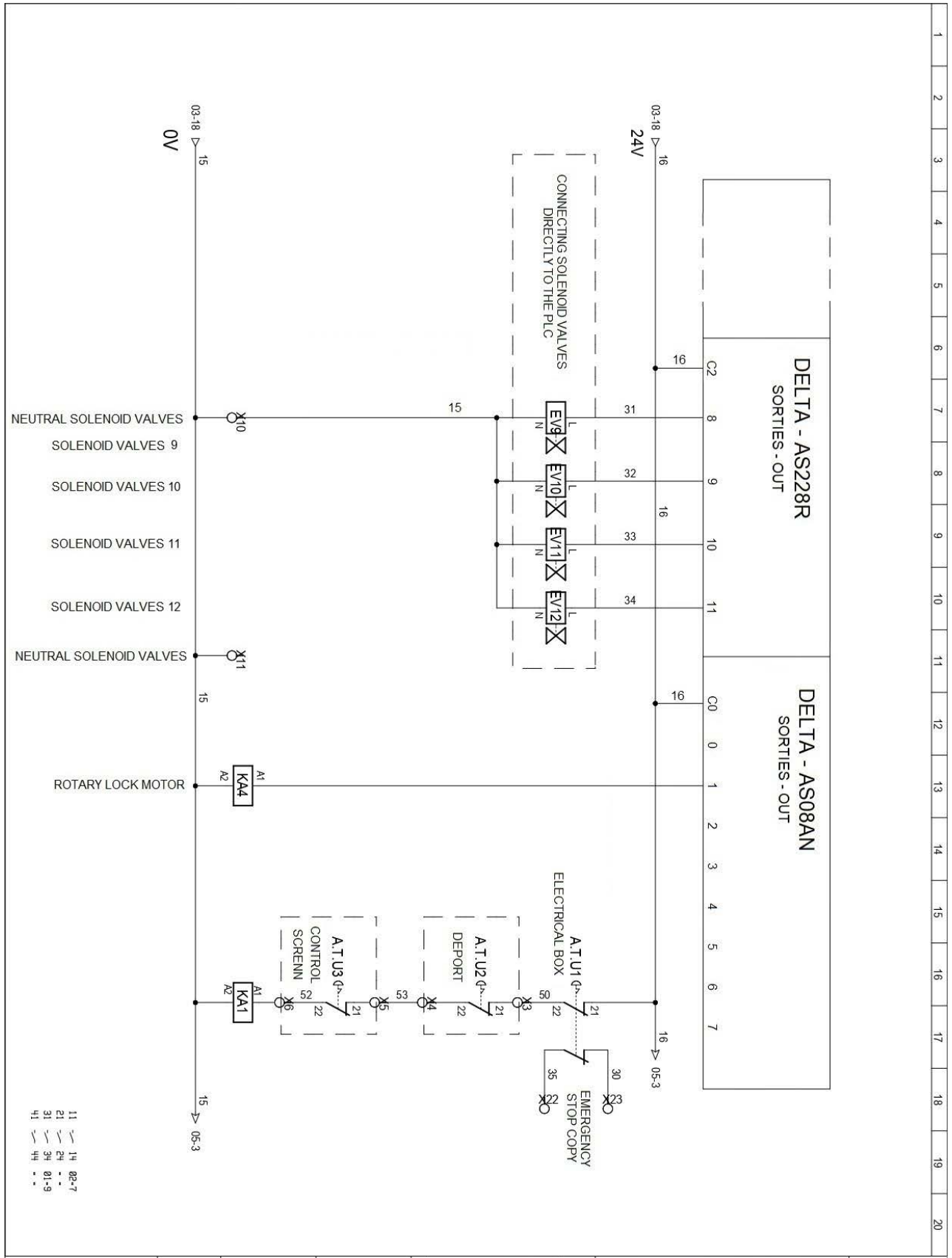
**LINCOLN ELECTRIC**  
 N°: 05-57-80-79-79

DIGIFILTER - DELTA  
 WITH ATV & ROTARY LOCK  
 24V CONTROL

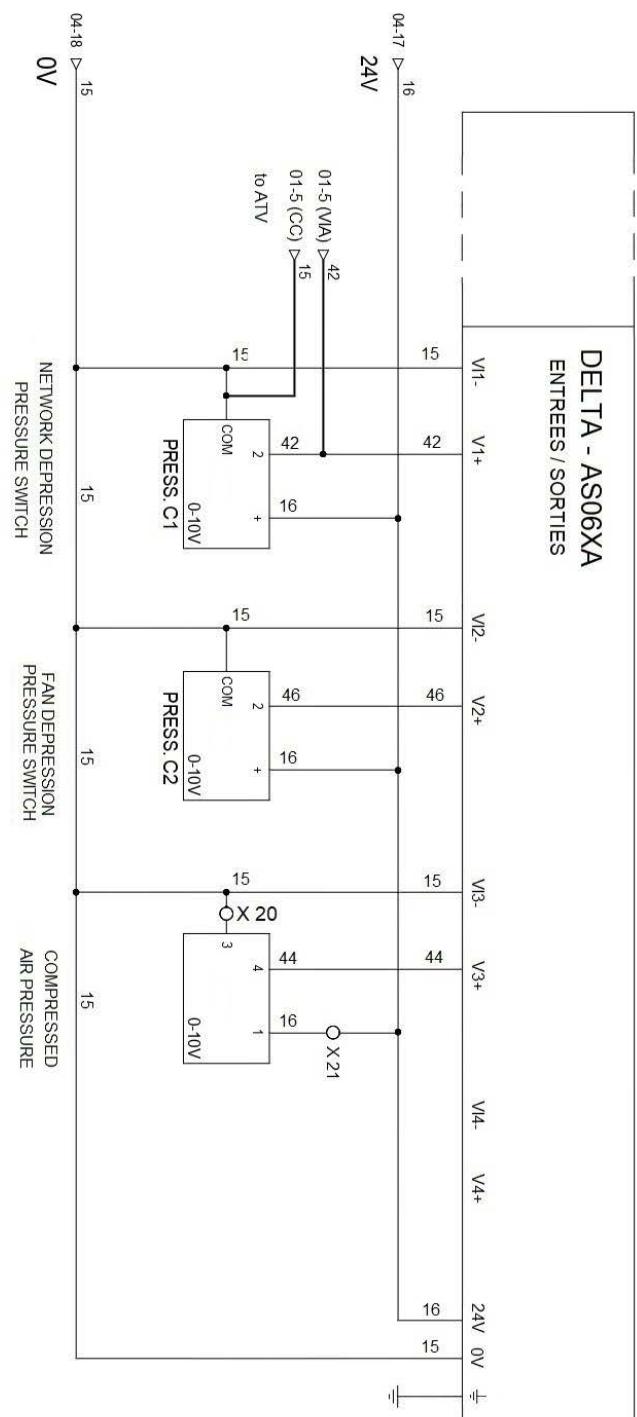


	DATE	NOM	 <b>LINCOLN ELECTRIC</b> N°: 05-57-80-79-79	DIGIFILTER - DELTA WITH ATV & ROTARY LOCK 24V CONTROL	FOLIO	
	DESSINE	04/09/2022			Guillaume	03
	REALISATEUR					◀ 02 04 ▶
APPROUVE						

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



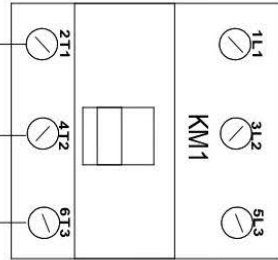
DESSINE	DATE	NOM	<b>LINCOLN</b> <b>ELECTRIC</b> N°: 05-57-80-79-79	DIGIFILTER - DELTA WITH ATV & ROTARY LOCK 24V CONTROL	FOLIO <b>04</b> ◀ 03    05 ▶
	09/01/2023	Guillaume			
	REALISATEUR				
APPROUVE					



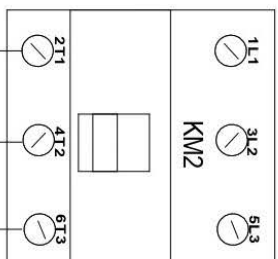
	DATE	NOM	 N°: 05-57-80-79-79	DIGIFILTER - DELTA WITH ATV & ROTARY LOCK 24V CONTROL	FOLIO 05 ◀ 04    06 ▶
DESSINE	09/01/2023	Guillaume			
REALISATEUR					
APPROUVE					

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

FAN ATV - 400V

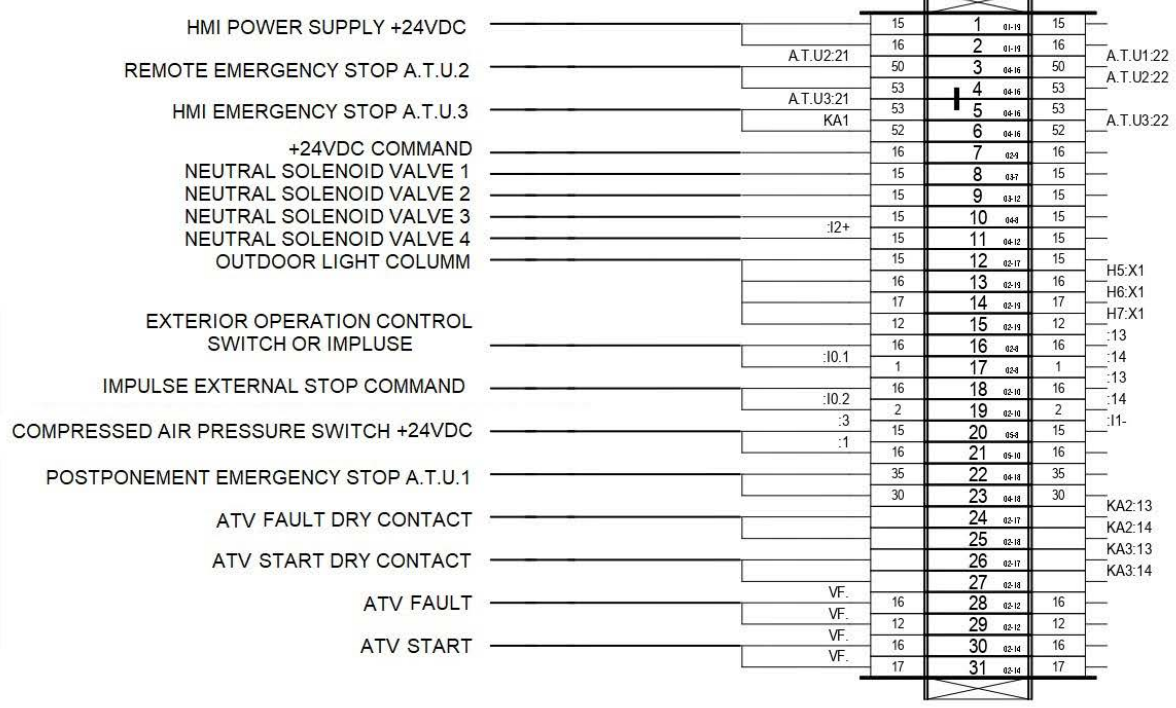


ROTARY LOCK - 400V



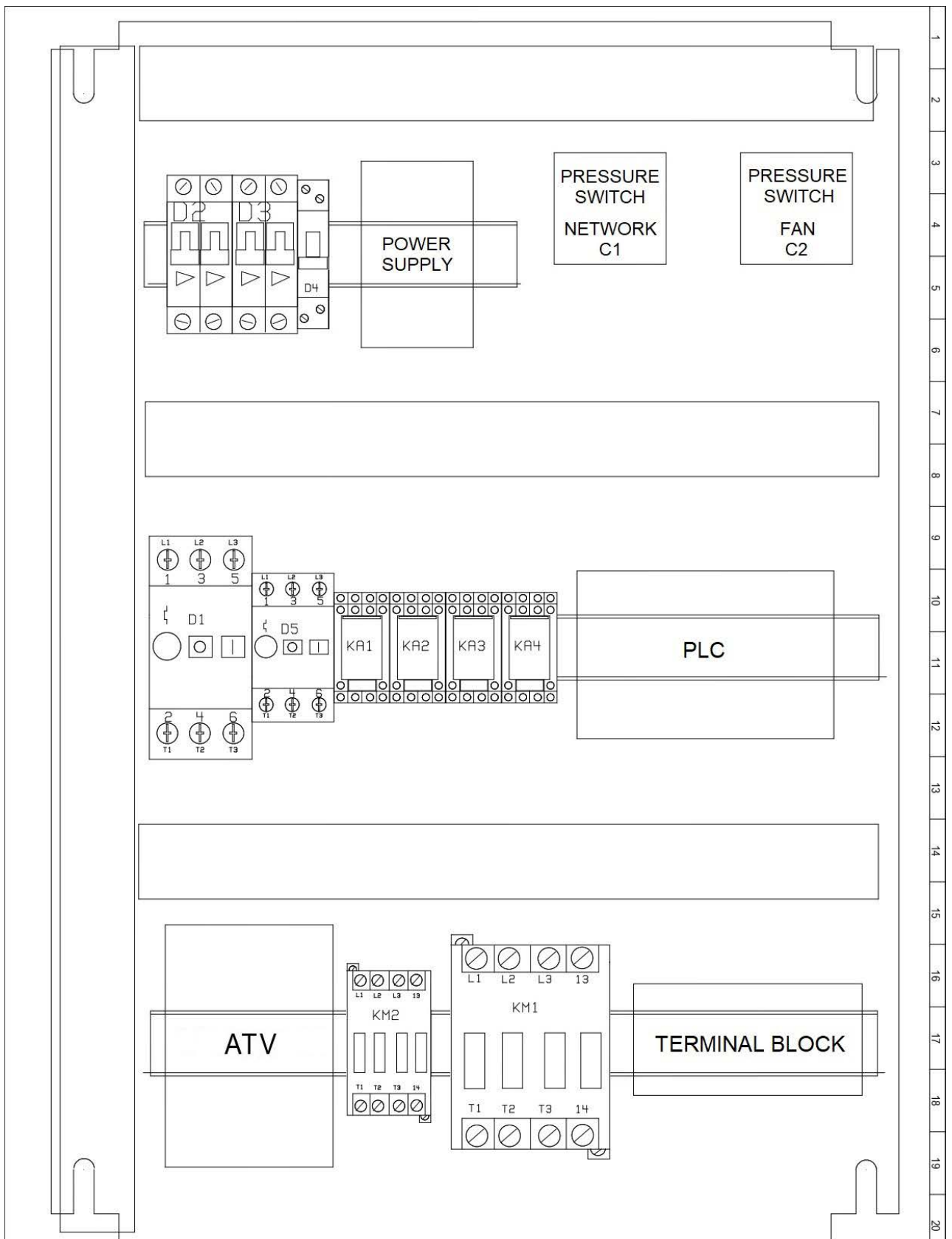
ELECTRICAL CABINET

ELECTRICAL CABINET  
TERMINAL BLOCK



	DATE	NOM		DIGIFILTER - DELTA WITH ATV & ROTARY LOCK TERMINAL BLOC	FOLIO
DESSINE	09/01/2023	Guillaume			06
REALISATEUR					◀ 05 07 ▶
APPROUVE			N°: 05-57-80-79-79		





1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

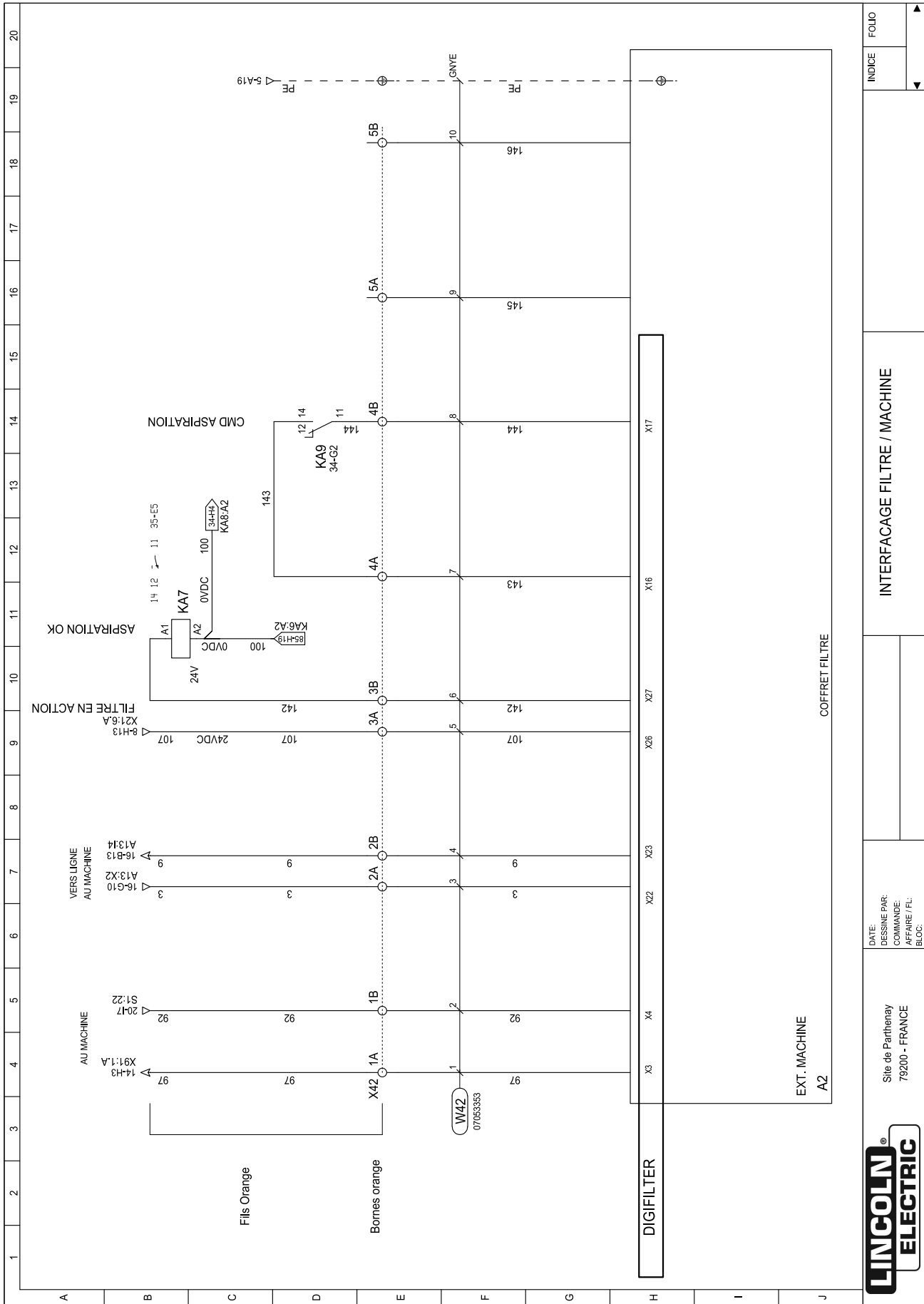
	DATE	NOM
DESSINE	09/01/2023	Guillaume
REALISATEUR		
APPROUVE		

**LINCOLN**  
**ELECTRIC**  
N°: 05-57-80-79-79

DIGIFILTER - DELTA  
WITH ATV & ROTARY LOCK  
IMPLANTATION

FOLIO  
**07**  
◀ 06 08 ▶

## 2.4 Automatische onderlinge verbinding machine



Site de Parthenay  
79200 - FRANCE

DATE:  
DESSINE PAR:  
COMMANDE:  
AFFAIRE / FL:  
BLOC:

INTERFACAGE FILTRE / MACHINE

INDICE

FOLIO

### 3 - Reserveonderdelen

---

#### Hoe bestellen:

De foto's of tekeningen tonen bijna volledig de onderdelen die deel uitmaken van een machine of een installatie.

#### **De beschrijvende tabellen bevatten 3 soorten artikelen:**

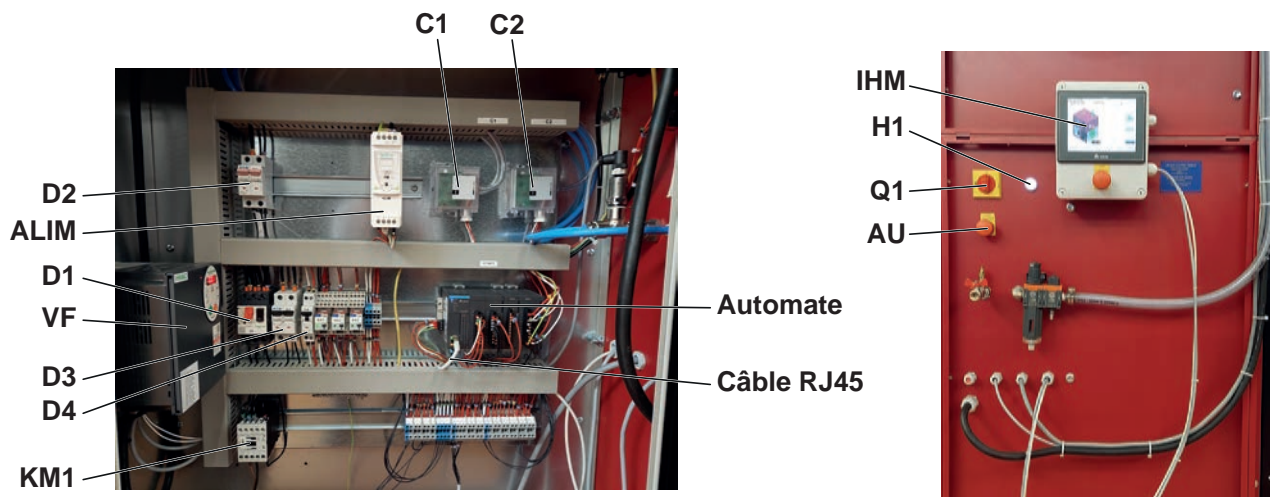
- artikelen die normaal in voorraad worden gehouden ✓
- artikelen die niet in voorraad zijn: ✗
- artikelen op aanvraag: zonder merkteken

Voor de artikelen die zijn aangeduid op de foto's of tekeningen en die niet opgenomen zijn in de tabellen, stuurt u ons een kopie van de desbetreffende pagina en duidt u het desbetreffende merkteken aan.

#### **Voorbeeld:**

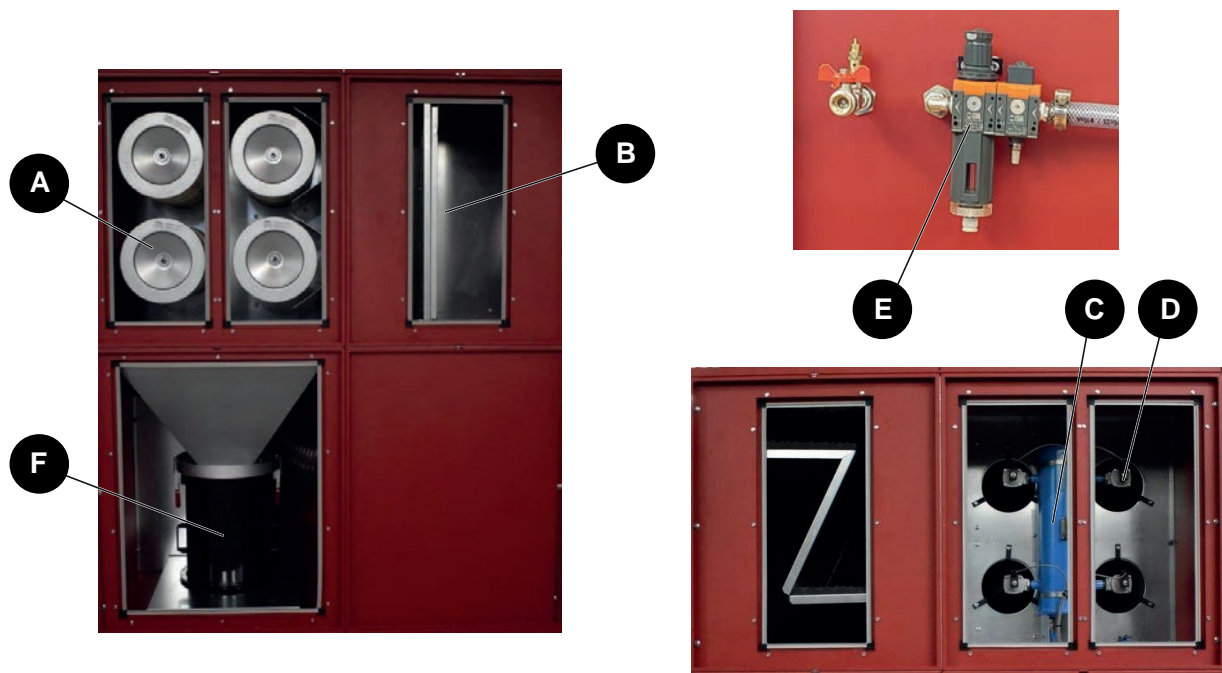
Rep	Ref.	Voorraad	Beschrijving	Hoef.
E1	W000XXXXXX	✓	Interfacekaart machine	
G2	W000XXXXXX	✗	Debietmeter	
A3	P9357XXXX		Platen voorzijde zeefdruk	

### 3.1 Elektrisch gedeelte



Rep	Ref.	Voorraad	Beschrijving	Hoev.
ALIM	EM61000469	X	Voeding 400 / 24 VDC 60W	1
Q1	Raadpleeg ons		Hoofdschakelaar	1
D1	Raadpleeg ons		Stroomonderbreker motor	1
D2	Raadpleeg ons		Tweepolige stroomonderbreker 2 A	1
D3	Raadpleeg ons		Tweepolige stroomonderbreker 1 A	1
D4	Raadpleeg ons		Stroomonderbreker fase + neutraal 2A	1
KM1	Raadpleeg ons		Relais - 400V	1
H1	Raadpleeg ons		Wit controlelampje 380V	1
C1 / C2	W000276149	✓	Drukschakelaar netwerk C1 en ventilatie C2	2
	EM61000483	X	Plastic meetpuntkoppeling	2
	EM61000493	X	Kristallen buis Ø10 - L10m	2
AU	Raadpleeg ons		Noodstop	2
VF	W000381521	X	Regelaar ATV212 - 5,5KW - DIGIFILTER 4CD	1
	W000381522	X	Regelaar ATV212 - 7,5KW - DIGIFILTER 6CD	1
	W000381523	X	Regelaar ATV212 - 11KW - DIGIFILTER 8CD	1
	W000381524	X	Regelaar ATV212 - 15KW - DIGIFILTER 10CD	1
	W000381525	X	Regelaar ATV212 - 18,5KW - DIGIFILTER 12CD	1
HMI	EM61000513	✓	HMI - DELTA scherm	1
Au- tomaat	EM61000514	✓	Automaat DIGIFILTER volledig - DELTA	1
RJ45-kabel	EM61000473	X	RJ45-kabel verbinding HMI / Automaat - 15m	1

### 3.2 Mechanisch gedeelte

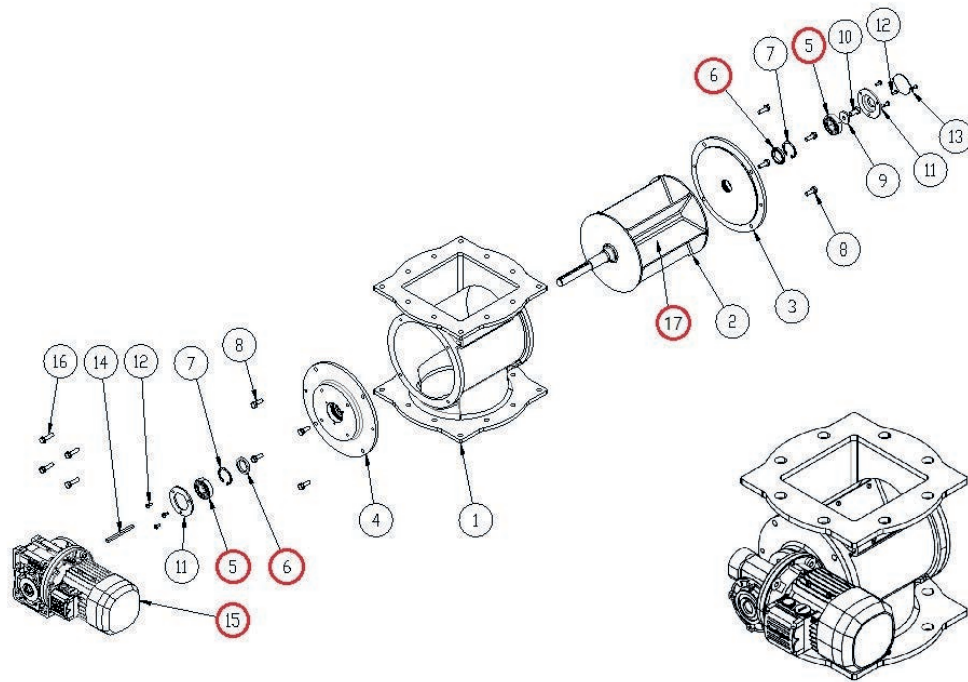


Rep	Ref.	Voorraad	Beschrijving	Hoef.
<b>☛ Voor DIGIFILTER 2CD</b>				
A	EM61000155	✓	Membraanfilterpatroon PTFE 15M <sup>2</sup>	2
	EM61000156	✗	<u>Toepassing voor vette dampen</u> PTFE-impregnatiefilterpatroon	2
	W000277185		Filterpatroon ondersteuning	2
B	W000379658	✓	Metalen voorfilter (800mm x 295mm x 2mm)	1
C	W000342821	✗	Luchtreservoirkit 2 EV	1
	EM61000466	✗	Reservoirsteun 2 EV	1
D	S94002086	✓	Magneetklep 6,0D	2
E	EM61000470	✗	Drukregelaar filter	1
F	Raadpleeg ons		Stofbak	1
<b>☛ Voor DIGIFILTER 4CD</b>				
A	EM61000155	✓	Membraanfilterpatroon PTFE 15M <sup>2</sup>	4
	EM61000156	✗	<u>Toepassing voor vette dampen</u> PTFE-impregnatiefilterpatroon	4
	W000277185		Filterpatroon ondersteuning	4
B	W000379658	✓	Metalen voorfilter (800mm x 295mm x 2mm)	2
C	W000342244	✗	Luchtreservoirkit 4 EV	1
	EM61000467	✗	Reservoirsteun 4 EV	1
D	S94002086	✓	Magneetklep 6,0D	4
E	EM61000470	✗	Drukregelaar filter	1
F	Raadpleeg ons		Stofbak	1
<b>☛ Voor DIGIFILTER 6CD</b>				
A	EM61000155	✓	Membraanfilterpatroon PTFE 15M <sup>2</sup>	6
	EM61000156	✗	<u>Toepassing voor vette dampen</u> PTFE-impregnatiefilterpatroon	6
	W000277185		Filterpatroon ondersteuning	6

<b>B</b>	W000379658	✓	Metalen voorfilter (800mm x 295mm x 2mm)	3
<b>C</b>	W000342244	✗	Luchtreservoirkit 4 EV	1
	EM61000467	✗	Reservoirsteun 4 EV	1
	W000342821	✗	Luchtreservoirkit 2 EV	1
	EM61000466	✗	Reservoirsteun 2 EV	1
	<b>D</b>	S94002086	✓	Magneetklep 6,0D
<b>E</b>	EM61000470	✗	Drukregelaar filter	1
<b>F</b>	Raadpleeg ons		Stofbak	1
<b>☛ Voor DIGIFILTER 8CD</b>				
<b>A</b>	EM61000155	✓	Membranfilterpatroon PTFE 15M <sup>2</sup>	8
	EM61000156	✗	<u>Toepassing voor vette dampen</u> PTFE-impregnatiefilterpatroon	8
	W000277185		Filterpatroon ondersteuning	8
<b>B</b>	W000379658	✓	Metalen voorfilter (800mm x 295mm x 2mm)	3
<b>C</b>	W000342244	✗	Luchtreservoirkit 4 EV	2
	EM61000467	✗	Reservoirsteun 4 EV	2
<b>D</b>	S94002086	✓	Magneetklep 6,0D	8
<b>E</b>	EM61000470	✗	Drukregelaar filter	1
<b>F</b>	Raadpleeg ons		Stofbak	2
<b>☛ Voor DIGIFILTER 10CD</b>				
<b>A</b>	EM61000155	✓	Membranfilterpatroon PTFE 15M <sup>2</sup>	10
	EM61000156	✗	<u>Toepassing voor vette dampen</u> PTFE-impregnatiefilterpatroon	10
	W000277185		Filterpatroon ondersteuning	10
<b>B</b>	W000379658	✓	Metalen voorfilter (800mm x 295mm x 2mm)	4
<b>C</b>	W000342244	✗	Luchtreservoirkit 4 EV	2
	EM61000467	✗	Reservoirsteun 4 EV	2
	W000342821	✗	Luchtreservoirkit 2 EV	1
	EM61000466	✗	Reservoirsteun 2 EV	1
<b>D</b>	S94002086	✓	Magneetklep 6,0D	10
<b>E</b>	EM61000470	✗	Drukregelaar filter	1
<b>F</b>	Raadpleeg ons		Stofbak	2
<b>☛ Voor DIGIFILTER 12CD</b>				
<b>A</b>	EM61000155	✓	Membranfilterpatroon PTFE 15M <sup>2</sup>	12
	EM61000156	✗	<u>Toepassing voor vette dampen</u> PTFE-impregnatiefilterpatroon	12
	W000277185		Filterpatroon ondersteuning	12
<b>B</b>	W000379658	✓	Metalen voorfilter (800mm x 295mm x 2mm)	4
<b>C</b>	W000342244	✗	Luchtreservoirkit 4 EV	2
	EM61000467	✗	Reservoirsteun 4 EV	2
	W000342821	✗	Luchtreservoirkit 2 EV	2
	EM61000466	✗	Reservoirsteun 2 EV	2
<b>D</b>	S94002086	✓	Magneetklep 6,0D	12
<b>E</b>	EM61000470	✗	Drukregelaar filter	1
<b>F</b>	Raadpleeg ons		Stofbak	2



### 3.3 Roterende sluis



Rep	Ref.	Voorraad	Beschrijving	Hoev.
	EM61000478	✘	Volledige roterende sluis - na 2021	1
5	EM61000481	✘	Kit 2 kogellagers - Roterende sluis na 2021	1
6	EM61000482	✘	Kit van 2 lippendichtingen - Roterende sluis na 2021	1
15	EM61000479	✘	Volledige motorreductor - Roterende sluis na 2021	1
17	EM61000480	✘	Kit 6 bladen - Roterende sluis na 2021	1

